



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

Plenarhandling

A7-0449/2013

6.12.2013

*****I**

BETÄNKANDE

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ett europeiskt granskingsinstrument
(COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Utskottet för utrikesfrågor

Föredragande: Eduard Kukan

Teckenförklaring

- * Samrådsförfarande
- *** Godkännandeförfarande
- ***I Ordinarie lagstiftningsförfarande (första behandlingen)
- ***II Ordinarie lagstiftningsförfarande (andra behandlingen)
- ***III Ordinarie lagstiftningsförfarande (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baseras på den rättsliga grund som angetts i förslaget till akt.)

Ändringsförslag till ett förslag till akt

Parlamentets ändringsförslag till ett förslag till akt ska markeras med ***fetkursiv stil***. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i förslaget till akt. Med kursiv stil markeras ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan texten färdigställs (exempelvis om det i en språkversion förekommer uppenbara fel eller saknas ord eller textavsnitt). De berörda avdelningarna tar sedan ställning till dessa korrigeringsförslag.

Texten i hänvisningen ovanför ett ändringsförslag till en befintlig akt, som förslaget till akt är avsett att ändra, innehåller en tredje och en fjärde rad. Den tredje raden anger den befintliga akten och den fjärde vilken bestämmelse i denna som ändringsförslaget avser. Om parlamentet önskar ändra delar av en bestämmelse i en befintlig akt som inte ändrats i förslaget till akt, ska dessa markeras med **fet stil**. Eventuella strykningar ska i sådana fall markeras enligt följande: [...].

INNEHÅLL

Sida

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION	5
ANNEX TO THE LEGISLATIVE RESOLUTION	49
STATEMENT BY THE EUROPEAN PARLIAMENT ON THE SUSPENSION OF ASSISTANCE GRANTED UNDER THE FINANCIAL INSTRUMENTS	49
COMMISSION DECLARATION ON THE STRATEGIC DIALOGUE WITH THE EUROPEAN PARLIAMENT.....	50
COMMISSION DECLARATION CONCERNING THE USE OF IMPLEMENTING ACTS FOR THE SETTING OF THE SPECIFIC PROVISIONS FOR THE IMPLEMENTATION OF CERTAIN RULES IN THE EUROPEAN NEIGHBORHOOD INSTRUMENT AND THE INSTRUMENT FOR PRE-ACCESSION ASSISTANCE (IPA II).....	51
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR UTVECKLING	52
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR INTERNATIONELL HANDEL.....	63
YTTRANDE FRÅN BUDGETUTSKOTTET.....	78
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR SYSSELSÄTTNING OCH SOCIALA FRÅGOR..	100
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR INDUSTRIFRÅGOR, FORSKNING OCH ENERGI	112
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR REGIONAL UTVECKLING	131
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR KULTUR OCH UTBILDNING	149
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR KVINNORS RÄTTIGHETER OCH JÄMSTÄLLDHET MELLAN KVINNOR OCH MÄN	164
ÄRENDETS GÅNG.....	178

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ett europeiskt grannskapsinstrument

(COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

(Ordinarie lagstiftningsförfarande: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (COM(2011)0839),
- med beaktande av artiklarna 294.2, 209.1 och 212.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag för parlamentet (C7-0492/2011),
- med beaktande av artikel 294.3 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,
- med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande av den 14 november 2012¹,
- med beaktande av Regionkommitténs yttrande av 9 oktober 2012²,
- med beaktande av det skriftliga åtagandet från rådets företrädare av den 4 december 2013 att godkänna Europaparlamentets ståndpunkt i enlighet med artikel 294.4 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt
- med beaktande av artikel 55 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för utrikesfrågor och yttrandena från utskottet för utveckling, utskottet för internationell handel, budgetutskottet, utskottet för sysselsättning och sociala frågor, utskottet för industrifrågor, forskning och energi, utskottet för regional utveckling, utskottet för kultur och utbildning och utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män (A7-0449/2013).

1. Europaparlamentet antar nedanstående ståndpunkt vid första behandlingen.
2. Europaparlamentet godkänner parlamentets uttalande, som bifogas denna resolution.
3. Europaparlamentet tar del av kommissionens uttalanden, som bifogas denna resolution.
4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om den har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet, kommissionen och de nationella parlamenten.

¹ EUT C 11, 15.1.2013, s. 77.

² EUT C 391, 18.12.2012, s. 110.

Ändringsförslag 1

EUROPAPARLAMENTETS ÄNDRINGSFÖRSLAG*

till kommissionens förslag

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

av den

om inrättande av ett europeiskt grannskapsinstrument

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 209.1 och 212.2,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av förslaget till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande¹,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande²,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet¹, och

¹ EUT C

² EUT C

¹ *Europaparlamentets ståndpunkt av den ... (ännu ej offentliggjord i EUT) och rådets beslut av den ...*

av följande skäl:

- (1) **Genom** denna förordning **bör det europeiska grannskapsinstrumentet inrättas** som ett av de instrument som direkt understöder Europeiska unionens yttre politik. Den kommer att ersätta Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1638/2006¹ , som upphör att gälla den 31 december 2013.
- (2) Enligt artikel 8 i fördraget om Europeiska unionen ska unionen utveckla särskilda förbindelser med närbelägna länder i syfte att skapa ett område med välstånd och god grannsämja som grundar sig på unionens värderingar och utmärks av nära och fredliga förbindelser som bygger på samarbete.

- █
- (4) Sedan den europeiska grannskapspolitiken introducerades har den █ stärkt förbindelserna med partnerländerna och medfört påtagliga fördelar för både unionen och dess partner, **bland annat genom att det har inrättats regionala initiativ och stöd för demokratisering i regionen. Ett antal större förändringar i det europeiska grannskapet har lett till att en reviderad vision för den europeiska grannskapspolitiken uppställdes 2011 som ett resultat av en övergripande strategisk översyn av politiken. Den kommer bland annat att ge mer stöd till partner som åtar sig att bygga demokratiska samhällen och genomföra reformer, i enlighet med principerna om "mer ger mer" och "ömsesidig ansvarighet", partnerskap med samhällen och mer differentierade och mer skräddarsydda lösningar för de enskilda partnerländerna. Genom förordningen skapas tydliga band mellan ramen för den europeiska grannskapspolitiken och det stöd som ska tillhandahållas inom det instrument som inrättas genom denna förordning.**

¹ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1638/2006 av den 24 oktober 2006 om fastställande av allmänna bestämmelser för upprättandet av ett europeiskt grannskaps- och partnerskapsinstrument (EUT L 310, 9.11.2006).

- (5) Inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken erbjuder unionen länder som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken privilegierade förbindelser, som bygger på ett ömsesidigt engagemang för och främjande av värderingarna demokrati och mänskliga rättigheter, rättsstatsprincipen, god samhällsstyrning och principerna om marknadsekonomi och hållbar utveckling *för alla. Den åstadkommer dessutom, i förekommande fall, en ram för ökad rörlighet och direkta personkontakter, framför allt genom avtal om viseringslättnader och återtagandeavtal, och, från fall till fall, genom viseringsliberalisering.*
- (6) *Det europeiska grannskapsinstrumentet stöder genomförandet av politiska initiativ som har bidragit till att utforma den europeiska grannskapspolitiken: det östliga partnerskapet mellan unionen och dess östliga grannländer, partnerskapet för demokrati och delat välstånd samt unionen för Medelhavsområdet i det södra grannskapet.* Dessa initiativ *är alla strategiskt viktiga och erbjuder också* meningsfulla politiska ramar för fördjupade förbindelser med och mellan partnerländer, på grundval av principerna om *ömsesidig ansvarighet, delat ansvar och gemensamt ansvarstagande.*
- (6a) *Vid förberedelserna, genomförandet och övervakningen av unionens stöd bör målen i denna förordning eftersträvas med lämplig medverkan av partner på området för yttre åtgärder, bland annat det civila samhällets organisationer och de lokala myndigheterna, med tanke på den viktiga roll de spelar. Det europeiska grannskapsinstrumentet bör även stärka förmågan hos det civila samhällets organisationer att sörja för faktisk inhemsk ansvarighet och lokalt egenansvar och att fullt ut vara aktörer i demokratiseringsprocesser.*
- (6b) *Det europeiska grannskapsinstrumentet stöder även genomförandet av regionalt samarbete i hela grannskapet, bland annat inom ramen för politiken för den nordliga dimensionen eller Svartahavssynergien, samt i första hand när det gäller gränsöverskridande samarbete de externa aspekterna av relevanta makroregionala strategier.*
- (6c) *I förordningen erkänns Ryska federationens särskilda ställning, både som unionens granne och som strategisk partner i regionen.*

- (8) Inom ramen för *såväl* det europeiska grannskapsinstrumentet som Europeiska regionala utvecklingsfonden bör stöd ges till programmen för gränsöverskridande samarbete *mellan å ena sidan medlemsstaterna och å andra sidan partnerländer och/eller Ryska federationen ("andra deltagande länder i det gränsöverskridande samarbetet")* längs unionens yttre gränser i syfte att främja en integrerad och hållbar regional utveckling *och ett motsvarande samarbete* i angränsande gränsområden och en harmonisk territoriell integration i hela unionen och med grannländerna. *För att säkerställa ett effektivt genomförande av det gränsöverskridande samarbetet är det viktigt att i tillämpliga fall harmonisera förfarandena med det europeiska territoriella samarbetet.*
- (9) Det är dessutom viktigt att främja och underlätta samarbetet till ömsesidig nytta för unionen och dess partnerländer *samt andra deltagande länder*, bland annat genom *att man på ett optimalt sätt förbättrar och effektiviserar samordningen av de tilldelade medlen och sammanför bidrag från interna och externa instrument i unionens budget, särskilt till nytta för gränsöverskridande samarbete, regionala samarbetsprojekt, infrastrukturprojekt av unionsintresse med involvering av grannländerna* och andra samsamarbetsområden.
- (10) *Territoriella enheter längs de gränser* som tillhör länder i Europeiska ekonomiska samsamarbetsområdet (EES) och berörda *territoriella enheter i de länder som är berättigade till stöd och dessutom återfinns i förteckningen i bilaga I till föranslutningsinstrumentet kan också delta i det gränsöverskridande samarbetet*. Länderna i Europeiska ekonomiska samsamarbetsområdet bör fortsätta att delta i programmen för *gränsöverskridande samarbete* på grundval av sina egna resurser.

- (11) Det förväntas att de ■ medlemsstater, *partnerländer* och *andra deltagande* länder som deltar i det gränsöverskridande ■ *samarbetet och i regionalt samarbete* tillhandahåller ■ samfinansiering. Detta kommer att stärka ländernas egenansvar, öka de ekonomiska resurser som finns att tillgå inom programmen samt göra det lättare för lokala *aktörer* att delta.

■

(11a) *För att terminologin i denna förordning ska överensstämma med den som används inom det europeiska territoriella samarbetet bör genomförandedokumentet för programmen för gränsöverskridande samarbete kallas gemensamma operativa program.* ■

- (13) Stödet till angränsande utvecklingsländer inom den ram som fastställs genom den europeiska grannskapspolitiken bör överensstämma med målen och principerna för unionens yttre politik, särskilt dess utvecklingspolitik, ■ *och unionens gemensamma utrikes- och säkerhetspolitik. Även samstämmighet med de externa aspekterna av unionens interna politik och instrument bör säkerställas.*

(13a) *Unionen bör sträva efter den mest effektiva användningen av tillgängliga resurser i syfte att optimera effekterna av sina yttre åtgärder. Detta bör uppnås genom samstämmighet och komplementaritet mellan instrumenten för yttre åtgärder samt genom skapande av synergieffekter mellan det europeiska grannskapsinstrumentet, andra instrument för yttre åtgärder och annan unionspolitik. Detta bör vidare leda till ömsesidigt förstärkande av de program som planeras inom ramen för de instrumenten.*

- (14) Den gemensamma strategin EU–Afrika är relevant för förbindelserna med de nordafrikanska grannländerna i Medelhavsområdet.

- (15) Unionen och dess medlemsstater bör öka samstämmigheten, **ändamålsenligheten** och komplementariteten hos sina respektive strategier för samarbete med grannländerna. För att se till att unionens och medlemsstaternas samarbete är kompletterande och ömsesidigt förstärkande är det lämpligt att införa bestämmelser om gemensam programplanering som bör genomföras när så är möjligt och lämpligt, **varvid även korrekt samarbete och samordning med andra givare utanför unionen bör säkerställas.**
- (16) Unionens stöd enligt denna förordning bör i princip anpassas till partnerländernas motsvarande nationella eller lokala strategier och åtgärder **och, när så är lämpligt, till Ryska federationens strategier och åtgärder.**
- (17) I länder som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken och där anpassningen till unionens regler och normer är ett av de centrala politiska målen har EU bäst förutsättningar för att tillhandahålla detta stöd. Visst specifikt stöd kan bara tillhandahållas på unionsnivå. **Medlemsstaternas övergångserfarenheter kan också bidra till framgången för reformer i de länder som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken och till att främja universella värden i det europeiska grannskapet.**
- (18) Eftersom målen för denna förordning inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna **utan snarare**, på grund av insatsens omfattning, bättre kan uppnås på unionsnivå, kan unionen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget om **Europeiska unionen**. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.

- (19) Kommissionen måste sträva efter att utnyttja de tillgängliga resurserna så effektivt som möjligt genom att använda finansiella instrument med hävstångseffekt. Hävstångseffekten skulle kunna ökas genom att man gör det möjligt att använda och återanvända medel som investeras och genereras via finansieringsinstrument.
- (20) Kampen mot klimatförändringen är en av de stora utmaningar som unionen står inför och snabba åtgärder krävs. Denna förordning bör bidra till att man uppnår målet i kommissionens meddelande om den fleråriga budgetramen från juni 2011, nämligen att den andel av unionens budget som avser klimatåtgärder ska ökas till minst 20 %.
- (20a) En stabil ram för samarbete med grannländerna om energi och resurser, som överensstämmer med unionens inre marknadsregler, bidrar till att stärka unionens säkerhet inom det området.*
- (21) Jämlikhet mellan könen, *rättigheter för personer som tillhör minoriteter samt kampen mot diskriminering och ojämlikheter är* övergripande *mål* för alla åtgärder som vidtas inom ramen för denna förordning.
- (22) Unionen har åtagit sig att *i sina förbindelser med sina partner runt om i världen* främja anständiga arbetsvillkor, *social rättvisa* samt ratificeringen och det effektiva genomförandet av internationellt erkända arbetsnormer, *även med målet att utrota barnarbete*, och av multilaterala *miljöavtal* .
- (22a) I denna akt fastställs en finansieringsram för hela löptiden för det europeiska grannskapsinstrumentet, som för Europaparlamentet och rådet under det årliga budgetförslaget ska utgöra det särskilda referensbeloppet i den mening som avses i punkt 17 i det interinstitutionella avtalet av den ... 2013 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin, samarbete i budgetfrågor och sund ekonomisk förvaltning.*
- (23) Under hela utgifts cyklern bör unionens ekonomiska intressen skyddas med hjälp av proportionella åtgärder som ska göra det möjligt att förebygga, spåra och utreda oriktigheter, återkräva sådana medel som förlorats eller som utbetalats eller använts felaktigt, och att fastställa påföljder vid behov. Dessa åtgärder *bör* vidtas i enlighet med de tillämpliga avtal som ingåtts med internationella organisationer och tredjeländer.

I

- (25) I syfte **■ att anpassa unionsstödet**, bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen med avseende på **■ ändring av ■ innehållet i bilaga II till ■** denna förordning. **Det är särskilt viktigt att kommissionen under det förberedande arbetet kan genomföra lämpliga samråd, även på expertnivå. När kommissionen förbereder och utarbetar delegerade akter bör den dessutom se till att relevanta handlingar översänds samtidigt till Europaparlamentet och rådet och att detta sker så snabbt som möjligt och på lämpligt sätt.**
- (26) **■** I Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr .../... av den ... (nedan kallad *gemensamma genomförandeförordningen*) fastställs gemensamma bestämmelser och förfaranden för genomförandet av unionens instrument för yttre åtgärder.
- (27) För att trygga enhetliga förutsättningar för genomförandet av denna förordning bör kommissionen tilldelas genomförandebefogenheter.
- (28) De genomförandebefogenheter som rör artiklarna **7■ .1, 7.2, 7.3, 9.1** samt **12.1** bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011¹.
- (28a) Granskningsförfarandet bör i princip tillämpas för antagande av genomförandeakter, med beaktande av dessa genomförandeakters karaktär, särskilt deras policyinriktning eller deras ekonomiska konsekvenser, utom när det gäller finansiellt småskaliga åtgärder.**
- (29) Hur den europeiska avdelningen för yttre åtgärder (Europeiska utrikestjänsten) ska organiseras och arbeta **fastställs** i rådets beslut 2010/427/EU².
- (29a) Förordningens giltighetstid bör anpassas till rådets förordning om den fleråriga budgetramen för åren 2014–2020. Därför bör denna förordning tillämpas från och med den 1 januari 2014.**

¹ *Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).*

² *Rådets beslut 2010/427/EU av den 26 juli 2010 om hur den europeiska avdelningen för yttre åtgärder ska organiseras och arbeta (EUT L 201, 3.8.2010, s. 30).*

AVDELNING 1 MÅL OCH PRINCIPER

Artikel 1

Övergripande mål och tillämpningsområde

1. **Genom denna förordning inrättas ett europeiskt grannskapsinstrument i syfte att göra ytterligare framsteg på vägen mot ett område av *delat* välstånd och god grannsämja mellan unionen och de länder och territorier som förtecknas i bilagan till denna förordning (*partnerländerna*) genom utveckling av särskilda förbindelser *som bygger på samarbete, fred och säkerhet, ömsesidigt ansvar och gemensamt engagemang för de universella värdena demokrati, rättsstaten och respekten för de mänskliga rättigheterna i enlighet med fördraget om Europeiska unionen.***
2. Unionens stöd inom ramen för denna förordning ska användas till gagn för partnerländerna och *de områden som omfattas av det gränsöverskridande samarbetet. Det* kan också användas till ömsesidig nytta för *unionen* och partnerländerna.
3. Unionsfinansieringen kan också användas i syfte att göra det möjligt för Ryska federationen att delta i gränsöverskridande samarbete och i *regionalt samarbete där unionen deltar samt i relevanta program som omfattar flera länder, även i samarbete om utbildning, särskilt studentutbyten.*

- 3a. *Unionen främjar, utvecklar och befäster värdena frihet, demokrati, de mänskliga rättigheternas och grundläggande friheternas universalitet och odelbarhet och respekten för dessa, samt principerna om jämlikhet och rättsstaten, på vilka den är grundad, genom dialog och samarbete med tredjeländer och i enlighet med principerna i internationell rätt. Följaktligen ska finansiering i enlighet med denna förordning vara förenlig med dessa värden och principer samt med unionens åtaganden enligt internationell rätt, med beaktande av unionens politik och ståndpunkter på relevanta områden.*

Artikel 2

Särskilda mål för unionens stöd

1. Det stöd som tillhandahålls inom ramen för denna förordning ska **främst inriktas på främjande av ett** ökat politiskt samarbete, **en djupgående och hållbar demokrati, en gradvis ekonomisk integration samt ett fördjupat partnerskap med samhällen** mellan unionen och partnerländerna och särskilt genomförandet av partnerskaps- och samarbetsavtal, associeringsavtal eller andra nuvarande eller framtida avtal, liksom gemensamt överenskomna handlingsplaner **eller motsvarande handlingar**.
2. Unionsstödet **ska** framför allt inriktas på följande:
 - a) Främjande av mänskliga rättigheter och grundläggande friheter, rättsstaten, principerna om jämlikhet **och bekämpning av alla former av diskriminering**, införande av en djupgående och hållbar demokrati, främjande av god samhällsstyrning, **korruptionsbekämpning, stärkande av den institutionella kapaciteten på alla nivåer** och utveckling av ett blomstrande civilt samhälle, som även omfattar parterna på arbetsmarknaden.
 - b) Gradvis integrering i unionens inre marknad och ökat sektoriellt och sektorsövergripande **samarbete**, bl.a. genom tillnärmning av lagstiftningen och konvergens av regelverken med unionens och andra relevanta internationella normer **samt bättre marknadstillträde, bl.a. genom djupgående och omfattande frihandelsområden** samt därmed relaterat institutionsbyggande och investeringar, framför allt på sammanlänkningsområdet.

- c) Skapande av förutsättningar för *en bättre organisation av den lagliga migrationen och främjande av* en väl hanterad rörlighet för människor, *för genomförandet av nuvarande eller framtida avtal som slutits i enlighet med den övergripande strategin för migration och rörlighet och för* främjande av direkta kontakter mellan personer, *särskilt avseende kulturell verksamhet samt utbildnings-, yrkes- och idrottsverksamhet.*
- d) *Stöd* till samtliga aspekter av *smart* och hållbar utveckling för alla; fattigdomsminskning, även via utveckling av den privata sektorn *och minskad social utestängning; främjande av kapacitetsuppbyggnad inom vetenskap, utbildning och särskilt högre utbildning, teknik, forskning och innovation;* främjande av intern ekonomisk, social och territoriell sammanhållning; landsbygdsutveckling; *folkhälsa; miljöskydd*, klimatinsatser och katastrofresiliens.
- e) Främjande av förtroendeskapande åtgärder, *goda grannförbindelser* och andra åtgärder som bidrar till *säkerhet i alla former* och att konflikter, *inbegripet utdragna konflikter*, förebyggs och får en lösning.
- f) Stärkande av subregionalt, regionalt och grannskapsomfattande samarbete samt samarbete över gränserna.
3. Uppnåendet av *dessa särskilda* mål ska framför allt mätas med användning av *unionens* relevanta periodiska rapporter om genomförandet av politiken, samt, när det gäller punkt 2 a, d och e, de relevanta indikatorer som fastställts av internationella organisationer och andra berörda organ; när det gäller punkt 2 b, c och d, *omfattningen av* partnerländernas anammande av *unionens* regelverk, när så är relevant; när det gäller punkt 2 c och f, antalet relevanta avtal och samarbetsåtgärder. Indikatorerna ska *fastställas i förväg och vara tydliga och öppna samt i tillämpliga fall landsspecifika och mätbara och* omfatta bland annat demokratiska val som övervakas på lämpligt sätt, *respekt för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, ett oberoende rättsväsende, samarbete på området rättvisa, frihet och säkerhet,* korruptionsnivån, handelsflöden, *jämställdhet samt* indikatorer som gör det möjligt att mäta interna ekonomiska klyftor, inbegripet sysselsättningsnivåer.
4. Unionsstöd kan också användas på andra *relevanta* områden när detta är förenligt med den europeiska grannskapspolitikens övergripande mål.

Artikel 3
Politisk ram

1. Partnerskaps- och samarbetsavtalen, associeringsavtalen och andra befintliga eller framtida avtal genom vilka förbindelser upprättas med partnerländer, samt motsvarande meddelanden, **Europeiska rådets slutsatser och** slutsatser från rådet ■ och relevanta **uttalanden från toppmöten eller** slutsatser från ministermöten med partnerländerna **i den europeiska grannskapspolitiken, inklusive inom ramen för det östliga partnerskapet, unionen för Medelhavsområdet och unionen för Medelhavsområdet liksom även relevanta resolutioner från Europaparlamentet ska** utgöra den övergripande politiska ramen ■ för denna förordning för programplaneringen och genomförandet av unionsstödet enligt denna förordning samtidigt som principen om egenansvar respekteras.
2. ■ **Handlingsplaner** eller andra likvärdiga **gemensamt överenskomna** dokument, såsom **associeringsagendor**, mellan partnerländerna och unionen **på bilateral och multilateral nivå, bl.a. i förekommande fall inom det östliga partnerskapet och den sydliga dimensionen av den europeiska grannskapspolitiken,** ska utgöra den centrala referenspunkten för de prioriteringar som ska fastställas för unionsstödet **och för bedömningen av framsteg enligt artikel 2.3.**
3. Om det inte finns några avtal i enlighet med punkt 1 mellan unionen och partnerländerna, får unionsstöd ges när det är lämpligt för att fullfölja unionens politiska mål, och det ska då planeras utifrån dessa mål med hänsyn till behoven i det berörda landet.

Artikel 4

Differentiering, partnerskap och samfinansiering

1. Det unionsstöd som ska ges till varje partnerland i enlighet med **artikel 6.1 a** ska vara **incitamentbaserat och** differentieras när det gäller form och belopp, **med beaktande av samtliga nedan förtecknande faktorer, så att det återspeglar partnerlandets**
 - a) **behov, med hjälp av sådana indikatorer som befolkning och utvecklingsnivå,**
 - b) **engagemang för och framsteg med att genomföra gemensamt överenskomna mål för politiska, ekonomiska och sociala reformer,**
 - c) **engagemang för och framsteg med att bygga en djup och hållbar demokrati,**
 - d) **partnerskap med unionen, inklusive ambitionsnivån för detta partnerskap,**
 - e) **upptagningsförmåga och de potentiella effekterna av unionens stöd.**

Detta stöd ska återspeglas i dokumenten om den fleråriga programplaneringen enligt artikel 7 i denna förordning.

- 1a. *Efter antagande av de programplaneringsdokument som anges i artikel 7 i denna förordning och utan att det påverkar övriga inslag som beskrivs i punkt 1 ska den andel tillgängliga resurser som erbjuds partnerländerna anpassas till i första hand deras framsteg med att bygga och konsolidera en djup och hållbar demokrati och med att genomföra de överenskomna politiska, ekonomiska och sociala reformmålen, i enlighet med den incitamentbaserade metoden.*

För paraplyprogram som omfattar flera länder ska denna andel fastställas i enlighet med partnerländernas framsteg med att bygga en djup och hållbar demokrati, även med beaktande av deras framsteg med att genomföra de överenskomna reformmål som bidrar till det målet.

Partnerländernas framsteg ska regelbundet utvärderas framför allt genom de lägesrapporter om den europeiska grannskapspolitiken som omfattar trender i förhållande till tidigare år.

Stödet får omprövas i händelse av allvarlig eller ihållande tillbakagång.

1b. Den incitamentbaserade strategin ska inte gälla stöd till det civila samhället, direkta personkontakter, inklusive samarbete mellan lokala myndigheter, stöd för förbättring av situationen för de mänskliga rättigheterna eller krisrelaterade stödåtgärder. I händelse av allvarlig eller ihållande tillbakagång får detta stöd höjas.

1c. Den incitamentbaserade strategin enligt denna förordning ska regelbundet diskuteras i rådet och i Europaparlamentet.

2. Unionens stöd enligt denna förordning ska i regel fastställas i partnerskap med mottagarna. Partnerskapet ska där så är lämpligt ■ som berörda parter vid utarbetandet, genomförandet och övervakningen av unionsstödet inbegripa ■

i) nationella och lokala myndigheter, samt

ii) det civila samhällets organisationer,

bland annat genom samråd och genom att dessa i tid får tillgång till relevant information som ger dem möjlighet till meningsfull medverkan i den processen.

3. Unionens stöd enligt denna förordning ska i princip samfinansieras av **partnerländerna och andra deltagande** länder genom offentliga medel, bidrag från stödmottagarna eller andra källor. ■ Kraven på samfinansiering får upphävas i vederbörligen motiverade fall och när detta är nödvändigt för att stödja utvecklingen av det civila samhället och av icke-statliga aktörer, **särskilt småskaliga organisationer i det civila samhället**, utan att det påverkar uppfyllandet av andra villkor som fastställs i budgetförordningen.

Artikel 5
Samstämmighet och samordning mellan givare

1. Det ska sörjas för samstämmighet med **alla** unionens verksamhetsområden som gäller yttre åtgärder och med relevant unionspolitik på andra områden vid genomförandet av denna förordning. I detta syfte ska de åtgärder som finansieras enligt denna förordning, däribland de som förvaltas av Europeiska investeringsbanken, grunda sig på de policydokument avseende samarbetet som beskrivs i artikel 3.1 och 3.2 samt på unionens särskilda intressen, politiska prioriteringar och strategier. Sådana åtgärder ska vara i överensstämmelse med åtagandena enligt multilaterala avtal och internationella konventioner i vilka unionen och partnerländerna är parter.
2. **Unionen**, medlemsstaterna och Europeiska investeringsbanken (EIB) ska se till att det råder samstämmighet mellan stöd som ges enligt denna förordning och annat stöd som lämnas av unionen, medlemsstaterna och europeiska **finansinstitut**.
3. Unionen och medlemsstaterna ska samordna sina respektive stödprogram till förmån för ett ändamålsenligare och effektivare genomförande av stödet och den politiska dialogen **och för att förhindra överlappande stöd** i linje med de fastställda principerna för förstärkt operativ samordning inom det externa stödet och för harmoniseringen av politik och förfaranden. Samordningen ska innefatta regelbundna samråd och ofta förekommande utbyten av relevant information under stödprocessens olika faser, särskilt på fältet. **Gemensam programplanering ska användas närhelst det är möjligt och lämpligt. När detta inte kan uppnås ska andra arrangemang, till exempel delegerat samarbete och/eller överföringsarrangemang övervägas för att säkerställa högsta möjliga grad av samordning. Kommissionen ska rapportera om den gemensamma programplaneringen med medlemsstaterna i den rapport som avses i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr .../...¹ * och ska låta rekommendationer ingå om den gemensamma programplaneringen inte helt och hållet förverkligades.**

¹ *Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr .../...av den ... om fastställande av gemensamma bestämmelser och förfaranden för genomförandet av Europeiska unionens instrument för yttre åtgärder (EUT ...).*

* *EUT: för in sifferuppgifterna i texten samt datum och EUT-hänvisning om offentliggörande i fotnoten för förordningen i dokument 2011/0415 (COD).*

4. Unionen ska tillsammans med medlemsstaterna vidta nödvändiga åtgärder, *inbegripet samråd i ett tidigt skede av programplaneringsprocessen*, för att säkerställa *komplementaritet*, fullgod samordning och effektivt samarbete med multilaterala och regionala organisationer och enheter, däribland europeiska finansinstitut, internationella finansinstitut, Förenta nationernas organ, fonder och program, privata och politiska stiftelser samt givare utanför unionen.
- 4a. *De dokument som avses artikel 7.1 och 7.2 ska även i största möjliga mån avse andra unionsgivares verksamhet.*

AVDELNING II

VÄGLEDANDE PROGRAMPLANERING OCH TILLDELNING AV MEDEL

Artikel 6 Typ av program

1. Unionens stöd enligt denna förordning ska programplaneras inom ramen för följande:
 - a) Bilaterala program som omfattar stöd till ett partnerland.
 - b) Program som omfattar flera länder och som griper sig an utmaningar som är gemensamma för alla eller ett antal partnerländer, ***på grundval av prioriteringarna i det östliga partnerskapet och den sydliga dimensionen av den europeiska grannskapspolitiken och med beaktande av det arbete som utförs inom ramen för unionen för Medelhavsområdet***, samt regionalt och subregionalt samarbete mellan i ***första hand*** minst två partnerländer, ***inklusive inom ramen för den nordliga dimensionen och Svartahavssynergien. Detta kan inbegripa*** Ryska federationen i ***enlighet med artikel 1.3***.
 - c) Program för gränsöverskridande samarbete mellan en eller flera medlemsstater, å ena sidan, och en eller flera partnerländer och/eller Ryska federationen ("***andra deltagande länder i det gränsöverskridande samarbetet***"), å andra sidan, längs deras gemensamma del av ***unionens*** yttre gräns.

Unionsstödet prioriteringar anges i bilaga II.

2. Unionens stöd enligt denna förordning ska genomföras i enlighet med förordning (EU) nr .../...* och, när det gäller de program som avses i artikel 6.1 c i denna förordning, även i överensstämmelse med det europeiska grannskapsinstrumentets genomförandebestämmelser för det gränsöverskridande samarbetet.

* EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument 2011/0415 (COD) i texten.

Artikel 7

Programplanering och vägledande tilldelning av medel för vägledande program som omfattar ett eller flera länder

-1a. De vägledande finansiella anslagen för nationella program ska fastställas på grundval av de kriterier som anges i artikel 4.1.

1. För länder **för vilka** de dokument som avses i artikel 3.2 **i denna förordning** finns, ska en övergripande flerårig gemensam stödram antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 15.3 i förordning (EU) nr ...*. Den gemensamma stödramen ska innehålla
 - i) en översyn av de framsteg som gjorts när det gäller den politiska ramen och **förverkligandet av tidigare överenskomna mål samt en lägesbedömning av förbindelserna mellan unionen och partnerlandet som bland annat ska omfatta landets ambitionsnivå för sitt partnerskap med unionen,**
 - ii) **ett fastställande av målen och** **prioriteringarna för stödet** , främst valda bland dem som ingår i de dokument som avses i artikel 3.2 **i denna förordning** och i partnerländernas strategier och planer, **om detta är i överensstämmelse med den övergripande politiska ramen,** och i fråga om vilka unionens regelbundna bedömningar har visat att det finns behov av stöd,
 - iii) **de förväntade resultaten, och**
 - iv) **den vägledande finansieringsnivån fördelat per prioritering.**

De vägledande finansiella anslagen för varje gemensam stödram kommer att ges i form av ett intervall på högst 20 %.

Den gemensamma stödramens varaktighet ska **i princip** motsvara varaktigheten för de relevanta dokument som avses i artikel 3.2 **i denna förordning**.

* EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument 2011/0415 (COD) i texten.

2. För länder **för vilka** de dokument som avses i artikel 3.2 inte finns, ska ett övergripande programplaneringsdokument som inbegriper en **strategi** och ett **flerårigt** vägledande program antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 15.3 i förordning (EU) nr .../...*. I det ska
- i) unionens åtgärdsstrategi fastställas på grundval av en analys av situationen i det berörda landet, ■ av dess förbindelser med unionen och av partnerländernas strategier eller planer om detta är i överensstämmelse med den övergripande politiska ramen,
 - ii) målen och ■ prioriteringarna för unionsstödet anges,
 - iii) de förväntade resultaten anges, och
 - iv) den vägledande finansieringsnivån per prioritering anges.

Åtföljande vägledande finansiella anslag ska ges i form av ett intervall på högst 20 %. Programplaneringsdokumentet ska ha en lämplig flerårig varaktighet.

3. För program som omfattar flera länder, ska ett övergripande programplaneringsdokument som inbegriper en **strategi** och ett **flerårigt** vägledande program antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 15.3 i förordning (EU) nr ...*. I det ska
- i) de mål och ■ prioriteringar som gäller för unionsstödet till regionen eller subregionen fastställas, vilka i förekommande fall ska återspegla de prioriteringar som fastställts inom ramen för det östliga partnerskapet eller unionen för Medelhavsområdet,
 - ii) de förväntade resultaten anges, och
 - iii) den vägledande finansieringsnivån per prioritering anges.

Dokumentet ska ha en lämplig flerårig varaktighet.

De vägledande finansiella anslagen för program som omfattar flera länder ska fastställas på grundval av transparenta och objektiva kriterier.

* EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument 2011/0415 (COD) i texten.

* EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument 2011/0415 (COD) i texten.

4. Dokumenten för den gemensamma stödramen enligt punkt **1 i denna artikel** ska vid behov ses över, **även mot bakgrund av unionens relevanta periodiska rapporter och med beaktande av arbetet i de gemensamma organ som inrättas enligt avtalen med partnerländerna**, och får revideras i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 15.3 i förordning (EU) nr ...*. De programplaneringsdokument som avses i punkterna **2 och 3** ska ses över efter halva tiden eller när det visar sig nödvändigt och får revideras i enlighet med samma förfarande.

4a. För att underlätta genomförandet av den incitamentbaserade strategi som avses i artikel 4.1a ska i storleksordningen 10 % av budgeten för det europeiska granskapsinstrumentet anslås till paraplyprogram som omfattar flera länder och som kommer att komplettera de nationella finansiella anslag som avses i artikel 7.1 och 7.2. I de relevanta kommissionsbesluten om inrättande av dessa paraplyprogram ska de länder som kan få anslag specificeras, varvid de faktiska anslagen ska beslutas på grundval av de framsteg som gjorts i riktning mot en djup och hållbar demokrati och genomförandet av överenskomna reformmål som bidrar till det målet.

I

6. När det är nödvändigt att mer effektivt tillämpa åtgärder till ömsesidig nytta för unionen och partnerländerna, på områden såsom transnationellt **samarbete** och sammanlänknings, får finansiering inom ramen för denna förordning sammanföras med finansiering som omfattas av andra relevanta unionsförordningar om inrättande av finansieringsinstrument. I sådana fall **ska** kommissionen besluta vilken enda uppsättning regler som ska tillämpas på genomförandet.

* *EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument 2011/0415 (COD) i texten.*

7. **Medlemsstaterna ska delta i programplaneringsprocessen i enlighet med artikel 15.3 i förordning (EU) nr ...* . Dessa** medlemsstater och andra givare som har åtagit sig att samfällt programplanera sitt stöd med **unionen** ska vara **särskilt involverade** i denna **■** .
Programplaneringsdokumenten kan vid behov också täcka deras bidrag.
8. **Om** medlemsstaterna och andra givare har åtagit sig att gemensamt programplanera sitt stöd, får ett gemensamt flerårigt programplaneringsdokument ersätta den gemensamma stödrum som avses i punkt **1** och de programplaneringsdokument som avses i punkterna **■ 2 och 3**, på villkor att det uppfyller de krav som anges i dessa bestämmelser.
9. I händelse av kris eller hot mot demokratin, rättsstaten, de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna eller vid naturkatastrofer eller katastrofer orsakade av människan får en särskild översyn utföras av programplaneringsdokumenten. Denna översyn i en nödsituation ska garantera att samstämmigheten mellan **unionens politik**, unionens stöd enligt denna förordning och stöd som ges enligt andra av unionens finansieringsinstrument bibehålls. En sådan översyn får leda till att reviderade programplaneringsdokument antas. Om så är fallet ska kommissionen översända de reviderade programplaneringsdokumenten till Europaparlamentet och rådet för kännedom **senast** inom en månad efter antagandet.
10. **Vid all programplanering och programöversyn som genomförs efter offentliggörandet av den halvtidsrapport som avses i artikel 16 i förordning (EU) nr ...* ska resultaten, rönen och slutsatserna i denna beaktas.**

* **EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument 2011/0415 (COD) i texten.**

* **EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument 2011/0415 (COD) i texten.**

AVDELNING III

GRÄNSÖVERSKRIDANDE SAMARBETE

Artikel 8

Geografiska kriterier för stödberättigande

1. De program för gränsöverskridande samarbete som avses i artikel 6.1 c får inrättas för följande områden:
 - a) För landgränser som omfattar de territoriella enheter som motsvarar Nuts 3-nivå enligt *den gemensamma nomenklaturen för statistiska territoriella enheter (Nuts)* eller likvärdig nivå utmed landgränserna mellan medlemsstater och *andra deltagande länder i det gränsöverskridande samarbetet, utan att det påverkar eventuella nödvändiga justeringar för att säkerställa samstämmighet och kontinuitet i samarbetet, och i enlighet med bestämmelserna i artikel 9.4.*
 - b) För sjögränser, som omfattar de territoriella enheter som motsvarar Nuts 3-nivå eller likvärdig nivå utmed sjögränserna mellan medlemsstaterna och *de andra deltagande länderna i det gränsöverskridande samarbetet* ■ , med ett inbördes avstånd på högst 150 kilometer, utan att det påverkar eventuella nödvändiga justeringar för att säkerställa samstämmighet och kontinuitet i samarbetet.

- c) Runt ett avrinningsområde, som omfattar de territoriella enheter i kustområden som motsvarar Nuts 2-nivå eller likvärdig nivå som gränsar till ett avrinningsområde som är gemensamt för medlemsstaterna och **de andra deltagande länderna i det gränsöverskridande samarbetet** .
2. För att se till att det befintliga samarbetet fullföljs och i andra motiverade fall, **samt i syfte att bidra till att uppnå programmets mål**, får territoriella enheter som gränsar till dem som avses i punkt 1 delta i gränsöverskridande samarbete. **Villkoren för angränsande territoriella enheters deltagande i samarbetet ska fastställas i de gemensamma operativa programmen.**
3. I vederbörligen motiverade fall får betydande sociala, ekonomiska eller kulturella centrum **i medlemsstaterna eller i de andra deltagande länderna i det gränsöverskridande samarbetet** som inte gränsar till stödberättigande territoriella enheter inbegripas på villkor att deras deltagande bidrar till uppnåendet av de mål som fastställs i programplaneringsdokumentet. **Villkoren för dessa centrums deltagande i samarbetet ska fastställas i de gemensamma operativa programmen.**
4. När program fastställs i enlighet med punkt 1 b får kommissionen, i samförstånd med **deltagarna**, föreslå att de geografiska kriterierna för stödberättigande utsträcks till att omfatta hela den territoriella enhet på Nuts 2-nivå på vars område den territoriella enheten på Nuts 3-nivå är belägen.
- 4a. **Det gränsöverskridande samarbetet ska syfta till att uppvisa samstämmighet med målen för befintliga och framtida makroregionala strategier.**

Artikel 9

Programplanering och tilldelning av medel för gränsöverskridande samarbete

1. Ett programplaneringsdokument ska utarbetas i syfte att fastställa följande:
 - a) De strategiska målen för det gränsöverskridande samarbetet **samt prioriteringarna för och de förväntade resultaten av detta samarbete.**
 - b) Förteckningen över de gemensamma operativa program som ska inrättas.
 - c) En vägledande fördelning av resurser mellan de program för land- och sjögränser som avses i artikel 8.1 a och b och de program för avrinningsområden som avses i artikel 8.1 c.
 - d) De vägledande fleråriga anslagen för varje gemensamt operativt program.
 - e) De territoriella enheter som har behörighet att delta i varje gemensamt operativt program, och de **territoriella enheter** och centrum som avses i artikel 8.2, 8.3 och 8.4.
 - f) Vägledande anslag för stöd till, när så är lämpligt, horisontell kapacitetsuppbyggnad, arbete i nätverk och erfarenhetsutbyte mellan program.

- g) Bidrag till de transnationella program som inrättats enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr ...¹*, i vilka partnerländer och/eller Ryska federationen deltar

Programplaneringsdokumentet ska omfatta en period på sju år och antas av kommissionen i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 15.3 i förordning (EU) nr ...**. Det ska ses över efter halva tiden eller när det visar sig nödvändigt och får revideras i enlighet med samma förfarande som avses i den artikeln i *den förordningen*.

2. De gemensamma operativa programmen ska samfinansieras av Europeiska regionala utvecklingsfonden. Det totala beloppet på bidraget från Europeiska regionala utvecklingsfonden ska fastställas i enlighet med artikel 4.4 i förordning (EU) nr ...***. Bestämmelserna i denna förordning ska tillämpas på användningen av detta bidrag.
3. Instrumentet för stöd inför anslutningen får samfinansiera gemensamma operativa program i vilka *länder som är berättigade till stöd och som återfinns i förteckningen i bilaga I till det instrumentet* deltar. Bestämmelserna i denna förordning ska tillämpas på användningen av denna samfinansiering.
4. De vägledande anslagen till de gemensamma operativa programmen ska främst grundas på **objektiva kriterier, särskilt** folkmängden i de stödberättigande *territoriella enheterna såsom de definieras i artikel 8.1 a, b och c*. Vid fastställandet av de vägledande anslagen, får anpassningar ske för att avspegla behovet av att hitta en balans mellan bidragen från Europeiska regionala utvecklingsfonden och de bidrag som lämnas inom ramen för detta instruments budget, samt andra faktorer som påverkar samarbetets intensitet, såsom gränsområdenas särdrag och deras kapacitet att förvalta och tillgodogöra sig unionsstödet.

¹ *Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr av den ... om särskilda bestämmelser för stöd från Europeiska regionala utvecklingsfonden till målet Europeiskt territoriellt samarbete (EUT L ...).*

* *EUT: för in sifferuppgifterna i texten samt datum och EUT-hänvisning om offentliggörande i fotnoten för förordningen i dokument PE-CONS 81/13.*

** *EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument 2011/0415 (COD) i texten.*

*** *EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument PE-CONS 81/13 i texten.*

Artikel 10
Gemensamma operativa program

1. Det gränsöverskridande samarbetet ska genomföras genom fleråriga gemensamma operativa program som avser samarbete rörande en gräns eller en grupp av gränser och som omfattar fleråriga åtgärder som är inriktade på en sammanhängande uppsättning prioriteringar och som kan genomföras med unionsstöd. De gemensamma operativa programmen ska grunda sig på de programplaneringsdokument som avses i artikel 9. De ska inbegripa en sammanfattande beskrivning av de förvaltnings- och kontrollsystem som omfattar de punkter som anges i artiklarna 11.2 och 12.2.
2. De gemensamma operativa programmen för land- och sjögränser ska inrättas för varje enskild gräns på lämplig territoriell nivå och inbegripa territoriella enheter som tillhör en eller flera medlemsstater och ett eller flera ***andra deltagande länder i det gränsöverskridande samarbetet*** .
3. De gemensamma operativa programmen ***kring*** avrinningsområden ska vara multilaterala, ha inrättats på lämplig territoriell nivå och inbegripa territoriella enheter som gränsar till ett gemensamt avrinningsområde som tillhör flera deltagande länder, inbegripet minst en medlemsstat och ett ***annat deltagande land i det gränsöverskridande samarbetet***. De får inbegripa bilateral verksamhet till stöd för samarbete mellan en medlemsstat och ett ***annat deltagande land i det gränsöverskridande samarbetet***.
4. Inom ett år efter godkännande av det programplaneringsdokument som avses i artikel 9 ***och efter antagande av genomförandebestämmelserna för det gränsöverskridande samarbetet*** ska de deltagande länderna för kommissionen gemensamt lägga fram förslag till gemensamma operativa program. Kommissionen ska anta varje gemensamt operativt program efter att ***inom den tidsfrist som är fastställd i genomförandebestämmelserna*** ha bedömt om det är förenligt med denna förordning, programplaneringsdokumentet och genomförandebestämmelserna. ***Kommissionen ska förelägga Europaparlamentet och medlemsstaterna de gemensamma operativa programmen för kännedom inom en månad efter det att programmen har antagits.***

5. **Områden** i andra länder än medlemsstaterna *eller andra deltagande länder i det gränsöverskridande samarbetet* som gränsar till stödberättigande **områden** enligt definitionen i artikel 8.1 a och b eller gränsar till ett gemensamt avrinningsområde där ett gemensamt operativt program håller på att inrättas får omfattas av ett gemensamt operativt program och erhålla unionsstöd på de villkor som fastställts i det programplaneringsdokument som avses i artikel 9.
6. Kommissionen och de deltagande länderna ska vidta lämpliga åtgärder för att se till att *de program för gränsöverskridande samarbete, särskilt för* avrinningsområden, som inrättas enligt denna förordning och de transnationella samarbetsprogram som inrättas enligt förordning (EU) nr [...] * och som har en delvis överlappande geografisk täckning kompletterar varandra fullt ut och är ömsesidigt förstärkande.
7. De gemensamma operativa programmen får på initiativ av de deltagande länderna eller kommissionen revideras av bl.a. följande anledningar:
 - a) Ändrade prioriteringar för samarbetet, socioekonomisk utveckling.
 - b) Resultaten av genomförandet av de berörda åtgärderna och resultaten av övervaknings- och utvärderingsprocessen.
 - c) Behovet att justera tillgängliga belopp och omfördela resurserna.

* *EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument PE-CONS 81/13 i texten.*

8. *Senast vid utgången av det kalenderår som följer på det år då* de gemensamma operativa programmen antogs ska kommissionen ingå en finansieringsöverenskommelse med **de andra deltagande länderna i det gränsöverskridande samarbetet** .

Finansieringsöverenskommelsen ska inbegripa de rättsliga bestämmelser som krävs för att genomföra det gemensamma operativa programmet och får undertecknas **gemensamt** av de andra deltagande länderna och av den förvaltningsmyndighet som avses i artikel 12.2 c **eller av det land som är värd för förvaltningsmyndigheten**.

Om nödvändigt ska **ett avtal (t.ex. i form av ett samförståndsavtal)** ingås mellan de deltagande länderna och förvaltningsmyndigheten i syfte att fastställa **de berörda ländernas** särskilda finansiella **ansvar och programspecifika genomförandemetoder, inbegripet deras uppgifter och ansvar för förvaltning och administration**.

9. Ett gemensamt operativt program som omfattar mer än ett **annat deltagande land i det gränsöverskridande samarbetet** ska inrättas om minst ett **annat deltagande land i det gränsöverskridande samarbetet** undertecknar finansieringsöverenskommelsen. Andra **deltagande länder i det gränsöverskridande samarbetet** som omfattas av ett etablerat program får när som helst ansluta sig till programmet genom att underteckna finansieringsöverenskommelsen.
10. Om ett deltagande land åtar sig att samfinansiera ett program, ska formerna **och de nödvändiga garantierna för revisionen**, tillhandahållandet, användningen och övervakningen av samfinansieringen klargöras i det gemensamma operativa programmet. Den därmed sammanhängande finansieringsöverenskommelsen ska undertecknas av samtliga deltagande länder **och programmets förvaltningsmyndighet eller av det land som är värd för förvaltningsmyndigheten**.
11. De gemensamma operativa programmen kan också möjliggöra ett ekonomiskt bidrag från och till instrument, som kan kombineras med stöd, om inte annat följer av bestämmelserna i dessa instrument, under förutsättning att detta bidrar till att programmets prioriteringar uppnås.

12. I enlighet med partnerskapsprincipen ska de deltagande länderna ***och, i förekommande fall, deras lokala myndigheter*** gemensamt välja ut de åtgärder som överensstämmer med prioriteringarna och åtgärderna i det gemensamma operativa programmet och som därmed kan få unionsstöd.
13. I särskilda och vederbörligen motiverade fall, då
- a) ett gemensamt operativt program inte kan läggas fram på grund av problem som uppstår i förbindelserna mellan de deltagande länderna eller mellan Europeiska unionen och ett ***annat deltagande land i det gränsöverskridande samarbetet, eller***
 - b) de deltagande länderna inte har förelagt kommissionen ett gemensamt operativt program senast den 30 juni 2017, ***eller***
 - c) inget av de ***andra deltagande länderna i det gränsöverskridande samarbete*** som omfattas av programmet har undertecknat den berörda finansieringsöverenskommelsen senast vid utgången av det år som följer efter antagandet av programmet, ***eller***
 - ca) ***det gemensamma operativa programmet inte kan genomföras på grund av problem i förbindelserna mellan deltagande länder***, ska kommissionen, efter samråd med den eller de berörda medlemsstaterna, vidta de åtgärder som krävs för att göra det möjligt för den eller de berörda medlemsstaterna att använda bidraget från Europeiska regionala utvecklingsfonden till det gemensamma operativa programmet i enlighet med artikel 4.7 och 4.8 i förordning (EU) nr ...*.
14. Om de ***gränsöverskridande samarbets***åtgärder eller ***gränsöverskridande samarbets***program som ett budgetmässigt åtagande ska täcka sträcker sig över fler än ett budgetår får åtagandet delas upp i årliga delåtaganden.

* ***EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument PE-CONS 81/13 i texten.***

Artikel 11
Förvaltning av gemensamma operativa program

1. De gemensamma operativa programmen ska **normalt** genomföras genom delad förvaltning med medlemsstaterna. **De deltagande** länderna får **dock** föreslå att genomförandet ska ske genom indirekt förvaltning, genom en enhet som förtecknas i budgetförordningen och i enlighet med de **genomförandebestämmelser** som avses i artikel 12.2 i **denna förordning**.
2. Kommissionen ska på grundval av tillgänglig information övertyga sig om att medlemsstaten, vid delad förvaltning, eller **det andra deltagande** landet i **det gränsöverskridande samarbetet** eller den internationella organisationen, vid indirekt förvaltning, har inrättat och använder förvaltnings- och kontrollsystem som uppfyller kraven i budgetförordningen, den här förordningen och de genomförandebestämmelser som avses i artikel 12.2 i **denna förordning**.

Medlemsstaterna, **andra deltagande länder i det gränsöverskridande samarbetet** och berörda internationella organisationer ska se till att deras förvaltnings- och kontrollsystem fungerar effektivt, att de underliggande transaktionerna är lagliga och korrekta samt att principen om sund ekonomisk förvaltning följs. De ska ansvara för förvaltningen och kontrollen av programmen.

Kommissionen får kräva att medlemsstaten eller **det andra deltagande landet i det gränsöverskridande samarbetet** eller den berörda internationella organisationen undersöker ett klagomål som ingetts till kommissionen avseende valet eller genomförandet av de åtgärder som stöds enligt denna avdelning eller avseende förvaltnings- och kontrollsystemets funktionssätt.

3. Utgifter som uppkommit efter det att de gemensamma operativa programmen ingetts till kommissionen ska vara stödberättigande ■ från och med den 1 januari 2014 för att det ska vara möjligt att på lämpligt sätt förbereda de gemensamma operativa programmen för genomförandet.
4. Om stödberättigandet är begränsat i enlighet med artikel 8.7 i förordning (EU) nr ...* ska den enhet som avses i punkt 1 *i den här artikeln*, och som får inleda ansökningsomgångar och anbudsförfaranden, ha rätt att som stödberättigade anbudsgivare godkänna sökande och kandidater från icke-stödberättigade länder, eller varor av icke-stödberättigande ursprung, i enlighet med *artiklarna 8.2 och 9.3* i förordning (EU) nr ...*.

Artikel 12

Genomförandebestämmelser för det gränsöverskridande samarbetet

1. Genomförandebestämmelser med särskilda bestämmelser för genomförandet av denna avdelning ska antas ■ i enlighet med *det granskningsförfarande som avses i artikel 15.3 i förordning (EU) nr ...**.
2. Genomförandebestämmelserna ska inbegripa *detaljerade* bestämmelser om *bland annat* följande:
 - a) Samfinansieringsgrad och metoder för samfinansieringen.
 - b) **Innehåll**, utarbetande, ändring och avslutande av gemensamma operativa program.
 - c) Roll och funktion hos följande programstrukturer, *t.ex.* den gemensamma övervakningskommittén, förvaltningsmyndigheten och dess gemensamma tekniska sekretariat, ■ inbegripet deras ställning, effektiv identifiering av dessa, deras redovisningsskyldighet och ansvar, en beskrivning av förvaltnings- och kontrollsystemen, samt villkoren för den tekniska och ekonomiska förvaltningen av unionsstödet, inbegripet utgifternas stödberättigande.
 - d) Återkravsförfaranden *i samtliga deltagande länder*, övervakning och utvärdering.

* EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument 2011/0415 (COD) i texten.

* EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument 2011/0415 (COD) i texten.

- e) Insatser för att öka synligheten och informationsverksamhet.

* *EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument 2011/0415 (COD) i texten.*

- f) Delad och indirekt förvaltning i enlighet med artikel 6.2 i förordning (EU) nr ...*.

AVDELNING IV SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 13

Delegering av befogenhet till kommissionen

Kommissionen ska ges befogenhet att anta delegerade akter enligt artikel 14 om ändring av bilaga II. Efter offentliggörandet av den halvtidsrapport som avses i artikel 16 i förordning (EU) nr ...* och på grundval av rekommendationerna i den rapporten ska kommissionen särskilt anta en delegerad akt om ändring av bilaga II senast den 31 mars 2018.

Artikel 14

Utövande av delegering

-1a. Befogenheten att anta delegerade akter ska ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.

1. Den befogenhet **att anta delegerade akter** som avses i artikel 13 ska ges **till kommissionen till och med den 31 december 2020**.
2. Den delegering av befogenheter **som avses i artikel 13** får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Ett beslut **om återkallelse** innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.

* *EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument 2011/0415 (COD) i texten.*

* *EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument 2011/0415 (COD) i texten.*

3. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska den samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.
4. En delegerad akt som antas *enligt artikel 13* ska träda i kraft endast om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort invändningar mot den delegerade akten inom en period av *två* månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med *två* månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.

Artikel 15
■ *Kommittéförfarande*

Kommissionen ska biträdas av kommittén för det europeiska granskapsinstrumentet. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.

Artikel 16
Delta i ett tredjeland som inte omfattas av artikel 1

1. I välgrundade fall och *i syfte att* säkerställa unionsfinansieringens samstämmighet och effektivitet eller för att främja regionalt eller regionöverskridande samarbete, får kommissionen, *från fall till fall*, besluta att utöka stödberättigandet för *särskilda* åtgärder *i enlighet med det artikel 2 i förordning (EU) nr ...** till länder, territorier och ■ *områden* som annars inte skulle vara berättigade till finansiering. Trots bestämmelserna i artikel 8.1 i förordning (EU) nr ...* får fysiska och juridiska personer från de berörda länderna, territorierna och ■ *områdena* delta i förfarandena för att genomföra sådana åtgärder.
2. Bestämmelser som möjliggör detta får införas i de programplaneringsdokument som avses i artikel 7.

* *EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument 2011/0415 (COD) i texten.*

* *EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument 2011/0415 (COD) i texten.*

Artikel 18
Finansieringsram

1. Finansieringsramen för **genomförandet** av denna förordning **under** perioden 2014–2020 **ska vara** 15 432 634 000 EUR **i** löpande priser. Upp till 5 % av finansieringsramen ska tilldelas de program för gränsöverskridande samarbete som avses i artikel 6.1 c.
2. De årliga anslagen ska godkännas av **Europaparlamentet och rådet** inom **den fleråriga** budgetramen.
3. Såsom anges i artikel 13.2 i **Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr ...¹ ***, ska ett preliminärt belopp på 1 680 000 000 EUR från de olika instrumenten för yttre förbindelser, **nämligen** instrumentet för utvecklingssamarbete, **europiska grannskapsinstrumentet**, instrument för stöd inför anslutningen **II och** partnerskapsinstrumentet **för** att främja den internationella dimensionen inom den högre utbildningen, anslås till insatser inom rörlighet i utbildningssyfte till eller från tredjeländer och till samarbete och politisk dialog med myndigheter/institutioner/organisationer från dessa länder. Bestämmelserna i förordning (EU) nr ...^{**} ska gälla för användningen av dessa medel.

Medlen ska göras tillgängliga endast på grundval av **två** fleråriga anslag för de **fyra** första åren respektive de **tre** återstående åren. Denna finansiering ska återspeglas i den fleråriga vägledande programplaneringen för dessa instrument, i linje med fastställda behov och prioriteringar hos länderna i fråga. Anslagen får ses över under betydande oförutsedda omständigheter eller vid betydande politiska förändringar i linje med **unionens** utrikespolitiska prioriteringar.

¹ *Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr... om inrättande av "Erasmus+": Unionens program för allmän utbildning, yrkesutbildning, ungdom och idrott och om upphävande av besluten nr 1719/2006/EG, nr 1720/2006/EG och nr 298/2008/EG (EUT L ...).*

* *EUT: för in sifferuppgifterna i texten samt datum och EUT-hänvisning om offentliggörande i fotnoten för förordningen i dokument PE-CONS 63/13.*

** *EUT: för in sifferuppgifterna för förordningen i dokument PE-CONS 63/13 i texten.*

Artikel 19
Europeiska utrikestjänsten

Denna förordning ska tillämpas i överensstämmelse med beslut 2010/427/EU om hur den europeiska avdelningen för yttre åtgärder ska organiseras och arbeta.

Artikel 20
Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft **■** dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari **2014 till och med den 31 december 2020**.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande

De partnerländer som avses i artikel 1 ska vara

Algeriet

Armenien

Azerbajdzjan

Vitryssland

Egypten

Georgien

Israel

Jordanien

Libanon

Libyen

Republiken Moldavien

Marocko

Det ockuperade palestinska området

Syrien

Tunisien

Ukraina

■

Prioriteringar för unionens stöd enligt denna förordning

För att stödja de särskilda mål som föreskrivs i artikel 2, även med beaktande av gemensamt överenskomna dokument enligt artikel 3.2, får unionens finansiering användas för följande prioriteringar.

Vissa prioriteringar kan vara relevanta för mer än en typ av program. Eventuella ändringar till denna vägledande förteckning över prioriteringar ska respektera principen om delat ansvar.

Övergripande frågor, bland annat om djup och hållbar demokrati, mänskliga rättigheter, jämställdhet, korruptionsbekämpning och miljö, ska behandlas inom ramen för dessa olika prioriteringar.

1. Unionsstödet på bilateral nivå ska på lämpligt sätt användas för bland annat följande prioriteringar:

- Mänskliga rättigheter, goda styrelseformer och rättsstatsprincipen, inbegripet reform av rättsväsendet, av offentlig förvaltning och av säkerhetssektorn.*
- Institutionellt samarbete och kapacitetsutveckling, bland annat för genomförande av EU-avtal.*
- Stöd till civilsamhällets aktörer och deras roll vid reformprocesser och övergång till demokrati.*
- Hållbar ekonomisk utveckling för alla, inbegripet på regional och lokal nivå och territoriell sammanhållning.*
- Utveckling av de sociala sektorerna för i synnerhet ungdomar, med inriktning på social rättvisa och sammanhållning och sysselsättning.*
- Utveckling av handeln och den privata sektorn, inbegripet stöd till små och medelstora företag, sysselsättning och genomförande av djupgående och omfattande frihandelsområden.*
- Jordbruk och landsbygdsutveckling, inbegripet livsmedelstrygghet.*
- Hållbar förvaltning av naturresurser.*
- Energisektorn med inriktning på energieffektivitet och förnybar energi.*
- Transporter och infrastruktur.*
- Utbildning och kompetensutveckling, inbegripet yrkesutbildning och allmän utbildning.*
- Rörlighet och migrationshantering, inbegripet skydd av migranter.*
- Förtroendeskapande åtgärder och andra åtgärder som bidrar till att konflikter förebyggs och får en lösning, inbegripet stöd till drabbade befolkningar samt återuppbyggnad.*

Dessa prioriteringar får bidra till mer än ett av målen i denna förordning.

2. Unionsstödet ska när det förekommer på en nivå som rör flera länder på lämpligt sätt användas för bland annat följande prioriteringar:

- Mänskliga rättigheter, goda styrelseformer och rättsstatsprincipen.*
- Institutionellt samarbete och kapacitetsutveckling.*
- Regionalt samarbete, särskilt inom ramen för det östliga partnerskapet, unionen för Medelhavsområdet och partnerskapet för demokrati och delat välstånd.*

- *Högre utbildning och kompetensutveckling, student- och personalrörlighet, ungdom och kultur.*
- *Hållbar ekonomisk utveckling, utveckling av handel och av privata sektorn samt stöd till små och medelstora företag.*
- *Energisektorn, inbegripet energinät.*
- *Transporter och sammankoppling av infrastruktur.*
- *Hållbar förvaltning av naturresurser, inbegripet vatten, grön tillväxt, miljö samt anpassning till och begränsning av klimatförändringar.*
- *Stöd till det civila samhället.*
- *Rörlighet och migrationshantering.*
- *Förtroendeskapande åtgärder och andra åtgärder som bidrar till att konflikter förebyggs och får en lösning.*

Dessa prioriteringar får bidra till mer än ett av målen i denna förordning.

3. *Unionens stöd via det gränsöverskridande samarbetet ska på lämpligt sätt användas för följande prioriteringar:*

- *Ekonomisk och social utveckling.*
- *Miljö, folkhälsa, säkerhet och trygghet.*
- *Rörlighet för personer, varor och kapital.*

Dessa prioriteringar avspeglar gemensamma utmaningar. De utgör ramen för identifiering av särskilda prioriteringar med de deltagande länderna i det gränsöverskridande samarbetet. Organisationer i det civila samhället kommer att involveras när programmen ska utvecklas och kommer att tillsammans med lokala och regionala myndigheter vara deras viktigaste stödmottagare.

Anslagsfördelning per programtyp

Bilaterala program: upp till 80 %
Program som omfattar flera länder: upp till 35 %
Gränsöverskridande samarbete: upp till 5 %

ANNEX TO THE LEGISLATIVE RESOLUTION

STATEMENT BY THE EUROPEAN PARLIAMENT ON THE SUSPENSION OF ASSISTANCE GRANTED UNDER THE FINANCIAL INSTRUMENTS

The European Parliament notes that the Regulation establishing a financing instrument for development cooperation, the Regulation establishing a European Neighbourhood Instrument, the Regulation establishing a Partnership Instrument for cooperation with third countries and the Regulation on the Instrument for Pre-accession Assistance do not contain any explicit reference to the possibility of suspending assistance in cases where a beneficiary country fails to observe the basic principles enunciated in the respective instrument and notably the principles of democracy, rule of law and the respect for human rights.

The European Parliament considers that any suspension of assistance under these instruments would modify the overall financial scheme agreed under the ordinary legislative procedure. As a co-legislator and co-branch of the budgetary authority, the European Parliament is therefore entitled to fully exercise its prerogatives in that regard, if such a decision is to be taken.

COMMISSION DECLARATION ON THE STRATEGIC DIALOGUE WITH THE EUROPEAN PARLIAMENT¹

On the basis of Article 14 TEU, the Commission will conduct a strategic dialogue with the European Parliament prior to the programming of the ENI and after initial consultation of its relevant beneficiaries, where appropriate. The Commission will present to the Parliament the relevant available documents on programming with indicative allocations foreseen per country/region, and, within a country/region, priorities, possible results and indicative allocations foreseen per priority for geographic programmes, as well as the choice of assistance modalities*. The Commission will present to the Parliament the relevant available documents on programming with thematic priorities, possible results, choice of assistance modalities*, and financial allocations for such priorities foreseen in thematic programmes. The Commission will take into account the position expressed by the European Parliament on the matter.

The Commission will conduct a strategic dialogue with the European Parliament in preparing the Mid Term Review and before any substantial revision of the programming documents during the period of validity of this Regulation.

The Commission, if invited by the European Parliament, will explain where Parliament's observations have been taken into consideration in the programming documents and any other follow-up given to the strategic dialogue.

¹ The Commission will be represented at the responsible Commissioner level

*Where applicable

**COMMISSION DECLARATION CONCERNING THE USE OF IMPLEMENTING
ACTS FOR THE SETTING OF THE SPECIFIC PROVISIONS FOR THE
IMPLEMENTATION OF CERTAIN RULES IN THE EUROPEAN NEIGHBORHOOD
INSTRUMENT AND THE INSTRUMENT FOR PRE-ACCESSION ASSISTANCE
(IPA II)**

The Commission considers that the rules for implementing cross-border cooperation programmes as set out in Regulation (EU) No [XXX] of the European Parliament and of the Council (CIR) and other specific, more detailed implementing rules in Regulation (EU) No [XXX] of the European Parliament and of the Council on the Instrument for Pre-accession assistance (IPA II), *aim at supplementing the basic act and should therefore be delegated acts to be adopted on the basis of article 290 TFEU. The Commission will not stand against the adoption of the text as agreed by the co-legislators. Nevertheless, the Commission recalls that the question of delimitation between Articles 290 and 291 TFEU is currently under examination by the Court of justice in the "biocides" case.*

20.6.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR UTVECKLING

till utskottet för utrikesfrågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ett europeiskt granskapsinstrument
(COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Föredragande: Nirj Deva

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för utveckling uppmanar utskottet för utrikesfrågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Ändringsförslag 1

Förslag till förordning

Skäl 2

Kommissionens förslag

(2) Enligt artikel 8 i fördraget om Europeiska unionen ska unionen utveckla särskilda förbindelser med närbelägna länder i syfte att skapa ett område med välstånd och god grannsämja som grundar sig på unionens värderingar och utmärks av nära och fredliga förbindelser som bygger på samarbete.

Ändringsförslag

(2) Enligt artikel 8 i fördraget om Europeiska unionen ska unionen utveckla särskilda förbindelser med närbelägna länder i syfte att skapa ett område med välstånd och god grannsämja som grundar sig på unionens värderingar, ***såsom de fastställts i artikel 2 i fördraget om Europeiska unionen***, och utmärks av nära och fredliga förbindelser som bygger på samarbete.

Ändringsförslag 2

Förslag till förordning Skäl 7

Kommissionens förslag

(7) Ett antal större förändringar har skett sedan den europeiska grannskapspolitiken inleddes och sedan det europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentet inrättades. Till dessa hör fördjupade förbindelser med partnerländerna samt inledandet av regionala initiativ och demokratiseringsprocesser i **regionen**. Detta ledde till att en ny vision för den europeiska grannskapspolitiken uppställdes 2011 som ett resultat av en övergripande strategisk översyn av politiken. I **visionen** skisseras huvudmålen för **unionens** samarbete med **grannländerna**. **Enligt denna ska mer stöd ges** till partnerländer som åtar sig att bygga demokratiska samhällen **och genomföra reformer**, i enlighet med principerna om ”mer ger mer” och ”ömsesidig ansvarighet”.

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning Skäl 8a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(7) Ett antal större förändringar har skett sedan den europeiska grannskapspolitiken inleddes och sedan det europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentet inrättades. Till dessa hör fördjupade förbindelser med partnerländerna samt inledandet av regionala initiativ och demokratiseringsprocesser i **länderna inom det östliga partnerskapet och särskilt i länderna vid Medelhavets södra kust efter händelserna våren 2011**. Detta ledde till att en ny vision för den europeiska grannskapspolitiken uppställdes 2011 som ett resultat av en övergripande strategisk översyn av politiken. I **denna politik** skisseras huvudmålen **till förmån** för samarbete med **och ett betydande** stöd till partnerländer som åtar sig att bygga **jämlikare och mer** demokratiska samhällen **och respekterar de mänskliga rättigheterna och friheterna**, i enlighet med principerna om ”mer ger mer” och ”ömsesidig ansvarighet”.

Ändringsförslag 4

Förslag till förordning Skäl 19

Kommissionens förslag

(19) Behovet av medel för att finansiera Europeiska unionens externa stöd ökar, men det ekonomiska läget och budgetläget i unionen begränsar de resurser som finns tillgängliga för sådant stöd. Kommissionen måste därför sträva efter att utnyttja de tillgängliga resurserna så effektivt som möjligt genom att använda finansiella instrument med hävstångseffekt. Hävstångseffekten skulle kunna ökas genom att man gör det möjligt att använda och återanvända medel som investeras och genereras via finansieringsinstrument.

Ändringsförslag

(19) Behovet av medel för att finansiera Europeiska unionens externa stöd ökar, men det ekonomiska läget och budgetläget i unionen begränsar de resurser som finns tillgängliga för sådant stöd. Kommissionen måste därför sträva efter att utnyttja de tillgängliga resurserna så effektivt som möjligt genom att använda finansiella instrument med hävstångseffekt, ***nationell ansvarsskyldighet och insyn, särskilt när den ger budgetstöd till tredjeländer.*** Hävstångseffekten skulle kunna ökas genom att man gör det möjligt att använda och återanvända medel som investeras och genereras via finansieringsinstrument.

Ändringsförslag 5

Förslag till förordning Artikel 1 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. EU har för avsikt att upprätta ett område av välstånd och god grannsämja mellan Europeiska unionen och de länder och territorier som förtecknas i bilagan till denna förordning (nedan kallade partnerländerna) genom ***utveckling av*** särskilda förbindelser.

Ändringsförslag

1. EU har för avsikt att upprätta ett område av välstånd och god grannsämja mellan Europeiska unionen och de länder och territorier som förtecknas i bilagan till denna förordning (nedan kallade partnerländerna) genom ***att utveckla*** särskilda förbindelser ***och därmed också bidra till att minska fattigdomen i partnerländerna.***

Motivering

Det är nödvändigt att tydligt ange EU:s åtagande för att spela en aktiv roll för att minska fattigdomen i sitt grannskap. I linje med artikel 21 i fördraget om Europeiska unionen måste fattigdomsminskningen nämnas som ett av de allmänna målen med detta instrument.

Ändringsförslag 6

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Det stöd som tillhandahålls inom ramen för denna förordning ska främja ökat politiskt samarbete och en gradvis ekonomisk integration mellan unionen och partnerländerna och särskilt att partnerskaps- och samarbetsavtal, associeringsavtal eller andra nuvarande eller framtida avtal blir genomförda, liksom gemensamt överenskomna handlingsplaner.

Ändringsförslag

1. Det stöd som tillhandahålls inom ramen för denna förordning ska främja ökat politiskt **och socialt** samarbete och en gradvis ekonomisk integration mellan unionen och partnerländerna och särskilt att partnerskaps- och samarbetsavtal, associeringsavtal eller andra nuvarande eller framtida avtal blir genomförda, liksom gemensamt överenskomna handlingsplaner.

Ändringsförslag 7

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag

(d) Hållbar utveckling för alla ur samtliga aspekter, fattigdomsminskning, även via utveckling av privatsektorn, främjande av intern ekonomisk, social och territoriell sammanhållning, landsbygdsutveckling, klimatinsatser och **katastrofresiliens**.

Ändringsförslag

(d) Hållbar utveckling för alla ur samtliga aspekter, fattigdomsminskning, **välståndsskapande**, även via utveckling av privatsektorn, **offentlig-privata partnerskap**, främjande av intern ekonomisk, social och territoriell sammanhållning, landsbygdsutveckling, klimatinsatser, **katastrofberedskap och katastrofförebyggande åtgärder** och **förmåga att stå emot kriser**.

Ändringsförslag 8

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led da (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(da) Främjande, utveckling och bevästande av värdena frihet, demokrati och respekt för de mänskliga rättigheterna och grundläggande friheterna samt jämlikhetsprincipen, rättsstatsprincipen och principen om god samhällsstyrning, på vilka unionen är grundad, genom dialog och samarbete med tredjeländer.

Ändringsförslag 9

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(e) Främjande av förtroendeskapande åtgärder och andra åtgärder som bidrar till säkerheten och *till* att konflikter förebyggs och får en lösning.

(e) **Aktivt** främjande av förtroendeskapande åtgärder och andra åtgärder som bidrar till säkerheten och *till* att konflikter, **särskilt frysta konflikter**, förebyggs och får en lösning, **däribland stöd i efterkrissituationer och under nationsuppbyggnadsprocesser.**

Ändringsförslag 10

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(ea) Främjande av utvecklingen av förnybar energi (vind-, vatten-, sol- och solcellsenergi) och bekämpande av klimatförändringarna för att uppnå målen i Europa 2020-strategin vad avser utvecklingen av sammankopplingar och energinät, till exempel effektivt

*genomförande av solenergiplanen
för Medelhavsområdet eller
Desertec-programmet.*

Ändringsförslag 11

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Uppnåendet av dessa mål ska framför allt mätas med användning av EU:s periodiska rapporter om genomförandet av politiken, samt, när det gäller *punkterna 2 a, d och e*, de relevanta indikatorer som fastställts av internationella organisationer och andra berörda organ, när det gäller *punkterna 2 b, c och d*, partnerländernas anammande av EU:s regelverk, när så är relevant, och när det gäller *punkterna 2 c och f*, antalet relevanta avtal och samarbetsåtgärder. Indikatorerna kommer att omfatta bland annat demokratiska val som övervakas på lämpligt sätt, korruptionsnivån, handelsflöden samt indikatorer som gör det möjligt att mäta interna ekonomiska klyftor, inbegripet sysselsättningsnivåer.

Ändringsförslag

3. Uppnåendet av dessa mål ska framför allt mätas med användning av EU:s periodiska rapporter om genomförandet av politiken, samt, när det gäller *punkt 2 a, d och e*, de relevanta indikatorer som fastställts av internationella organisationer och andra berörda organ, när det gäller *punkt 2 b, c och d*, partnerländernas anammande av EU:s regelverk, när så är relevant, och när det gäller *punkt 2 c och f*, antalet relevanta avtal och samarbetsåtgärder. Indikatorerna kommer att omfatta bland annat demokratiska val **och processer** som övervakas på lämpligt sätt, **inklusive utvecklingen av demokratiska politiska partier och garantier för de politiska rättigheterna för dem som kandiderar i val**, korruptionsnivån, handelsflöden samt indikatorer som gör det möjligt att mäta interna ekonomiska klyftor, inbegripet sysselsättningsnivåer.

Ändringsförslag 12

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Partnerskaps- och samarbetsavtalen, associeringsavtalen och andra befintliga eller framtida avtal genom vilka förbindelser upprättas med partnerländer,

Ändringsförslag

1. Partnerskaps- och samarbetsavtalen, associeringsavtalen och andra befintliga eller framtida avtal genom vilka förbindelser upprättas med partnerländer,

samt motsvarande meddelanden, slutsatser från rådet, resolutioner från Europaparlamentet och relevanta slutsatser från ministermöten med partnerländerna, ska utgöra den övergripande politiska ramen för programplaneringen och genomförandet av unionsstödet enligt denna förordning.

samt motsvarande meddelanden, slutsatser från rådet, resolutioner från Europaparlamentet, *den parlamentariska församlingen för unionen för Medelhavsområdet, församlingen för lokala och regionala myndigheter i EU* och *Medelhavsområdet och den parlamentariska församlingen Euronest* samt relevanta slutsatser från ministermöten med partnerländerna ska utgöra den övergripande politiska ramen för programplaneringen och genomförandet av unionsstödet enligt denna förordning.

Ändringsförslag 13

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Det unionsstöd som enligt denna förordning ges till varje partnerland ska differentieras i form och belopp med hänsyn till partnerlandets engagemang för reformer och dess framsteg när det gäller att genomföra dessa reformer. Differentieringen ska avspegla ambitionsnivån i landets partnerskap med unionen, landets framsteg när det gäller att skapa en djupgående och hållbar demokrati, dess framsteg i genomförandet av överenskomna reformmål, och dess behov och förmåga, samt de potentiella effekterna av unionens stöd.

Ändringsförslag

1. Det unionsstöd som enligt denna förordning ges till varje partnerland ska differentieras i form och belopp med hänsyn till partnerlandets engagemang för reformer och dess framsteg när det gäller att genomföra dessa reformer, *under förutsättning att uppdelningen av medel mellan unionen för Medelhavsområdet och det östliga partnerskapet inte hindrar uppnåendet av målen för vart och ett av dessa båda projekt och att den inte genomförs på ett sätt som gynnar det ena av dem på det andras bekostnad.* Differentieringen ska avspegla ambitionsnivån i landets partnerskap med unionen, landets framsteg när det gäller att skapa en djupgående och hållbar demokrati, dess framsteg i genomförandet av överenskomna reformmål, och dess behov och förmåga, samt de potentiella effekterna av unionens stöd.

Ändringsförslag 14

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Unionens stöd enligt denna förordning ska i regel fastställas i partnerskap med mottagarna. Partnerskapet ska där så är lämpligt inbegripa nationella, regionala och lokala myndigheter, andra berörda parter, det civila samhället, arbetsmarknadens *organisationer*, och andra icke-statliga aktörer vid utarbetandet, genomförandet och övervakningen av unionsstödet.

Ändringsförslag

2. Unionens stöd enligt denna förordning ska i regel fastställas i partnerskap med mottagarna. Partnerskapet ska där så är lämpligt inbegripa nationella, regionala och lokala myndigheter, andra berörda parter, det civila samhället, arbetsmarknadens *parter* och andra icke-statliga aktörer vid utarbetandet, genomförandet och övervakningen av unionsstödet, ***så att deras inflytande över projekten garanteras.***

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Det ska sörjas för *samstämmighet* med andra områden av unionens yttre åtgärder och relevant unionspolitik på andra områden vid genomförandet av denna förordning. I detta syfte ska de åtgärder som finansieras enligt denna förordning, däribland de som förvaltas av Europeiska investeringsbanken, grunda sig på de policydokument avseende samarbetet som beskrivs i artikel 3.1 och 3.2 samt på unionens särskilda intressen, politiska prioriteringar och strategier. Sådana åtgärder ska vara i överensstämmelse med åtagandena enligt multilaterala avtal och internationella konventioner i vilka unionen och partnerländerna är parter.

Ändringsförslag

1. Det ska sörjas för *samstämdhet* med andra områden av unionens yttre åtgärder och relevant unionspolitik på andra områden vid genomförandet av denna förordning ***och med skyldigheterna i fråga om en konsekvent politik för utveckling, såsom den fastställs i artikel 208 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.*** I detta syfte ska de åtgärder som finansieras enligt denna förordning, däribland de som förvaltas av Europeiska investeringsbanken, grunda sig på de policydokument avseende samarbetet som beskrivs i artikel 3.1 och 3.2 samt på unionens särskilda intressen, politiska prioriteringar och strategier. Sådana åtgärder ska vara i överensstämmelse med åtagandena enligt multilaterala avtal och internationella konventioner i vilka unionen och partnerländerna är parter ***och med skyldigheterna i fråga om en***

konsekvent politik för utveckling, såsom den fastställs i artikel 208 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

Ändringsförslag 16

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 9

Kommissionens förslag

9. I händelse av kris eller hot mot demokratin, rättsstatsprincipen, de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna eller vid naturkatastrofer eller katastrofer orsakade av människan får en särskild översyn utföras av programplaneringsdokumenten. Denna översyn i ett nödläge ska garantera att *samstämmigheten* mellan det unionsstöd som ges enligt denna förordning och stöd som ges enligt andra finansieringsinstrument *unionen* bibehålls. En sådan översyn kan leda till att reviderade programplaneringsdokument antas. Om så är fallet ska kommissionen översända de reviderade programplaneringsdokumenten till Europaparlamentet och rådet för kännedom inom en månad efter antagandet.

Ändringsförslag

9. I händelse av kris eller hot mot demokratin, rättsstatsprincipen, de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna eller vid naturkatastrofer eller katastrofer orsakade av människan får en särskild översyn utföras av programplaneringsdokumenten. ***Som ett led i en sådan översyn i ett nödläge kan åtgärder vidtas för att finansiera verksamhet som underlättar övergången från katastrofbistånd till långsiktig utvecklingsverksamhet, däribland åtgärder som är avsedda att öka mottagarnas återhämtningsförmåga efter kriser.*** Denna översyn i ett nödläge ska garantera att *samstämdheten* mellan det unionsstöd som ges enligt denna förordning och stöd som ges enligt andra av *unionens* finansieringsinstrument, ***exempelvis det europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter (EIDMR) eller det europeiska initiativet för demokrati,*** bibehålls. En sådan översyn kan leda till att reviderade programplaneringsdokument antas. Om så är fallet ska kommissionen översända de reviderade programplaneringsdokumenten till Europaparlamentet och rådet för kännedom inom en månad efter antagandet.

Motivering

Det är viktigt att behålla möjligheten att se över programplaneringsdokumenten i syfte att vidta åtgärder för att underlätta övergången från katastrofbistånd till stöd för långsiktig

utveckling. Denna möjlighet erbjuds också i förordning (EG) nr 1638/2006 av den 24 oktober 2006.

Ändringsförslag 17

Förslag till förordning Artikel 20

Kommissionens förslag

Denna förordning träder i kraft den tredjedagen efter det att den har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning. Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2014.

Ändringsförslag

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning. Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2014 ***till och med den 31 december 2020.***

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Inrättande av ett europeiskt grannskapsinstrument
Referensnummer	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	AFET 17.1.2012
Yttrande från Tillkännagivande i kammaren	DEVE 17.1.2012
Föredragande av yttrande Utnämning	Nirj Deva 25.1.2012
Behandling i utskott	14.5.2012
Antagande	19.6.2012
Slutomröstning: resultat	+: 25 –: 0 0: 1
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Thijs Berman, Michael Cashman, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, Filip Kaczmarek, Michał Tomasz Kamiński, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Keith Taylor, Eleni Theocharous, Patrice Tirolien, Ivo Vajgl, Anna Záborská, Iva Zanicchi
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Gesine Meissner, Judith Sargentini, Patrizia Toia
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	Ioan Enciu, Gabriele Zimmer

25.6.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR INTERNATIONELL HANDEL

till utskottet för utrikesfrågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ett europeiskt grannskapsinstrument
(COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Föredragande: María Auxiliadora Correa Zamora

KORTFATTAD MOTIVERING

Den europeiska grannskapspolitiken syftar till att skapa ett område med välstånd och god grannsämja vid EU:s gränser. Inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken erbjuder EU sina grannländer privilegierade förbindelser som bygger på ett ömsesidigt åtagande med avseende på värderingar och principer som exempelvis demokrati och mänskliga rättigheter, rättsstatsprincipen, god samhällsstyrning, marknadsekonomiska principer och hållbar utveckling. Politiken medger också en politisk associering och djupare ekonomisk integration, ökad rörlighet och bättre mellanfolkliga kontakter.

Europeiska grannskapspolitiken utvecklades under 2004 och riktar sig till 16 partnerländer öster och söder om EU:s gränser (Algeriet, Armenien, Azerbajdzjan, Egypten, Georgien, Israel, Jordanien, Libanon, Libyen, Marocko, Moldavien, de ockuperade palestinska territorierna, Syrien, Tunisien, Ukraina och Vitryssland). Den europeiska grannskapspolitiken finansieras genom det europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentet (EGPI), som omfattar de 16 ovannämnda partnerländerna samt Ryssland.

Förändringarna i EU:s relation till grannländerna och utvecklingen i grannländerna, särskilt den arabiska våren, har lett till att EU omdefinierat den övergripande strategiska policyramen för sina relationer med grannländerna. Denna nya inriktning möjliggör stöd till partnerländer som förbundit sig att bygga upp demokratiska samhällen och genomföra reformer enligt principerna om ”mer ger mer” och ”ömsesidig ansvarighet”.

Det europeiska grannskapsinstrumentet har på ett bra sätt kompletterat den europeiska grannskapspolitiken, men måste nu återspegla den nya situationen och organiseras på ett sätt som förstärker genomförandet av principerna i den nya grannskapspolitiken, exempelvis principen om att ”mer ger mer”.

Mer ger mer

Det stöd som ska ges till varje partnerland ska till form och kvantitet fastställas i förhållande till det åtagande och de framsteg som landet gjort när det gäller demokratiska reformer samt när det gäller strukturreformer som garanterar respekten för och uppfyllandet av de grundläggande marknadsekonomiska principerna.

Differentiering

De medel som används för instrumentet ska differentieras i form och belopp med hänsyn till den ekonomiska situationen och behoven i vart och ett av våra grannländer samt även partnerlandets åtagande för reformer och dess framsteg när det gäller att genomföra dessa reformer i enlighet med principen om att ”mer ger mer”.

Förenkling och ökad effektivitet

Föredraganden stöder kommissionens förslag att införa enklare och mer flexibla förfaranden. Det förenklar regelverket och gör det lättare för regioner, partnerländer, det civila samhällets organisationer, små och medelstora företag osv. att få tillgång till EU-stöd och det underlättar och förkortar programplaneringsprocessen samt påskyndar antagandet av genomförandeåtgärder och tillhandahållandet av EU-stöd.

Särskilda mål för unionens stöd

Instrumentets tillämpningsområde är genomförandet av partnerskaps- och samarbetsavtal, associeringsavtal, djupgående och omfattande frihandelsavtal (DCFTA) och andra relevanta avtal, främjande av god samhällsstyrning samt rättvis social och ekonomisk utveckling.

Det är nödvändigt att rationalisera förteckningen över de specifika tematiska områdena för att bättre återspegla grannskapspolitikens centrala mål och inriktning. I detta hänseende delar föredraganden kommissionens inställning och föreslår nyckelmål för att skapa ett område med välstånd och god grannsämja vid EU:s gränser.

Föredraganden föreslår att det europeiska grannskapsinstrumentet ska främja de marknadsekonomiska principerna, öppnandet av marknaderna för varor och tjänster, företagssamverkan, utveckling av den privata sektorn, särskilt genom stöd till små och medelstora företag och entreprenörskap, rättssäkerhet för båda parter investeringar, de anställdas anställningsbarhet, bekämpning av korruption, skattebedrägerier och penningtvätt, sammanlänkning av energi och transporter samt förstärkning av de sociala skyddsnetten.

Tillfälligt upphävande

Unionen måste vara konsekvent och krävande i sin inställning gentemot grannskapet och dess åtaganden för att skapa ett område med välstånd och demokrati. Föredraganden föreslår att allvarliga och upprepade brister i efterlevnaden av WTO:s regler eller handelsavtalen med EU ska vara tillräckliga skäl för att helt eller tillfälligt upphäva unionens stöd.

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för internationell handel uppmanar utskottet för utrikesfrågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Ändringsförslag 1

Förslag till förordning Skäl 3

Kommissionens förslag

(3) Unionen strävar efter att främja, utveckla och befästa värderingarna frihet, demokrati och respekt för de mänskliga rättigheterna och grundläggande friheterna samt principerna om jämlikhet och rättsstatsprincipen, på vilka den är grundad, genom dialog och samarbete med tredjeländer.

Ändringsförslag

(3) Unionen strävar efter att främja, utveckla och befästa värderingarna frihet, demokrati och respekt för de mänskliga rättigheterna och grundläggande friheterna samt principerna om jämlikhet och **god samhällsstyrning samt** rättsstatsprincipen, på vilka den är grundad, genom dialog och samarbete med tredjeländer.

Ändringsförslag 2

Förslag till förordning Skäl 3a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(3a) Artikel 206 i EUF-fördraget föreskriver att unionen i enlighet med sina gemensamma intressen ska bidra till en harmonisk utveckling av världshandeln, en gradvis avveckling av restriktionerna i den internationella handeln och i utländska direktinvesteringar samt en sänkning av tullmurarna och andra hinder.

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning Skäl 5

Kommissionens förslag

(5) Inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken erbjuder unionen sina grannländer privilegierade förbindelser, som bygger på ett ömsesidigt engagemang för och främjande av värderingarna demokrati och mänskliga rättigheter, rättsstatsprincipen, god samhällsstyrning och principerna *om* marknadsekonomi och hållbar utveckling.

Ändringsförslag

(5) Inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken erbjuder unionen sina grannländer privilegierade förbindelser, som bygger på ett ömsesidigt engagemang för och främjande av värderingarna demokrati och mänskliga rättigheter, rättsstatsprincipen, god samhällsstyrning och principerna *för en välfungerande social* marknadsekonomi och hållbar utveckling, *vilket bör underlätta de aktuella övergångsprocesserna.*

Ändringsförslag 4

Förslag till förordning Skäl 5a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(5a) För att stärka det regionala, subregionala och grannskapsomfattande samarbetet samt samarbetet över gränserna, måste särskild vikt läggas vid handelspolitiken och dess möjligheter att stärka utvecklingen i partnerländerna.

Ändringsförslag 5

Förslag till förordning Skäl 17a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(17a) Ingåendet av djupgående och omfattande frihandelsavtal (DCFTA) mellan unionen och grannländerna är en prioritering som bör garantera att marknaderna för varor och tjänster öppnas gradvis och balanserat för båda

parter, säkra lämpliga mekanismer för tillämpningen av åtgärder som utarbetats för detta ändamål och främja antagandet av fyto-sanitära normer och miljönormer som motsvarar unionens normer, liksom miniminormer på det sociala och arbetsrättsliga området. I detta hänseende skulle det europeiska granskingsinstrumentet också kunna användas som ett användbart verktyg i förberedelserna inför tillämpningen av avtalen när de väl har antagits.

Ändringsförslag 6

Förslag till förordning Skäl 17b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(17b) Att öppna marknaderna för offentlig upphandling och garantera rättssäkerheten för båda parter investeringar bör vara ett av huvudmålen för unionens granskningspolitik.

Ändringsförslag 7

Förslag till förordning Skäl 19

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(19) Behovet av medel för att finansiera Europeiska unionens externa stöd ökar, men det ekonomiska läget och budgetläget i unionen begränsar de resurser som finns tillgängliga för sådant stöd. Kommissionen måste därför sträva efter att utnyttja de tillgängliga resurserna så effektivt som möjligt genom att använda finansiella instrument med hävstångseffekt. Hävstångseffekten skulle kunna ökas genom att man gör det möjligt att använda och återanvända medel som investeras och

(19) Behovet av medel för att finansiera Europeiska unionens externa stöd ökar, men det ekonomiska läget och budgetläget i unionen begränsar de resurser som finns tillgängliga för sådant stöd. Kommissionen måste därför sträva efter att utnyttja de tillgängliga resurserna så effektivt som möjligt genom att använda finansiella instrument med hävstångseffekt. Hävstångseffekten skulle kunna ökas **genom att Europeiska investeringsbankens (EIB) och Europeiska banken för återuppbyggnad**

genereras via finansieringsinstrument.

och utvecklings (EBRD)

hävstångskapacitet används bättre och genom att man gör det möjligt att använda och återanvända medel som investeras och genereras via finansieringsinstrument.

Ändringsförslag 8

Förslag till förordning Skäl 21

Kommissionens förslag

(21) *Jämlikhet* mellan könen och åtgärder mot diskriminering **bör** vara ett övergripande mål för alla åtgärder som vidtas inom ramen för denna förordning.

Ändringsförslag

(21) *Jämställdhet* mellan könen och åtgärder mot diskriminering **måste** vara ett övergripande mål för alla åtgärder som vidtas inom ramen för denna förordning.

Ändringsförslag 9

Förslag till förordning Skäl 22

Kommissionens förslag

(22) Unionen har åtagit sig att i sina förbindelser med sina partner runt om i världen främja anständiga arbetsvillkor samt ratificeringen och det effektiva genomförandet av internationellt erkända arbetsnormer och multilaterala miljöavtal.

Ändringsförslag

(22) Unionen har åtagit sig att i sina förbindelser med sina partner runt om i världen främja anständiga arbetsvillkor **och social rättvisa** samt ratificeringen och det effektiva genomförandet av internationellt erkända arbetsnormer och multilaterala miljöavtal **liksom god samhällsstyrning och bekämpning av korruption, skattebedrägerier och penningtvätt.**

Ändringsförslag 10

Förslag till förordning Artikel 1 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. EU har för avsikt att upprätta ett område av välstånd och god grannsämja mellan Europeiska unionen och de länder och

Ändringsförslag

1. EU har för avsikt att upprätta ett område av välstånd, **social rättvisa** och god grannsämja mellan Europeiska unionen

territorier som förtecknas i bilagan till denna förordning (nedan kallade partnerländerna) genom utveckling av särskilda förbindelser.

och de länder och territorier som förtecknas i bilagan till denna förordning (nedan kallade partnerländerna) genom utveckling av särskilda förbindelser.

Ändringsförslag 11

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Det stöd som tillhandahålls inom ramen för denna förordning ska främja ökat politiskt samarbete och en gradvis ekonomisk integration mellan unionen och partnerländerna och särskilt att partnerskaps- och samarbetsavtal, associeringsavtal eller andra nuvarande eller framtida avtal blir genomförda, liksom gemensamt överenskomna handlingsplaner.

Ändringsförslag

1. Det stöd som tillhandahålls inom ramen för denna förordning ska främja ökat politiskt samarbete och en gradvis ekonomisk integration mellan unionen och partnerländerna och särskilt att partnerskaps- och samarbetsavtal, associeringsavtal, ***djupgående och omfattande frihandelsavtal (DCFTA)*** eller andra nuvarande eller framtida avtal blir genomförda, liksom gemensamt överenskomna handlingsplaner.

Ändringsförslag 12

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag

(a) Främjande av mänskliga rättigheter och grundläggande friheter, rättsstats- och jämlikhetsprinciperna, införande av en djupgående och hållbar demokrati, främjande av god samhällsstyrning och utveckling av ett blomstrande civilt samhälle, som även omfattar parterna på arbetsmarknaden.

Ändringsförslag

(a) Främjande av mänskliga rättigheter och grundläggande friheter, rättsstats- och jämlikhetsprinciperna, införande av en djupgående och hållbar demokrati, ***principerna för en social marknadsekonomi, bekämpning av korruption, skattebedrägerier och penningtvätt samt*** utveckling av ett blomstrande civilt samhälle, som även omfattar parterna på arbetsmarknaden.

Ändringsförslag 13

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag

(b) Gradvis integrering i unionens inre marknad och ökat sektoriellt och sektorsövergripande samarbete, bl.a. genom tillnärmning av lagstiftningen och konvergens av regelverken med unionens och andra relevanta internationella normer, relaterat institutionsbyggande och investeringar, framför allt på sammanlänkingsområdet.

Ändringsförslag

(b) Gradvis integrering i **och ökat ekonomiskt utbyte med** unionens inre marknad och ökat sektoriellt och sektorsövergripande samarbete, **framför allt genom ömsesidigt öppnande av marknaderna för varor och tjänster**, bl.a. genom tillnärmning av lagstiftningen och konvergens av regelverken med unionens och andra relevanta internationella normer, relaterat institutionsbyggande och investeringar, framför allt på sammanlänkingsområdet **när det gäller energi och transporter**.

Ändringsförslag 14

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag

(c) Skapande av förutsättningar för en väl hanterad rörlighet för människor och främjande av kontakter mellan människor.

Ändringsförslag

(c) Skapande av förutsättningar för en väl hanterad rörlighet för människor, **aktivt deltagande av det civila samhället och arbetsmarknadens parter samt** främjande av kontakter mellan människor **liksom företagssamverkan, samtidigt som en effektivare resursanvändning säkras för att främja en hävstångseffekt för den regionala integrationen och bidra till att lösa interna konflikter samt minska migrationsflödena**.

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag

(d) Hållbar utveckling för alla ur samtliga aspekter, fattigdomsminskning, *även via* utveckling av privatsektorn, främjande av intern ekonomisk, social och territoriell sammanhållning, landsbygdsutveckling, klimatinsatser och katastrofresiliens.

Ändringsförslag

(d) Hållbar utveckling för alla ur samtliga aspekter, fattigdomsminskning, *genom en förstärkning av de sociala skyddsneten, främjande av anständiga arbetsvillkor och ratificering och effektivt genomförande av internationellt erkända arbetsnormer, förbättring av de anställdas anställningsbarhet och utbildning samt* utveckling av *offentliga tjänster och* privatsektorn, *särskilt genom stöd till små och medelstora företag och till entreprenörskap, samt* främjande av intern ekonomisk, social och territoriell sammanhållning, landsbygdsutveckling, klimatinsatser och katastrofresiliens.

Ändringsförslag 16

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led da (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(da) Säkerställande av att grannländernas marknader öppnas för de europeiska företagen.

Ändringsförslag 17

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(ea) Upprättande av en ram som främjar utländska direktinvesteringar och garanterar rättssäkerhet för båda parter investeringar.

Ändringsförslag 18

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Uppnåendet av dessa mål ska framför allt mätas med användning av EU:s periodiska rapporter om genomförandet av politiken, samt, när det gäller punkterna 2 a, d och e, de relevanta indikatorer som fastställts av internationella organisationer och andra berörda organ, när det gäller punkterna 2 b, c och d, partnerländernas anammande av *EU:s* regelverk, när så är relevant, och när det gäller punkterna 2 c och f, antalet relevanta avtal och samarbetsåtgärder. Indikatorerna kommer att omfatta bland annat demokratiska val som övervakas på lämpligt sätt, korruptionsnivån, *handelsflöden* samt indikatorer som gör det möjligt att mäta interna ekonomiska *klyftor*, inbegripet sysselsättningsnivåer.

Ändringsförslag 19

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Partnerskaps- och samarbetsavtalen, associeringsavtalen och andra befintliga eller framtida avtal genom vilka förbindelser upprättas med partnerländer, samt motsvarande meddelanden, slutsatser från rådet, resolutioner från Europaparlamentet och relevanta slutsatser från ministermöten med partnerländerna, ska utgöra den övergripande politiska ramen för programplaneringen och genomförandet av unionsstödet enligt

Ändringsförslag

3. Uppnåendet av dessa mål ska framför allt mätas med användning av EU:s periodiska rapporter om genomförandet av politiken, samt, när det gäller punkterna 2 a, d och e, de relevanta indikatorer som fastställts av internationella organisationer och andra berörda organ, när det gäller punkterna 2 b, c och d, partnerländernas anammande av *unionens* regelverk, när så är relevant, och när det gäller punkterna 2 c och f, antalet relevanta avtal och samarbetsåtgärder. Indikatorerna kommer att omfatta bland annat demokratiska val som övervakas på lämpligt sätt, *mediemångfald eller mediekoncentration*, korruptionsnivån, *handels- och investeringsflöden* samt indikatorer som gör det möjligt att mäta *tendenser vad gäller de* interna ekonomiska *och sociala klyftorna*, inbegripet sysselsättningsnivåer.

denna förordning.

programplaneringen och genomförandet av unionsstödet enligt denna förordning.

Ändringsförslag 20

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Det unionsstöd som enligt denna förordning ges till varje partnerland ska differentieras i form och belopp med hänsyn till partnerlandets engagemang för reformer och dess framsteg när det gäller att genomföra dessa reformer. Differentieringen ska avspegla ambitionsnivån i landets partnerskap med unionen, landets framsteg när det gäller att skapa en djupgående och hållbar demokrati, dess framsteg i genomförandet av överenskomna reformmål, och dess behov och förmåga, samt de potentiella effekterna av unionens stöd.

Ändringsförslag

1. Det unionsstöd som enligt denna förordning ges till varje partnerland ska differentieras i form och belopp med hänsyn till partnerlandets engagemang för reformer och dess framsteg när det gäller att genomföra dessa reformer. Differentieringen ska avspegla ambitionsnivån i landets partnerskap med unionen, landets framsteg när det gäller att skapa en djupgående och hållbar demokrati, ***dess efterlevnad av, respekt för och uppfyllande av de grundläggande rättsstatliga principerna och principerna för en social marknadsekonomi***, dess framsteg i genomförandet av överenskomna reformmål, och dess behov och förmåga, samt de potentiella effekterna av unionens stöd.

Ändringsförslag 21

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Unionens stöd enligt denna förordning ska i regel fastställas i partnerskap med mottagarna. Partnerskapet ska där så är lämpligt inbegripa nationella, regionala och lokala myndigheter, andra berörda parter, det civila samhället, arbetsmarknadens organisationer, ***och andra icke-statliga aktörer*** vid utarbetandet, genomförandet och övervakningen av unionsstödet.

Ändringsförslag

2. Unionens stöd enligt denna förordning ska i regel fastställas i partnerskap med mottagarna. Partnerskapet ska där så är lämpligt inbegripa nationella, regionala och lokala myndigheter, andra berörda parter, det civila samhället ***och*** arbetsmarknadens organisationer vid utarbetandet, genomförandet och övervakningen av unionsstödet.

Ändringsförslag 22

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Kommissionen, medlemsstaterna och Europeiska investeringsbanken (EIB) ska se till att det råder samstämmighet mellan stöd som ges enligt denna förordning och annat stöd som lämnas av unionen, medlemsstaterna **och** Europeiska investeringsbanken.

Ändringsförslag

2. Kommissionen, medlemsstaterna och Europeiska investeringsbanken (EIB) ska se till att det råder samstämmighet mellan stöd som ges enligt denna förordning och annat stöd som lämnas av unionen, medlemsstaterna, Europeiska investeringsbanken **och Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling**.

Ändringsförslag 23

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. Unionen ska tillsammans med medlemsstaterna vidta nödvändiga åtgärder för att se till att det sker en fullgod samordning och ett effektivt samarbete med multilaterala och regionala organisationer och enheter, däribland europeiska finansinstitut, **internationella finansinstitut**, Förenta nationernas organ, fonder och program, privata och politiska stiftelser samt givare utanför Europeiska unionen.

Ändringsförslag

4. Unionen ska tillsammans med medlemsstaterna vidta nödvändiga åtgärder för att se till att det sker en fullgod samordning och ett effektivt samarbete med multilaterala och regionala organisationer och enheter, däribland europeiska finansinstitut, Förenta nationernas organ, fonder och program, privata och politiska stiftelser samt givare utanför Europeiska unionen **som till fullo respekterar varje enskilt lands suveränitet och ekonomiska val**.

Ändringsförslag 24

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 9

Kommissionens förslag

9. I händelse av kris eller hot mot demokratin, rättsstatsprincipen, de

Ändringsförslag

9. I händelse av kris eller hot mot demokratin, rättsstatsprincipen, de

mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna eller vid naturkatastrofer eller katastrofer orsakade av människan får en särskild översyn utföras av programplaneringsdokumenten. Denna översyn i ett nödläge ska garantera att samstämmigheten mellan det unionsstöd som ges enligt denna förordning och stöd som ges enligt andra finansieringsinstrument unionen bibehålls. En sådan översyn kan leda till att reviderade programplaneringsdokument antas. Om så är fallet ska kommissionen översända de reviderade programplaneringsdokumenten till Europaparlamentet och rådet för kännedom inom en månad efter antagandet.

mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, ***allvarliga och upprepade brister i efterlevnaden av Världshandelsorganisationens (WTO) regler eller handelsavtalen med EU*** eller vid naturkatastrofer eller katastrofer orsakade av människan får en särskild översyn utföras av programplaneringsdokumenten. Denna översyn i ett nödläge ska garantera att samstämmigheten mellan det unionsstöd som ges enligt denna förordning och stöd som ges enligt andra finansieringsinstrument unionen bibehålls. En sådan översyn kan leda till att reviderade programplaneringsdokument antas. Om så är fallet ska kommissionen översända de reviderade programplaneringsdokumenten till Europaparlamentet och rådet för kännedom inom en månad efter antagandet.

Ändringsförslag 25

Förslag till förordning Artikel 17

Kommissionens förslag

Utan att det påverkar tillämpningen av de bestämmelser om tillfälligt upphävande av stödet som fastställs i avtal om partnerskap och samarbete eller associeringsavtal med partnerländerna eller partnerregionerna, ska unionen, om ett partnerland inte följer principerna om demokrati, rättsstaten och respekten för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, uppmana det berörda landet att hålla samråd i syfte att finna en lösning som är godtagbar för bägge parter, utom i särskilt brådskande fall. Om samrådet med det berörda landet inte leder till en lösning som är godtagbar för bägge parter, eller om samråd vägras eller i särskilt brådskande fall, får rådet vidta lämpliga åtgärder i enlighet med artikel 215.1 i fördraget om Europeiska

Ändringsförslag

Utan att det påverkar tillämpningen av de bestämmelser om tillfälligt upphävande av stödet som fastställs i avtal om partnerskap och samarbete eller associeringsavtal med partnerländerna eller partnerregionerna, ska unionen, om ett partnerland inte följer principerna om demokrati, rättsstaten och respekten för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, ***eller allvarligt och upprepade gånger brister i efterlevnaden av Världshandelsorganisationens (WTO) regler eller handelsavtalen med EU***, uppmana det berörda landet att hålla samråd i syfte att finna en lösning som är godtagbar för bägge parter, utom i särskilt brådskande fall. Om samrådet med det berörda landet inte leder till en lösning som

unionens funktionssätt, vilka kan omfatta tillfälligt upphävande, helt eller delvis, av unionens stöd.

är godtagbar för bägge parter, eller om samråd vägras eller i särskilt brådskande fall, får rådet vidta lämpliga åtgärder i enlighet med artikel 215.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, vilka kan omfatta tillfälligt upphävande, helt eller delvis, av unionens stöd.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Inrättande av ett europeiskt grannskapsinstrument
Referensnummer	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	AFET 17.1.2012
Yttrande från Tillkännagivande i kammaren	INTA 17.1.2012
Föredragande av yttrande Utnämning	María Auxiliadora Correa Zamora 29.2.2012
Behandling i utskott	30.5.2012
Antagande	21.6.2012
Slutomröstning: resultat	+ : 22 - : 3 0 : 4
Slutomröstning: närvarande ledamöter	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikienė, John Attard-Montalto, Maria Badia i Cutchet, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, Marielle de Sarnez, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Gianluca Susta, Iuliu Winkler, Paweł Zalewski
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Amelia Andersdotter, George Sabin Cutaș, Syed Kamall, Elisabeth Köstinger, Marietje Schaake, Konrad Szymański
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	Françoise Castex, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

7.6.2012

YTTRANDE FRÅN BUDGETUTSKOTTET

till utskottet för utrikesfrågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ett europeiskt granskapsinstrument
(COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Föredragande: Jan Kozłowski

KORTFATTAD MOTIVERING

Det övergripande målet med EU:s granskapspolitik är att utöka området med frihet, demokrati och respekt för de mänskliga rättigheterna och grundläggande friheterna till grannländerna, i enlighet med det som anges i artikel 8 i fördraget om Europeiska unionen. Det är en politik som kan ses som en investering för EU:s framtid, och som omfattar 16 partnerländer öster och söder om EU:s gränser.

Kommissionens förslag till ett nytt europeiskt granskapsinstrument kommer att gynna EU:s grannländer eftersom det främjar fördjupat politiskt samarbete, närmare ekonomisk integration med EU och en verklig och hållbar övergång till demokrati.

Huvuddragen i kommissionens förslag

1. Strategi för förenkling

Kommissionen lade fram sitt förslag till förordning om inrättande av ett europeiskt granskapsinstrument den 7 december 2011. Förslaget ligger i linje med den allmänna strategin för en förenkling av lagstiftningen i nästa fleråriga budgetram för 2014–2020, genom att fokusera på följande punkter:

– Ökad effektivitet genom differentiering av stödmottagare och tillämpning av principen ”mer ger mer” – ekonomiska incitament för de mest ambitiösa.

– Ökad flexibilitet och underlättad tillgång till finansiering för stödmottagare, särskilt genom intensiv användning av delegerade akter och genomförandekter.

– Rationalisering och begränsning av de 29 tematiska målen till 6 specifika mål.

– Ett gemensamt programplaneringsmål för de flesta grannländer (den gemensamma stödramen).

– Ökad harmonisering och förenkling genom den nya övergripande ramförordningen, där överensstämmelse mellan de externa instrumenten samt full användning av synergier och ökad rättssäkerhet garanteras.

– Ökad samordning av och enhetlighet i stödet mellan EU och medlemsstaterna, och även andra internationella givare.

– Möjlighet att överföra medel från det europeiska granskapsinstrumentet och berörda poster i EU-budgeten, för att hantera gränsöverskridande utmaningar.

– Bättre användning av ekonomiska instrument för en så effektiv användning som möjligt av tillgängliga resurser genom återinvestering av de medel som genereras tack vare ekonomiska instrument, kombination av stöd osv.

– Upphävande av samfinansiering kan ske i vederbörligen motiverade fall och när detta är nödvändigt för att stödja det civila samhället och icke-statliga aktörer.

2. Bidrag till målen för Europa 2020-strategin och andra EU-interna politiska strategier

Det nya europeiska granskapsinstrumentet kommer att innehålla en starkare koppling till EU:s interna politik, särskilt till målen för Europa 2020-strategin, klimatförändringen, de mänskliga rättigheterna och demokrati.

3. Budgetkonsekvenser

Kommissionens förslag om allmänna anslag till det europeiska granskapsinstrumentet visar på en 19-procentig ökning i fasta priser för 2011 (från 13 546 miljoner euro i nuvarande fleråriga budgetram till 16 097 miljoner euro i nästa fleråriga budgetram).

Det finns en bestämmelse om anslagen inom ramen för programmet ”Erasmus för alla” – finansieringen ska komma från anslaget till det europeiska granskapsinstrumentet och från övriga instrument som omfattas av denna bestämmelse. Anslagen kan ses över om betydande oförutsedda omständigheter inträffar som kräver att pengarna går i en annan riktning. Föredraganden föreslår att detta vägledande belopp ersätts med en andel av de ekonomiska anslagen för de deltagande instrumenten.

Brister i förslaget

I detta yttrande vill föredraganden fokusera på följande punkter i syfte att kompensera för bristerna i kommissionens förslag:

- Nya externa instrument bör inte påverka finansieringen från befintliga instrument negativt om man ska kunna garantera deras ekonomiska oberoende och de bästa förutsättningarna för att uppnå deras mål.

- Budgetmyndigheten bör integreras fullt ut i beslutsförfarandet och genomförandet när det gäller anslag från EU:s budget.
- Ökad samordning med bestämmelserna i budgetförordningen.
- Mer tonvikt på samordning av stöd för att minska överlappningar och öka konsekvensen mellan såväl EU:s och medlemsstaternas åtgärder som andra lokala, regionala och internationella givares åtgärder.
- Respekt för behoven i och skillnaderna mellan de östra och södra partnerländerna då budgetanslagen fördelas, och även garantier för tillräcklig flexibilitet för att kunna reagera på oförutsedda omständigheter.
- Tillämpning av principen ”mer ger mer” med öppna, objektiva och konkreta resultatindikatorer för att undvika missbruk av EU-medel.
- Begreppet makroregionala strategier bör införas i de gränsöverskridande åtgärderna eftersom detta kan skapa en hävstångseffekt och garantera mer rationell användning av unionens knappa resurser.

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Budgetutskottet uppmanar utskottet för utrikesfrågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Ändringsförslag 1

Förslag till lagstiftningsresolution Punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. Europaparlamentet påpekar att den finansieringsram som anges i lagstiftningsförslaget endast är en indikation för budgetmyndigheten och att den inte kan fastställas innan man har nått en överenskommelse om det förslag till förordning som fastställer den fleråriga budgetramen för perioden 2014-2020.

Ändringsförslag 2

Förslag till lagstiftningsresolution Punkt -1b (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1b. Europaparlamentet erinrar om sin resolution av den 8 juni 2011 om investering i framtiden: en ny flerårig budgetram för ett konkurrenskraftigt och hållbart Europa för alla. Parlamentet upprepar att utan tillräckliga ytterligare resurser i den fleråriga budgetramen kommer unionen inte att kunna uppfylla de befintliga politiska prioriteringarna och de nya uppgifter som föreskrivs i Lissabonfördraget eller reagera vid oförutsedda händelser. Parlamentet påpekar också att om resursnivån för nästa fleråriga budgetram ökar med minst 5 % jämfört med nivån för 2013, kan endast ett begränsat bidrag ges till uppnåendet av unionens överenskomna mål och åtaganden samt till principen om solidaritet inom unionen. Parlamentet uppmanar rådet – om det inte delar denna uppfattning – att tydligt visa vilka av dess politiska prioriteringar eller projekt som kan överges helt och hållet, trots deras dokumenterade europeiska mervärde.

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning Skäl -1 (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(-1) Denna förordning bör fastställa, för hela löptiden för det instrument som den inrättar, en finansieringsram som utgör den särskilda referensen enligt punkt [...] i det interinstitutionella avtalet av den XX/201Z mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om samarbete i budgetfrågor och om budgetdisciplin och

sund ekonomisk förvaltning, för budgetmyndigheten under det årliga budgetförfarandet.

Ändringsförslag 4

**Förslag till förordning
Skäl -1a (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(-1a) En vägledande princip för att nå målen i det instrument som inrättas bör vara att förbättra genomförandet och kvaliteten på utgifterna, samtidigt som en optimal användning av resurserna garanteras.

Ändringsförslag 5

**Förslag till förordning
Skäl -1b (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(-1b) Det är viktigt att säkerställa en sund ekonomisk förvaltning av det instrument som inrättas, så att det genomförs på ett så effektivt och användarvänligt sätt som möjligt och samtidigt se till att det är rättsligt säkert och tillgängligt för samtliga deltagare.

Ändringsförslag 6

**Förslag till förordning
Skäl 7a (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(7a) Demokrati och mänskliga rättigheter har en framträdande plats i EU:s förbindelser med partnerländerna och därför upprättas nya strukturer, såsom det europeiska initiativet för

demokrati, europeiskt instrument för demokrati och mänskliga rättigheter och stabilitetsinstrumentet, för att stödja det civila samhället, samtidigt som ömsesidig komplementaritet värdesätts.

Ändringsförslag 7

Förslag till förordning Skäl 19a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(19a) Stöd som beviljas angränsande utvecklingsländer och partnerländer inom ramen för det europeiska grannskapsinstrumentet bör vara åtskilt från stöd som beviljas dessa länder genom finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete (DCI). En separat programplanering bör införas för de olika finansiella instrument som ingår i den nya fleråriga budgetramen 2014–2020.

Ändringsförslag 8

Förslag till förordning Skäl 22a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(22a) Unionen bör främja en hållbar industripolitik och tillhandahålla sakkunskap genom kapacitetsuppbyggnad på olika nivåer. Miljöansvariga företag bör beaktas i unionens och andra givares företagsrelaterade stöd.

Ändringsförslag 9

Förslag till förordning Artikel 1 – punkt 3a (ny)

3a. En rättvis balans mellan den östliga och den sydliga dimensionen samt ett lämpligt mått av flexibilitet ska säkerställas för att nå målen i den europeiska grannskapspolitiken, genom ett resultatriktat tillvägagångssätt som fokuserar på åtaganden och framsteg när det gäller reformer i partnerländerna, med hänsyn till historiskt viktiga händelser och den ekonomiska och politiska situationen i EU:s grannskap.

Ändringsförslag 10

Förslag till förordning Artikel 1 – punkt 3b (ny)

3b. Mottagare av stöd från det europeiska grannskapsinstrumentet ska också bidra till uppnåendet av målen i Europa 2020-strategin för smart och hållbar tillväxt för alla, och ska respektera principerna för demokrati, rättsstaten, de universella och odelbara mänskliga rättigheterna, miljöskydd samt arbetstagarnas rättigheter, social rättvisa och entreprenörskap. Särskild uppmärksamhet ska även fästas vid åtgärder för att minska fattigdomen och främja social trygghet för de mest sårbara medborgarna, som löper störst risk att drabbas av fattigdom och social utestängning. Dessutom ska de få hjälp att utveckla den institutionella kapacitet och den förmåga att tillgodogöra sig stöd som krävs för att unionsfinansieringen ska användas på bästa möjliga sätt.

Ändringsförslag 11

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt -1 (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

-1. Det stöd som tillhandahålls inom ramen för denna förordning ska spegla målen i Europa 2020-strategin, med tanke på behovet av samordning mellan unionens interna och externa politik.

Ändringsförslag 12

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1. Det stöd som tillhandahålls inom ramen för denna förordning ska främja ökat politiskt samarbete och en gradvis ekonomisk integration mellan unionen och partnerländerna och särskilt att partnerskaps- och samarbetsavtal, associeringsavtal eller andra nuvarande eller framtida avtal blir genomförda, liksom gemensamt överenskomna handlingsplaner.

1. Det stöd som tillhandahålls inom ramen för denna förordning ska främja ökat politiskt samarbete och en gradvis ekonomisk integration mellan unionen och partnerländerna och särskilt att partnerskaps- och samarbetsavtal, associeringsavtal eller andra nuvarande eller framtida avtal ***samt förklaringar från parlamentariska och multilaterala toppmöten inom ramen för den europeiska grannskapspolitikens östliga och sydliga dimension*** blir genomförda, liksom gemensamt överenskomna handlingsplaner.

Ändringsförslag 13

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(a) Främjande av mänskliga rättigheter och grundläggande friheter, rättsstats- och jämlikhetsprinciperna, införande av en djupgående och hållbar demokrati,

(a) Främjande av mänskliga rättigheter och grundläggande friheter, rättsstats- och jämlikhetsprinciperna, införande av en djupgående och hållbar demokrati ***som***

främjande av god samhällsstyrning och utveckling av ett blomstrande civilt samhälle, som även omfattar parterna på arbetsmarknaden.

stärks på regional och lokal nivå, främjande av god samhällsstyrning, bekämpning av korruption, deltagande i institutions- och kapacitetsuppbyggnad med särskilt fokus på regionala och lokala myndigheter med rätt att tillhandahålla grundläggande tjänster, stöd till demokratisk decentralisering och utveckling av ett blomstrande, civilt samhälle med ökat ansvarstagande, som även omfattar parterna på arbetsmarknaden.

Ändringsförslag 14

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag

(b) Gradvis integrering i unionens inre marknad och ökat sektoriellt och sektorsövergripande samarbete, bl.a. genom tillnärmning av lagstiftningen och konvergens av regelverken med unionens och andra relevanta internationella normer, relaterat institutionsbyggande och investeringar, framför allt på sammanlänkingsområdet.

Ändringsförslag

(b) Gradvis integrering i unionens inre marknad och ökat sektoriellt och sektorsövergripande samarbete, bl.a. genom tillnärmning av lagstiftningen och konvergens av regelverken med unionens och andra relevanta internationella normer, relaterat institutionsbyggande och investeringar ***i linje med en hållbar industripolitik***, framför allt på sammanlänkingsområdet.

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag

(c) Skapande av förutsättningar för en väl hanterad rörlighet för människor och främjande av kontakter mellan människor.

Ändringsförslag

(c) Skapande av förutsättningar för en väl hanterad rörlighet för människor och främjande av kontakter mellan människor; ***underlättande av laglig migration och inrättande av en ram för stöd till asylsökande och återintegrering av flyktingar.***

Ändringsförslag 16

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag

(d) Hållbar utveckling för alla ur samtliga aspekter, fattigdomsminskning, även via utveckling av privatsektorn, främjande av intern ekonomisk, social och territoriell sammanhållning, landsbygdsutveckling, klimatinsatser och katastrofresiliens.

Ändringsförslag

(d) Hållbar utveckling för alla ur samtliga aspekter, fattigdomsminskning **och social rättvisa**, även via utveckling av privatsektorn, främjande av intern ekonomisk, social och territoriell sammanhållning, landsbygdsutveckling, klimatinsatser, **energieffektivitet** och katastrofresiliens.

Ändringsförslag 17

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led fa (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(fa) Främjande av partnerländernas och civila samhällsaktörers aktiva engagemang för att nå målen i Europa 2020-strategin för smart och hållbar tillväxt för alla, inklusive utvecklingen av en politik till stöd för små och medelstora företag.

Ändringsförslag 18

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 3 – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Utöver periodiska rapporter ska det finnas en övergripande utvärdering av tidigare och pågående program, jämte bättre övervakning av stödet, för att man ska få ytterligare feedback om ändringar av programmens utformning och besluta om

resursfördelning.

Ändringsförslag 19

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 4a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

4a. Det europeiska granskapsinstrumentet ska också fungera som ett instrument för att skapa eller främja tillräcklig institutionell och administrativ kapacitet för att garantera att EU-medel utnyttjas på rätt sätt.

Ändringsförslag 20

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1. Partnerskaps- och samarbetsavtalen, associeringsavtalen och andra befintliga eller framtida avtal genom vilka förbindelser upprättas med partnerländer, samt motsvarande meddelanden, slutsatser från rådet, resolutioner från Europaparlamentet och relevanta slutsatser från ministermöten med partnerländerna, ska utgöra den övergripande politiska ramen för programplaneringen och genomförandet av unionsstödet enligt denna förordning.

1. Partnerskaps- och samarbetsavtalen, associeringsavtalen och andra befintliga eller framtida avtal genom vilka förbindelser upprättas med partnerländer, samt motsvarande meddelanden, slutsatser från rådet, resolutioner från Europaparlamentet och relevanta ***dokument, såsom förklaringar från toppmöten eller*** slutsatser från ministermöten med partnerländerna, ***framför allt inom ramen för den europeiska granskapspolitikens östliga och sydliga dimension***, ska utgöra den övergripande politiska ramen för programplaneringen och genomförandet av unionsstödet enligt denna förordning.

Ändringsförslag 21

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Det unionsstöd som enligt denna förordning ges till varje partnerland ska differentieras i form och belopp med hänsyn till partnerlandets engagemang för reformer och dess framsteg när det gäller att genomföra dessa reformer. Differentieringen ska avspegla ambitionsnivån i landets partnerskap med unionen, landets framsteg när det gäller att skapa en djupgående och hållbar demokrati, dess framsteg i genomförandet av överenskomna reformmål, och dess behov och förmåga, samt de potentiella effekterna av unionens stöd.

Ändringsförslag

1. Det unionsstöd som enligt denna förordning ges till varje partnerland ska differentieras i form och belopp med hänsyn till partnerlandets engagemang för reformer och dess framsteg när det gäller att genomföra dessa reformer ***samt till det berörda partnerlandets behov och förmåga och den potentiella effekten av unionens stöd, som ska mätas med hjälp av de specifika resultatindikatorer som tagits fram av kommissionen.*** Differentieringen ska avspegla ambitionsnivån i landets partnerskap med unionen, landets framsteg när det gäller att skapa en djupgående och hållbar demokrati, dess framsteg i genomförandet av överenskomna reformmål, och dess behov och förmåga, samt de potentiella effekterna av unionens stöd.

Ändringsförslag 22

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Det unionsstöd som enligt denna förordning ges till varje partnerland ska differentieras i form och belopp med hänsyn till partnerlandets engagemang för reformer och dess framsteg när det gäller att genomföra dessa reformer. ***Differentieringen ska avspegla ambitionsnivån i landets partnerskap med unionen, landets framsteg när det gäller att skapa en djupgående och hållbar demokrati, dess framsteg i genomförandet av överenskomna reformmål, och dess behov och förmåga, samt de potentiella***

Ändringsförslag

1. Det unionsstöd som enligt denna förordning ges till varje partnerland ska differentieras i form och belopp med hänsyn till partnerlandets engagemang för reformer och dess framsteg när det gäller att genomföra dessa reformer. ***Denna metod innebär därför att man utan ett klart engagemang från partnerlandet inom en sektor som syftar till att skapa en djupgående och hållbar demokrati ska besluta, på ett gentemot alla EU-institutioner öppet sätt, att upphöra med unionsstöd på detta reformområde***

effekterna av unionens stöd.

istället för att fortsätta med stöd till ett projekt som inte följer andan i målen för den nya europeiska grannskapspolitiken.

Ändringsförslag 23

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. Framstegen i reformarbetet ska mätas med hjälp av tydliga, öppna och objektiva indikatorer som är mätbara och uppnåbara, utan att en alltför stor administrativ börda skapas.

Ändringsförslag 24

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. Unionens stöd enligt denna förordning ska i regel fastställas i partnerskap med mottagarna. Partnerskapet ska där så är lämpligt inbegripa nationella, regionala och lokala myndigheter, andra berörda parter, det civila samhället, arbetsmarknadens organisationer, och andra icke-statliga aktörer vid utarbetandet, genomförandet och övervakningen av unionsstödet.

2. Unionens stöd enligt denna förordning ska i regel fastställas i partnerskap med mottagarna. Partnerskapet ska där så är lämpligt inbegripa nationella, regionala och lokala myndigheter, andra berörda parter, det civila samhället, arbetsmarknadens organisationer, och andra icke-statliga aktörer vid utarbetandet, genomförandet och övervakningen av unionsstödet. ***I detta avseende ska icke-statliga aktörer erbjudas fördelaktiga villkor för deltagande i unionens stödprogram, i syfte att bättre involvera dessa aktörer i programmen. Kommissionen ska vidare inrätta urvalskriterier för regionala och lokala myndigheters deltagande i programfinansieringen och se till att det inte finns några administrativa hinder för deras engagemang. En särskild samråds- och övervakningsmekanism för aktörer i det civila samhället ska inrättas för att ytterligare involvera det civila samhället i***

varje land i processen för goda styrelseformer. Det civila samhället ska därför uppmuntras att delta i programfinansieringen; ett sådant deltagande ska säkerställas bl.a. genom att finansieringsbestämmelserna förenklas. När unionen inrättar partnerskap med stödmottagare ska den respektera koncept som decentralisering och lokal demokrati, social mobilisering och uppbyggnad av ett ansvarigt civilsamhälle.

Ändringsförslag 25

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Unionens stöd enligt denna förordning ska i princip samfinansieras av partnerländerna genom offentliga medel, bidrag från stödmottagarna eller andra källor. Samma princip ska tillämpas på samarbetet med Ryska federationen, särskilt när det gäller de program som avses i artikel 6.1 c. Kraven på samfinansiering får upphävas i vederbörligen motiverade fall och när detta är nödvändigt för att stödja utvecklingen av det civila samhället och **av** icke-statliga aktörer, utan att det påverkar uppfyllandet av andra villkor som fastställs i budgetförordningen.

Ändringsförslag

3. Unionens stöd enligt denna förordning ska i princip samfinansieras av partnerländerna genom offentliga medel, bidrag från stödmottagarna eller andra källor. Samma princip ska tillämpas på samarbetet med Ryska federationen, särskilt när det gäller de program som avses i artikel 6.1 c. Kraven på samfinansiering får upphävas i vederbörligen motiverade fall och när detta är nödvändigt för att stödja utvecklingen av det civila samhället, **lokala** och **regionala myndigheter samt** icke-statliga aktörer, utan att det påverkar uppfyllandet av andra villkor som fastställs i budgetförordningen. **Vidare ska fullständig finansiering vara möjligt om unionen har ett intresse i att vara den enda givaren, vilket gör att lokala och regionala aktörer kan delta.**

Ändringsförslag 26

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3a. Unionens stöd enligt denna förordning ska vid behov omfatta finansiering av den externa dimensionen av EU:s makroregionala strategier, såsom Östersjöstrategin och EU-strategin för Donauregionen och strategin för det adriatisk-joniska initiativet.

Ändringsförslag 27

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. Kommissionen, medlemsstaterna och Europeiska investeringsbanken (EIB) ska se till att det råder samstämmighet mellan stöd som ges enligt denna förordning och annat stöd som lämnas av unionen, medlemsstaterna och Europeiska investeringsbanken.

2. Kommissionen, medlemsstaterna och Europeiska investeringsbanken (EIB) ska se till att det råder samstämmighet mellan stöd som ges enligt denna förordning ***och andra finansiella instrument i den fleråriga budgetramen för 2014–2020, t.ex. finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete*** och annat stöd som lämnas av unionen, medlemsstaterna och Europeiska investeringsbanken.

Ändringsförslag 28

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3. Unionen och medlemsstaterna ska samordna sina respektive stödprogram till förmån för ett effektivare och bättre fungerande genomförande av stödet och den politiska dialogen i linje med de fastställda principerna för förstärkt operativ

3. Unionen och medlemsstaterna ska samordna sina respektive stödprogram till förmån för ett effektivare och bättre fungerande genomförande av stödet och den politiska dialogen ***och för att förhindra överlappande stöd*** i linje med de

samordning inom det externa stödet och för harmoniseringen av politik och förfaranden. Samordningen ska innefatta regelbundna samråd och ofta förekommande utbyten av relevant information under stödprocessens olika faser, särskilt på fältet, och kan leda till gemensam programplanering, delegerat samarbete och/eller överföringsarrangemang.

fastställda principerna för förstärkt operativ samordning inom det externa stödet och för harmoniseringen av politik och förfaranden. Samordningen ska innefatta regelbundna samråd och ofta förekommande utbyten av relevant information under stödprocessens olika faser, särskilt på fältet, och kan leda till gemensam programplanering, delegerat samarbete och/eller överföringsarrangemang. ***Samordningen ska också innefatta finansiering från olika interna och externa instrument.***

Ändringsförslag 29

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. Unionen ska tillsammans med medlemsstaterna vidta nödvändiga åtgärder för att se till att det sker en fullgod samordning och ett effektivt samarbete med multilaterala och regionala organisationer och enheter, däribland europeiska finansinstitut, internationella finansinstitut, Förenta nationernas organ, fonder och program, privata och politiska stiftelser samt givare utanför Europeiska unionen.

Ändringsförslag

4. Unionen ska tillsammans med medlemsstaterna vidta nödvändiga åtgärder för att se till att det sker en fullgod samordning och ett effektivt samarbete med multilaterala och regionala organisationer och enheter, däribland europeiska finansinstitut, internationella finansinstitut, Förenta nationernas organ, fonder och program, privata och politiska stiftelser samt givare utanför Europeiska unionen. ***Det ska inrättas en övergripande ram för bättre samverkan mellan det europeiska granskapsinstrumentet och andra instrument.***

Ändringsförslag 30

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 4a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

4a. Ett konsekvent genomförande av granskanspolitiken kräver att EU:s

delegationer har personal med hög kompetens, som ska garanteras ytterligare utbildningsåtgärder och kunskapsutbyte i form av uppföljning, övervakning, revision och utvärdering. Vidare krävs det utbildning och fortbildning av stödmottagare på lokal, regional och nationell nivå, där instrument som partnersamverkan och Taiex ska användas.

Ändringsförslag 31

Förslag till förordning Artikel 6 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ca) Interregionala samarbetsprogram om samarbete mellan regionala enheter i unionens medlemsstater och motsvarande regionala enheter i partnerländerna.

Ändringsförslag 32

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3. För program som omfattar flera länder, ska ett övergripande programplaneringsdokument som inbegriper en strategi och ett flerårigt vägledande program antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 15.3 i den gemensamma genomförandeförordningen. I dokumentet ska det fastställas vilka prioriteringar som gäller för unionsstödet till regionen eller subregionen, samt den vägledande finansieringsnivån per prioritering. Dokumentet ska ha en lämplig flerårig varaktighet.

3. För program som omfattar flera länder, ska ett övergripande programplaneringsdokument som inbegriper en strategi och ett flerårigt vägledande program antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 15.3 i den gemensamma genomförandeförordningen. I dokumentet ska det fastställas vilka prioriteringar som gäller för unionsstödet till regionen eller subregionen ***på grundval, i tillämpliga fall, av de prioriteringar som anges i de multilaterala dokument som avses i artikel 3.2***, samt den vägledande finansieringsnivån per prioritering. Dokumentet ska ha en lämplig flerårig

varaktighet.

Ändringsförslag 33

Förslag till förordning

Artikel 7 – punkt 5

Kommissionens förslag

5. De finansiella anslagen för program som omfattar ett eller flera länder ska fastställas på grundval av öppna och objektiva kriterier som avspeglar den differentieringsprincip som avses i artikel 4.1.

Ändringsförslag

5. De finansiella anslagen för program som omfattar ett eller flera länder ska fastställas på grundval av öppna och objektiva kriterier ***som är tydligt fastställda och bedömda och*** som avspeglar den differentieringsprincip som avses i artikel 4.1.

Ändringsförslag 34

Förslag till förordning

Artikel 7 – punkt 6a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

6a. För att maximera EU:s mervärde ska dubbelarbete och slöseri med resurser undvikas och den roll som innehas av finansieringsorgan som Europeiska investeringsbanken och Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling ska stärkas.

Ändringsförslag 35

Förslag till förordning

Artikel 7 – punkt 7

Kommissionens förslag

7. Medlemsstaterna och andra givare som har åtagit sig att samfällt programplanera sitt stöd med EU ska delta i programplaneringsprocessen. Programdokumenten kan vid behov också

Ändringsförslag

7. Medlemsstaterna och andra givare som har åtagit sig att samfällt programplanera sitt stöd med EU ska delta i programplaneringsprocessen. Programdokumenten kan vid behov också täcka deras bidrag. ***Europaparlamentet***

täcka deras bidrag.

och rådet ska vederbörligen informeras i varje skede av programplaneringsprocessen, särskilt när det gäller anslag från EU:s budget.

Ändringsförslag 36

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 9

Kommissionens förslag

9. I händelse av kris eller hot mot demokratin, rättsstatsprincipen, de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna eller vid naturkatastrofer eller katastrofer orsakade av människan får en särskild översyn utföras av programplaneringsdokumenten. Denna översyn i ett nödläge ska garantera att samstämmigheten mellan det unionsstöd som ges enligt denna förordning och stöd som ges enligt andra finansieringsinstrument unionen bibehålls. En sådan översyn kan leda till att reviderade programplaneringsdokument antas. Om så är fallet ska kommissionen översända de reviderade programplaneringsdokumenten till Europaparlamentet och rådet för kännedom inom en månad efter antagandet.

Ändringsförslag 37

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. I vederbörligen motiverade fall och för att säkerställa unionsfinansieringens samstämmighet och effektivitet eller för att främja regionalt eller regionöverskridande

Ändringsförslag

9. I händelse av kris eller hot mot demokratin, rättsstatsprincipen, de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna eller vid naturkatastrofer eller katastrofer orsakade av människan får en särskild översyn utföras av programplaneringsdokumenten. Denna översyn i ett nödläge ska garantera att samstämmigheten mellan det unionsstöd som ges enligt denna förordning och stöd som ges enligt andra finansieringsinstrument unionen bibehålls. En sådan översyn kan leda till att reviderade programplaneringsdokument antas, ***som underlättar stöd till det civila samhällets organisationer, även genom det europeiska initiativet för demokrati.*** Om så är fallet ska kommissionen översända de reviderade programplaneringsdokumenten till Europaparlamentet och rådet för kännedom inom en månad efter antagandet.

samarbete, får **kommissionen** besluta att utöka möjligheten att få stöd för åtgärder till länder, territorier och regioner som annars inte skulle vara berättigade till finansiering. Oaktat bestämmelserna i artikel 8.1 i den gemensamma genomförandeförordningen, får fysiska och juridiska personer från de berörda länderna, territorierna och regionerna delta i förfarandena för att genomföra sådana åtgärder.

Ändringsförslag 38

Förslag till förordning Artikel 17

Kommissionens förslag

Utan att det påverkar tillämpningen av de bestämmelser om tillfälligt upphävande av stödet som fastställs i avtal om partnerskap och samarbete eller associeringsavtal med partnerländerna eller partnerregionerna, ska unionen, om ett partnerland inte följer principerna om demokrati, rättsstaten och respekten för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, uppmana det berörda landet att hålla samråd i syfte att finna en lösning som är godtagbar för bägge parter, utom i särskilt brådskande fall. Om samrådet med det berörda landet inte leder till en lösning som är godtagbar för bägge parter, eller om samråd vägras eller i särskilt brådskande fall, får rådet vidta lämpliga åtgärder i enlighet med artikel 215.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, vilka kan omfatta tillfälligt upphävande, helt eller delvis, av unionens stöd.

samarbete, får **man** besluta att utöka möjligheten att få stöd för åtgärder till länder, territorier och regioner som annars inte skulle vara berättigade till finansiering. **Beslutet ska fattas av kommissionen genom en delegerad akt i enlighet med artikel 14.** Oaktat bestämmelserna i artikel 8.1 i den gemensamma genomförandeförordningen, får fysiska och juridiska personer från de berörda länderna, territorierna och regionerna delta i förfarandena för att genomföra sådana åtgärder.

Ändringsförslag

Utan att det påverkar tillämpningen av de bestämmelser om tillfälligt upphävande av stödet som fastställs i avtal om partnerskap och samarbete eller associeringsavtal med partnerländerna eller partnerregionerna, ska unionen, om ett partnerland inte följer principerna om demokrati, rättsstaten och respekten för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, uppmana det berörda landet att hålla samråd i syfte att finna en lösning som är godtagbar för bägge parter, utom i särskilt brådskande fall. Om samrådet med det berörda landet inte leder till en lösning som är godtagbar för bägge parter, eller om samråd vägras eller i särskilt brådskande fall, får rådet vidta lämpliga åtgärder i enlighet med artikel 215.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, vilka kan omfatta tillfälligt upphävande, helt eller delvis, av unionens stöd. **Europaparlamentet ska omedelbart och till fullo underrättas om alla beslut som fattas i detta avseende.**

Ändringsförslag 39

Förslag till förordning Artikel 18 – punkt 3 – stycke 1

Kommissionens förslag

3. Såsom anges i artikel 13.2 i förordningen om Erasmus för alla, ska ett preliminärt belopp ***på 1 812 100 000 euro från de olika instrumenten för yttre förbindelser*** (instrumentet för utvecklingssamarbete, europeiska granskapsinstrumentet, instrumentet för stöd inför anslutningen, partnerskapsinstrumentet samt Europeiska utvecklingsfonden) för att främja den internationella dimensionen inom den högre utbildningen, anslås till insatser inom rörlighet i utbildningssyfte till eller från tredjeländer och till samarbete och politisk dialog med myndigheter/institutioner/organisationer från dessa länder. Bestämmelserna i förordningen om Erasmus för alla ska gälla för användningen av dessa medel.

Ändringsförslag

3. Såsom anges i artikel 13.2 i förordningen om Erasmus för alla, ska ett preliminärt belopp ***som motsvarar 2 procent av de finansiella anslag som finns tillgängliga för de deltagande instrumenten*** (instrumentet för utvecklingssamarbete, europeiska granskapsinstrumentet, instrumentet för stöd inför anslutningen, partnerskapsinstrumentet samt Europeiska utvecklingsfonden) för att främja den internationella dimensionen inom den högre utbildningen, anslås till insatser inom rörlighet i utbildningssyfte till eller från tredjeländer och till samarbete och politisk dialog med myndigheter/institutioner/organisationer från dessa länder. Bestämmelserna i förordningen om Erasmus för alla ska gälla för användningen av dessa medel.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Inrättande av ett europeiskt grannskapsinstrument
Referensnummer	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	AFET 17.1.2012
Yttrande från Tillkännagivande i kammaren	BUDG 17.1.2012
Föredragande av yttrande Utnämning	Jan Kozłowski 29.2.2012
Antagande	31.5.2012
Slutomröstning: resultat	+: 30 –: 6 0: 2
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, Jean-Luc Dehaene, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Lucas Hartong, Jutta Haug, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Claudio Morganti, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, László Surján, Jacek Włosowicz
Slutomröstning: närvarande suppleanter	François Alfonsi, Alexander Alvaro, Frédéric Daerden, Charles Goerens, Edit Herczog, Jürgen Klute, María Muñoz De Urquiza, Jan Olbrycht, Paul Rübig, Peter Šťastný, Gianluca Susta

1.6.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR SYSSELSÄTTNING OCH SOCIALA FRÅGOR

till utskottet för utrikesfrågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ett europeiskt grannskapsinstrument
(COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Föredragande: Sylvana Rapti

KORTFATTAD MOTIVERING

Det finns ett delat intresse av ett bredare demokratiskt, stabilt, välmående och fredligt område i Europa. Därför är den europeiska grannskapspolitiken viktig för stabiliteten i EU:s grannländer och bidrar till säkerhet och framsteg för alla. Det europeiska grannskapsinstrumentet, som syftar till att genomföra EU:s politik gentemot dess grannländer, bör utgå från grundläggande värden som demokrati och rättsstatsprincipen men samtidigt göra det möjligt att förverkliga särskilda mål, t.ex. skapa sysselsättning och garantera social trygghet som i framtiden erbjuder dessa länder medinflytande och en hållbar tillväxt för alla. EU, som är internationellt berömt för sin sociala modell, har unik sakkunskap att ge och dela med sig.

Det europeiska grannskapsinstrumentet måste – mer effektivt än det tidigare instrumentet – omarbetas och ange villkor för fördelningen av dess medel så att man kan ta itu med utvecklingen och de historiska utmaningarna i partnerländerna på ett adekvat och flexibelt sätt. Om villkorlighet och ”mer ger mer”-principen ska tillämpas bör man prioritera sociala frågor som speglar samhällenas värdighet och väsentliga framsteg.

Därför föreslås det till denna förordning ett antal ändringsförslag som fastställer sociala mål som villkor för ekonomiskt stöd i syfte att spegla andan och ordalydelsen i Lissabonfördraget och särskilt dess berömda sociala klausul (artikel 9 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, som föreskriver: ”Vid fastställandet och genomförandet av sin politik och verksamhet ska unionen beakta de krav som är förknippade med främjandet av hög sysselsättning, garantier för ett fullgott socialt skydd, kampen mot social utestängning samt en hög utbildningsnivå och en hög hälsoskyddsnivå för människor”).

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för sysselsättning och sociala frågor uppmanar utskottet för internationell handel att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Ändringsförslag 1

Förslag till förordning

Skäl 3

Kommissionens förslag

(3) Unionen strävar efter att främja, utveckla och befästa värderingarna frihet, demokrati och respekt för de mänskliga rättigheterna och grundläggande friheterna samt principerna om jämlikhet och rättsstatsprincipen, på vilka den är grundad, genom dialog och samarbete med tredjeländer.

Ändringsförslag

(3) Unionen strävar efter att främja, utveckla och befästa värderingarna frihet, demokrati och respekt för de mänskliga rättigheterna och grundläggande friheterna samt principen om jämlikhet, ***grundläggande sociala rättigheter med särskild uppmärksamhet inriktad på rättigheterna för utsatta grupper***, och rättsstatsprincipen, på vilka den är grundad, genom dialog och samarbete med tredjeländer.

Ändringsförslag 2

Förslag till förordning

Skäl 4

Kommissionens förslag

(4) Sedan den europeiska grannskapspolitiken introducerades har den lett till en avsevärd förstärkning av förbindelserna med partnerländerna och medfört påtagliga fördelar för både unionen och dess partner.

Ändringsförslag

(4) Sedan den europeiska grannskapspolitiken introducerades har den lett till en avsevärd förstärkning av förbindelserna med partnerländerna och medfört påtagliga fördelar för både unionen och dess partner. ***Mot bakgrund av den sociala och politiska krisen i Nordafrika under 2011 och den instabila situation som flera av de berörda länderna fortfarande befinner sig i är det samtidigt nödvändigt att intensifiera insatserna inom ramen för grannskapspolitiken, särskilt när det gäller dess mål för demokratisk utveckling.***

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning Skäl 5

Kommissionens förslag

(5) Inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken erbjuder unionen sina grannländer privilegierade förbindelser, som bygger på ett ömsesidigt engagemang för och främjande av värderingarna demokrati och mänskliga rättigheter, rättsstatsprincipen, god samhällsstyrning och principerna om marknadsekonomi och hållbar utveckling.

Ändringsförslag

(5) Inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken erbjuder unionen sina grannländer privilegierade förbindelser, som bygger på ett ömsesidigt engagemang för och främjande av värderingarna demokrati och mänskliga rättigheter, rättsstatsprincipen, god samhällsstyrning, ***sysselsättning, utveckling av humankapitalet, socialt skydd*** och principerna om marknadsekonomi och hållbar utveckling, ***med särskild inriktning på stärkande av det civila samhället.***

Ändringsförslag 4

Förslag till förordning Skäl 9

Kommissionens förslag

(9) Det är dessutom viktigt att främja och underlätta samarbetet till ömsesidig nytta för unionen och dess partnerländer, bland annat genom att ***sammanföra*** bidrag från interna och externa instrument i EU:s budget, särskilt för gränsöverskridande samarbete, infrastrukturprojekt av unionsintresse som kommer att passera genom grannländer och andra samarbetsområden.

Ändringsförslag

(9) Det är dessutom viktigt att, ***bl.a. med stöd från unionens organ,*** främja och underlätta samarbetet till ömsesidig nytta för unionen och dess partnerländer, bland annat genom att ***man på ett optimalt sätt förbättrar och effektiviserar samordningen av de tilldelade medlen och sammanför*** bidrag från interna och externa instrument i EU:s budget, särskilt för gränsöverskridande samarbete, infrastrukturprojekt av unionsintresse som kommer att passera genom grannländer, ***mekanismer som främjar och övervakar sysselsättningen*** och andra samarbetsområden.

Ändringsförslag 5

Förslag till förordning
Skäl 19

Kommissionens förslag

(19) Behovet av medel för att finansiera Europeiska unionens externa stöd ökar, men det ekonomiska läget och budgetläget i unionen begränsar de resurser som finns tillgängliga för sådant stöd. Kommissionen måste därför sträva efter att utnyttja de tillgängliga resurserna så effektivt som möjligt genom att använda finansiella instrument med hävstångseffekt. Hävstångseffekten skulle kunna ökas genom att man gör det möjligt att använda och återanvända medel som investeras och genereras via finansieringsinstrument.

Ändringsförslag

(19) Behovet av medel för att finansiera Europeiska unionens externa stöd ökar, men det ekonomiska läget och budgetläget i unionen begränsar de resurser som finns tillgängliga för sådant stöd. Kommissionen måste därför sträva efter att utnyttja de tillgängliga resurserna så effektivt **och insynsvänligt** som möjligt genom att använda finansiella instrument med hävstångseffekt. Hävstångseffekten skulle kunna ökas genom att man gör det möjligt att använda och återanvända medel som investeras och genereras via finansieringsinstrument. **Kommissionen bör också klart definiera prioriteringarna för den europeiska grannskapspolitiken och därvid fastställa kriterier för utvärderingen av vad som uppnåtts.**

Ändringsförslag 6

Förslag till förordning
Skäl 21

Kommissionens förslag

(21) *Jämlikhet* mellan könen **och** åtgärder mot diskriminering bör vara ett övergripande mål för alla åtgärder som vidtas inom ramen för denna förordning.

Ändringsförslag

(21) *Jämställdhet* mellan könen, åtgärder mot diskriminering, **social rättvisa, social delaktighet och arbetstagares rättigheter** bör vara ett övergripande mål för alla åtgärder som vidtas inom ramen för denna förordning.

Ändringsförslag 7

Förslag till förordning
Skäl 22

Kommissionens förslag

(22) Unionen har åtagit sig att i sina

Ändringsförslag

(22) Unionen har åtagit sig att i sina

förbindelser med sina partner runt om i världen främja anständiga arbetsvillkor samt ratificeringen och det effektiva genomförandet av internationellt erkända arbetsnormer och multilaterala miljöavtal.

förbindelser med sina partner runt om i världen främja anständiga arbetsvillkor, **social dialog** samt ratificeringen och det effektiva genomförandet av internationellt erkända arbetsnormer och multilaterala miljöavtal.

Ändringsförslag 8

Förslag till förordning Skäl 22a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(22a) Unionen bör stödja partnerländerna i deras insatser för att skapa sysselsättning och förbättra anställbarheten, hantera arbetsmarknadsproblem och utveckla socialpolitiska strategier.

Ändringsförslag 9

Förslag till förordning Skäl 22b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(22b) Unionen bör stödja partnerländerna i deras insatser för att skärpa arbetslagstiftningen så att barn skyddas mot att utnyttjas i arbetslivet samt för att vidta omedelbara åtgärder i syfte att avskaffa olagligt barnarbete.

Ändringsförslag 10

Förslag till förordning Skäl 22c (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(22c) Samarbetet kring cirkulär migration under kontrollerade former som tryggar rättvis migration samt bekämpning av

människohandel och exploatering av människor är viktigt för både unionen och dess partner.

Ändringsförslag 11

Förslag till förordning Skäl 22d (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(22d) Att främja det civila samhället och dialogen mellan arbetsmarknadens parter samt stödja den strukturella ekonomiska, sociala och territoriella sammanhållning samt de utbildningsrelaterade framsteg som krävs i partnerländerna bör ingå i målen för denna förordning.

Ändringsförslag 12

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(a) Främjande av mänskliga rättigheter och grundläggande friheter, *rättsstats- och jämlikhetsprinciperna*, införande av en djupgående och hållbar demokrati, främjande av god samhällsstyrning och utveckling av ett blomstrande civilt samhälle, som även omfattar parterna på arbetsmarknaden.

(a) Främjande av mänskliga rättigheter och grundläggande friheter, *principerna om rättsstaten, jämlikhet och social rättvisa*, införande av en djupgående och hållbar demokrati, *mediefrihet*, främjande av god samhällsstyrning och *insynsvänliga förfaranden samt* utveckling av ett blomstrande civilt samhälle, som även omfattar parterna på arbetsmarknaden *och stöder dialogen mellan dem.*

Ändringsförslag 13

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led aa (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(aa) Inriktning på skapande av anständiga arbetstillfällen, social trygghet, lämpliga förbättringar av arbetstillfällenas kvalitet och arbetsmarknadspolitiken med utbildnings- och fortbildningsprogram samt skydd av arbetstagarnas rättigheter och åtgärder mot missbruk på arbetsmarknaden. I detta syfte bör partnerländerna med kraft uppmanas att ratificera ILO:s alla grundläggande arbetsmarknadskonventioner och anpassa den nationella lagstiftningen till dem.

Ändringsförslag 14

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(b) Gradvis integrering i unionens inre marknad och ökat sektoriellt och sektorsövergripande samarbete, bl.a. genom tillnärmning av lagstiftningen och konvergens av regelverken med unionens och andra relevanta internationella normer, relaterat institutionsbyggande och investeringar, framför allt på sammanlänkningsområdet.

(b) Gradvis integrering i unionens inre marknad **med särskilt stöd till små och medelstora företag** och ökat sektoriellt och sektorsövergripande samarbete, bl.a. genom **sociala investeringar**, tillnärmning av lagstiftningen och konvergens av regelverken med unionens och andra relevanta internationella normer, relaterat institutionsbyggande och investeringar, framför allt på sammanlänkningsområdet **och inom kompetensutvecklingen. Den ekonomiska integrationen får emellertid inte ge upphov till illojal konkurrens på den inre marknaden.**

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag

(c) Skapande av förutsättningar för en väl hanterad rörlighet för människor och främjande av kontakter mellan människor.

Ändringsförslag

(c) Skapande av förutsättningar för en väl hanterad **och lagenlig** rörlighet för människor och främjande av kontakter mellan människor, **också i form av adekvat finansierade initiativ om utbyte av studenter och yrkesstuderande.**

Ändringsförslag 16

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag

(d) Hållbar utveckling för alla ur samtliga aspekter, **fattigdomsminskning**, även via utveckling av privatsektorn, främjande av intern ekonomisk, social och territoriell sammanhållning, landsbygdsutveckling, klimatinsatser och katastrofresiliens.

Ändringsförslag

(d) Hållbar utveckling för alla ur samtliga aspekter, **minskning och förebyggande av fattigdom och arbetslöshet samt social utslagning med särskild hänsyn till sårbara grupper**, även via utveckling av privatsektorn, främjande av intern ekonomisk, social och territoriell sammanhållning, **hållbar** landsbygdsutveckling, klimatinsatser och katastrofresiliens.

Ändringsförslag 17

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag

(e) Främjande av förtroendeskapande åtgärder och andra åtgärder som bidrar till säkerheten och att konflikter förebyggs och får en lösning.

Ändringsförslag

(e) Främjande av **medvetenhet och tolerans i kulturella, etniska och religiösa frågor**, förtroendeskapande åtgärder, **kontroll av irreguljär migration för att förhindra att migranter utsätts för risker för bl.a. olagligt beteende och dåliga levnadsvillkor**, och **främjande av** andra åtgärder som bidrar till säkerheten och att konflikter förebyggs och får en lösning

Ändringsförslag 18

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(ea) Säkerställande av EU:s och dess partnerländers ekonomiska konkurrenskraft genom inbegripande av sådana projekt och förfaranden som bäst passar små och medelstora företag, så att man förbättrar deras integration på EU:s inre marknad.

Ändringsförslag 19

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led eb (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(eb) Samordning av EU:s stöd till små och medelstora företag och uppmuntran av företagsbildningar mellan små och medelstora företag i partnerländer och EU-länder; främjande av projekt och investeringar för små och medelstora företag i partnerländer, så att man uppåddar de nödvändiga resurserna för att främja transnationellt samarbete.

Ändringsförslag 20

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 3

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

3. Uppnåendet av dessa mål ska framför allt mätas med användning av EU:s periodiska rapporter om genomförandet av politiken, samt, när det gäller punkterna 2 a, d och e, de relevanta indikatorer som

3. Uppnåendet av dessa mål ska framför allt mätas med användning av EU:s periodiska rapporter, ***bland annat rapporter från unionens organ***, om genomförandet av politiken, samt, när det

fastställts av internationella organisationer och andra berörda organ, när det gäller punkterna 2 b, c och d, partnerländernas anammande av EU:s regelverk, när så är relevant, och när det gäller punkterna 2 c och f, antalet relevanta avtal och samarbetsåtgärder. Indikatorerna kommer att omfatta bland annat demokratiska val som övervakas på lämpligt sätt, korruptionsnivån, handelsflöden **samt** indikatorer som gör det möjligt att mäta interna ekonomiska klyftor, inbegripet sysselsättningsnivåer.

gäller punkterna 2 a, **aa**, d och e, de relevanta indikatorer som fastställts av internationella organisationer och andra berörda organ, när det gäller punkt 2 b, c och d, partnerländernas anammande av EU:s regelverk, när så är relevant, och när det gäller punkt 2 c och f, antalet relevanta avtal och samarbetsåtgärder. Indikatorerna kommer att omfatta bland annat **regelverket för frågor om social trygghet, demokratiska val som övervakas på lämpligt sätt, korruptionsnivån, handelsflöden, indikatorer som gör det möjligt att mäta interna ekonomiska klyftor, inbegripet sysselsättningsnivåer, sysselsättningens kvalitet, utveckling av humankapitalet, fattighetsnivåer, respekt för mänskliga rättigheter och minoriteters rättigheter, rättsväsendets oberoende samt skyldigheten att låta arbetsmarknadens parter och det civila samhället delta i den sociala dialogen samt höra dem innan rättsakter införs.**

Ändringsförslag 21

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Partnerskaps- och samarbetsavtalen, associeringsavtalen och andra befintliga eller framtida avtal genom vilka förbindelser upprättas med partnerländer, samt motsvarande meddelanden, slutsatser från rådet, resolutioner från Europaparlamentet och relevanta slutsatser från ministermöten med partnerländerna, ska utgöra den övergripande politiska ramen för programplaneringen och genomförandet av unionsstödet enligt denna förordning.

Ändringsförslag

1. Partnerskaps- och samarbetsavtalen, associeringsavtalen och andra befintliga eller framtida avtal genom vilka förbindelser upprättas med partnerländer, samt motsvarande meddelanden, slutsatser från rådet, resolutioner från Europaparlamentet och relevanta slutsatser från ministermöten med partnerländerna, ska utgöra den övergripande politiska ramen för programplaneringen och genomförandet av unionsstödet enligt denna förordning **och vara aktivt anknutna till de interna instrument och den politik som unionen för närvarande har för infrastruktur, energifrågor, transporter, IKT, sysselsättning och**

Ändringsförslag 22

Förslag till förordning Artikel 17

Kommissionens förslag

Utan att det påverkar tillämpningen av de bestämmelser om tillfälligt upphävande av stödet som fastställs i avtal om partnerskap och samarbete eller associeringsavtal med partnerländerna eller partnerregionerna, ska unionen, om ett partnerland inte följer principerna om demokrati, rättsstaten och respekten för de mänskliga rättigheterna **och** de grundläggande friheterna, uppmana det berörda landet att hålla samråd i syfte att finna en lösning som är godtagbar för bägge parter, utom i särskilt brådskande fall. Om samrådet med det berörda landet inte leder till en lösning som är godtagbar för bägge parter, eller om samråd vägras eller i särskilt brådskande fall, får rådet vidta lämpliga åtgärder i enlighet med artikel 215.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, vilka kan omfatta tillfälligt upphävande, helt eller delvis, av unionens stöd.

Ändringsförslag

Utan att det påverkar tillämpningen av de bestämmelser om tillfälligt upphävande av stödet som fastställs i avtal om partnerskap och samarbete eller associeringsavtal med partnerländerna eller partnerregionerna, ska unionen, om ett partnerland inte följer principerna om demokrati, rättsstaten och respekten för de mänskliga **och sociala** rättigheterna **samt** de grundläggande friheterna **och social rättvisa**, uppmana det berörda landet att hålla samråd i syfte att finna en lösning som är godtagbar för bägge parter, utom i särskilt brådskande fall. Om samrådet med det berörda landet inte leder till en lösning som är godtagbar för bägge parter, eller om samråd vägras eller i särskilt brådskande fall, får rådet vidta lämpliga åtgärder i enlighet med artikel 215.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, vilka kan omfatta tillfälligt upphävande, helt eller delvis, av unionens stöd.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Inrättande av ett europeiskt grannskapsinstrument	
Referensnummer	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)	
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	AFET 17.1.2012	
Yttrande från Tillkännagivande i kammaren	EMPL 17.1.2012	
Föredragande av yttrande Utnämning	Sylvana Rapti 19.1.2012	
Behandling i utskott	24.4.2012	30.5.2012
Antagande	31.5.2012	
Slutomröstning: resultat	+: 31 -: 1 0: 2	
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Regina Bastos, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Marije Cornelissen, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Ádám Kósa, Jean Lambert, Thomas Mann, Csaba Óry, Sylvana Rapti, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Inês Cristina Zuber	
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Sergio Gutiérrez Prieto, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anthea McIntyre, Ria Oomen-Ruijten, Csaba Sógor	
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	Jens Nilsson	

1.6.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR INDUSTRIFRÅGOR, FORSKNING OCH ENERGI

till utskottet för utrikesfrågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ett europeiskt
granskapsinstrument
(COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Föredragande: Konrad Szymański

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för industrifrågor, forskning och energi uppmanar utskottet för utrikesfrågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Ändringsförslag 1

Förslag till förordning Skäl 6

Kommissionens förslag

(6) Det regionala samarbetet i Europeiska unionens grannskap har formats av två huvudsakliga politiska initiativ: det östliga partnerskapet mellan unionen och dess östliga grannländer och Unionen för Medelhavsområdet mellan unionen och dess grannländer i det södra Medelhavsområdet. Dessa initiativ utgör meningsfulla politiska ramar för fördjupade förbindelser med och mellan partnerländer, på grundval av principerna om delat ansvar och gemensamt ansvarstagande.

Ändringsförslag

(6) Det regionala samarbetet i Europeiska unionens grannskap har formats av två huvudsakliga politiska initiativ: det östliga partnerskapet mellan unionen och dess östliga grannländer och Unionen för Medelhavsområdet – ***tillsammans med Arlem (församlingen för regionala och lokala myndigheter i Euromedområdet)*** – mellan unionen och dess grannländer i det södra Medelhavsområdet. Dessa initiativ utgör meningsfulla politiska ramar för fördjupade förbindelser med och mellan partnerländer, på grundval av principerna om delat ansvar och gemensamt ansvarstagande.

Ändringsförslag 2

Förslag till förordning Skäl 7

Kommissionens förslag

(7) Ett antal större förändringar har skett sedan den europeiska grannskapspolitiken inleddes och sedan det europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentet inrättades. Till dessa hör fördjupade förbindelser med partnerländerna samt inledandet av regionala initiativ och demokratiseringsprocesser i ***regionen***. Detta ledde till att en ny vision för den europeiska grannskapspolitiken uppställdes

Ändringsförslag

(7) Ett antal större ***politiska*** förändringar har skett ***både i de sydliga och i de östliga grannländerna*** sedan den europeiska grannskapspolitiken inleddes och sedan det europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentet inrättades. Till dessa hör fördjupade förbindelser med partnerländerna samt inledandet av regionala initiativ och demokratiseringsprocesser, ***särskilt*** i

2011 som ett resultat av en övergripande strategisk översyn av politiken. I *visionen* skisseras huvudmålen för *unionens samarbete med grannländerna. Enligt denna ska mer stöd ges* till partnerländer som åtar sig att bygga demokratiska samhällen och *genomföra reformer*, i enlighet med principerna om ”mer ger mer” och ”ömsesidig ansvarighet”.

länderna vid Medelhavets södra kust efter händelserna våren 2011. Detta ledde till att en ny vision för den europeiska grannskapspolitiken uppställdes 2011 som ett resultat av en övergripande strategisk översyn av politiken. I *denna politik* skisseras huvudmålen för *främjandet av samarbetet med och stödet* till partnerländer som åtar sig att bygga *mer jämlika och* demokratiska samhällen *som respekterar de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna*, i enlighet med principerna om ”mer ger mer” och ”ömsesidig ansvarighet”.

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning Skäl 8a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(8a) Inom ramen för detta instrument bör man främja ett gränsöverskridande och differentierat tillvägagångssätt för att göra det lättare att snabbt och effektivt genomföra programmen i de länder som omfattas av den europeiska grannskapspolitiken, i syfte att uppmuntra regional och interregional projektutveckling samt stödja en politik för decentraliserat samarbete.

Ändringsförslag 4

Förslag till förordning Skäl 9

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(9) Det är dessutom viktigt att främja och underlätta samarbetet till ömsesidig nytta för unionen och dess partnerländer, bland annat genom att sammanföra bidrag från interna och externa instrument i EU:s budget, särskilt för gränsöverskridande

(9) Det är dessutom viktigt att främja och underlätta samarbetet till ömsesidig nytta för unionen och dess partnerländer, bland annat genom att sammanföra bidrag från interna och externa instrument i EU:s budget, särskilt för gränsöverskridande

samarbete, infrastrukturprojekt av unionsintresse som kommer att passera genom grannländer och andra samarbetsområden.

samarbete, infrastrukturprojekt av unionsintresse som kommer att passera genom grannländer, *särskilt sådana som rör energiproduktion och transport* och andra samarbetsområden *såsom forskning, utveckling och innovation och kunskaps- och tekniköverföring på området för koldioxidsnål teknik och energieffektivitet.*

Ändringsförslag 5

Förslag till förordning Skäl 12

Kommissionens förslag

(12) Det gränsöverskridande samarbetet kommer att på lämpligt sätt bidra till genomförandet av befintliga och framtida makroregionala strategier.

Ändringsförslag

(12) Det gränsöverskridande samarbetet kommer att på lämpligt sätt bidra till genomförandet av befintliga och framtida makroregionala strategier. *Detta kommer framför allt att ske genom att man prioriterar korridorerna för gas, el och olja samt infrastruktur för lagring av naturgas.*

Ändringsförslag 6

Förslag till förordning Skäl 13a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(13a) Det stöd som tillhandahålls bör även överensstämma med unionens långsiktiga klimat- och energimål, särskilt klimat- och energifärdplanerna för 2050 och målet att utfasa fossila bränslen och minska utsläppen till 2050.

Ändringsförslag 7

Förslag till förordning Skäl 14a (nytt)

(14a) Den europeiska grannskapspolitiken bör stärka synergieffekterna med de multilaterala projekt som inleds inom ramen för Unionen för Medelhavsområdet.

Ändringsförslag 8

Förslag till förordning Skäl 15

Kommissionens förslag

(15) EU och dess medlemsstater bör öka samstämmigheten och komplementariteten hos sina respektive strategier för samarbete med grannländerna. För att se till att unionens och medlemsstaternas samarbete är kompletterande och ömsesidigt förstärkande är det lämpligt att införa bestämmelser om gemensam programplanering som bör genomföras när så är möjligt och lämpligt.

Ändringsförslag

(15) EU och dess medlemsstater bör öka samstämmigheten och komplementariteten hos sina respektive strategier för samarbete med grannländerna, **och bör samtidigt ta hänsyn till de prioriteringar som fastställts genom Europa 2020-strategin.** För att se till att unionens och medlemsstaternas samarbete är kompletterande och ömsesidigt förstärkande är det lämpligt att införa bestämmelser om gemensam programplanering som bör genomföras när så är möjligt och lämpligt.

Ändringsförslag 9

Förslag till förordning Skäl 16

Kommissionens förslag

(16) Unionens stöd enligt denna förordning bör ***i princip*** anpassas till partnerländernas motsvarande nationella, regionala eller lokala strategier och åtgärder.

Ändringsförslag

(16) Unionens stöd enligt denna förordning bör anpassas till partnerländernas motsvarande nationella, regionala eller lokala strategier och åtgärder.

Ändringsförslag 10

**Förslag till förordning
Skäl 17**

Kommissionens förslag

(17) I grannländer där anpassningen till unionens regler och normer är ett av de centrala politiska målen **har EU bäst förutsättningar för** att tillhandahålla **detta** stöd. Visst specifikt stöd kan bara tillhandahållas på unionsnivå.

Ändringsförslag

(17) I grannländer där anpassningen till unionens regler och normer är ett av de centrala politiska målen **bör EU åta sig** att tillhandahålla **kostnadseffektivt stöd i god tid**. Visst specifikt stöd kan bara tillhandahållas på unionsnivå.

Ändringsförslag 11

**Förslag till förordning
Skäl 19a (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(19a) Trygg energiförsörjning är en central del av EU:s energipolitik, och i det sammanhanget är det av största betydelse att det finns ett samarbete med grannländerna som grundar sig på rättslig integration av marknaderna, diversifiering av resurser och transitvägar. Denna förordning bör bidra till att uppnå dessa mål, i enlighet med artikel 194 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, fördraget om upprättande av en energigemenskap, energistadgefördraget och dess transiteringsprotokoll, bestämmelserna i det tredje lagstiftningspaketet om marknaderna för el och gas samt kommissionens meddelande om trygg energiförsörjning och internationellt samarbete, för att på lång sikt garantera öppenhet och kostnadseffektivitet på välfungerande gas- och elmarknader.

Ändringsförslag 12

**Förslag till förordning
Skäl 19a (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(19a) Stöd som beviljas angränsande utvecklingsländer inom ramen för det europeiska granskapsinstrumentet bör vara åtskilt från stöd som beviljas dessa länder genom finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete (DCI). En separat programplanering bör införas för de olika finansiella instrument som ingår i den nya fleråriga budgetramen 2014–2020.

Ändringsförslag 13

**Förslag till förordning
Skäl 19b (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(19b) Det krävs unionsåtgärder även utanför unionens gränser för att garantera en stabil ram för energi- och försörjningssamarbete med grannländerna som överensstämmer med unionens inre marknadsregler och bidrar till att stärka unionens energi- och försörjningstrygghet.

Ändringsförslag 14

**Förslag till förordning
Skäl 19c (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(19c) Europeiska rådet har fastställt 2014 som tidsfrist för att slutföra den inre marknaden för el och gas. Därför måste de externa dimensionerna av dessa strategier utvecklas fullt ut och genomgående, och partnerskapsavtal med grannländerna är det lämpligaste instrumentet för att åstadkomma detta.

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning Skäl 20

Kommissionens förslag

(20) Kampen mot klimatförändringen är *en* av de stora utmaningar som unionen står inför och *snabba* åtgärder *krävs*. Denna förordning bör bidra till att man uppnår målet *i kommissionens meddelande om den fleråriga budgetramen från juni 2011, nämligen att den andel av unionens budget som avser klimatåtgärder ska ökas till minst 20 %*.

Ändringsförslag

(20) Kampen mot klimatförändringen *och tryggande av en säker energiförsörjning* är *två* av de stora utmaningar som unionen står inför och *som kräver verkliga internationella* åtgärder. Denna förordning bör bidra till att man uppnår målet *som en del av en bredare strategi för att på gränsöverskridande basis främja alla typer av energilösningar som har potential att minska växthusgasutsläppen, t.ex. genom främjande av förnybar energi. Initiativ såsom solenergiplanen för Medelhavsområdet bör bidra till att stärka detta mål*.

Ändringsförslag 16

Förslag till förordning Skäl 22a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(22a) I unionens förbindelser med grannländerna bör de befintliga ekonomiska strukturerna och deras industriella nät beaktas för att underlätta strategier som främjar små och medelstora företag och skapandet av arbetstillfällen.

Ändringsförslag 17

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Det stöd som tillhandahålls inom ramen för denna förordning ska främja ökat politiskt samarbete och en gradvis ekonomisk integration mellan unionen och partnerländerna och särskilt att partnerskaps- och samarbetsavtal, associeringsavtal eller andra nuvarande eller framtida avtal blir genomförda, liksom gemensamt överenskomna handlingsplaner.

Ändringsförslag

1. Det stöd som tillhandahålls inom ramen för denna förordning ska främja ökat politiskt samarbete och en gradvis ekonomisk integration mellan unionen och partnerländerna och särskilt att partnerskaps- och samarbetsavtal, associeringsavtal eller andra nuvarande eller framtida avtal blir genomförda, liksom gemensamt överenskomna ***makroregionala strategier och*** handlingsplaner.

Ändringsförslag 18

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag

(b) Gradvis integrering i unionens inre marknad och ökat sektoriellt och sektorsövergripande samarbete, bl.a. genom tillnärmning av lagstiftningen och konvergens av regelverken med unionens och andra relevanta internationella normer, relaterat institutionsbyggande och investeringar, framför allt på ***sammanlänkingsområdet***.

Ändringsförslag

(b) Gradvis integrering i unionens inre marknad och ökat sektoriellt och sektorsövergripande samarbete, bl.a. genom tillnärmning av lagstiftningen och konvergens av regelverken med unionens och andra relevanta internationella normer, relaterat institutionsbyggande och investeringar, framför allt på ***området för infrastruktursammanlänkningar för att förbättra diversifieringen av energiförsörjningskedjorna och transitvägarnas tillförlitlighet och avreglera energimarknaderna ytterligare***.

Ändringsförslag 19

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(ba) Främjande av de östliga partnerländernas anslutning till fördraget om upprättande av en energigemenskap

och främjande av samtliga partnerländers och Rysslands ratificering av energistadgefördraget och dess transiteringsprotokoll, för att på så sätt stärka målen för de båda fördragen.

Ändringsförslag 20

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 2 – led bb (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(bb) Genomförande av EU:s makroregionala strategier för EU:s grannstater samt de handlingsplaner som hänför sig till dem.

Ändringsförslag 21

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(d) Hållbar utveckling för alla ur samtliga aspekter, fattigdomsminskning, även via utveckling av privatsektorn, främjande av intern ekonomisk, social och territoriell sammanhållning, landsbygdsutveckling, **klimatinsatser och** katastrofresiliens.

(d) Hållbar **och rättvis** utveckling för alla ur samtliga aspekter, **svält- och** fattigdomsminskning via utveckling av privatsektorn, främjande av intern ekonomisk, social och territoriell sammanhållning, landsbygdsutveckling, **energisamarbete, bekämpning av klimatförändringar, katastrofresiliens och främjande av forskning och utveckling.**

Ändringsförslag 22

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(e) Främjande av förtroendeskapande åtgärder **och andra** åtgärder som bidrar till säkerheten och att konflikter förebyggs och

(e) Främjande av förtroendeskapande åtgärder **genom konkreta** åtgärder som bidrar till säkerheten och **till** att konflikter

får en lösning.

förebyggs och får en lösning.

Ändringsförslag 23

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 2 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(ea) Främjande av utvecklingen av förnybar energi och därmed uppnående av målen i Europa 2020-strategin vad avser utvecklingen av sammankopplingar och energinät, t.ex. konkret genomförande av solenergiplanen för Medelhavsområdet.

Ändringsförslag 24

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 2 – led eb (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(eb) Säkrande av unionens och dess partnerländers ekonomiska konkurrenskraft genom integrering av projekt och förfaranden som bäst motsvarar små och medelstora företags behov och därmed underlättar deras integrering i unionens inre marknad.

Ändringsförslag 25

Förslag till förordning
Artikel 2 – punkt 2 – led ec (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(ec) Samordning av EU:s stöd till små och medelstora företag samt uppmuntrande av gemensam företagsetablering mellan små och medelstora företag i partnerländerna och unionen; främjande av utvecklingen av små och medelstora företags projekt

och investeringar i partnerländerna och därmed tilldelning av de resurser som krävs för att främja transnationellt samarbete.

Ändringsförslag 26

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag

(f) Stärkande av subregionalt, regionalt och grannskapsomfattande samarbete samt *likaså* samarbete över gränserna.

Ändringsförslag

(f) Stärkande av subregionalt, regionalt och grannskapsomfattande samarbete samt samarbete över gränserna *och territoriellt samarbete genom främjande av regionala synergier och nätverk inom områden som miljö, klimatförändringar, energi, forskning, IKT, kultur och rörlighet.*

Ändringsförslag 27

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led fa (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(fa) Utnyttjande av unionens politiska FoU-strategier såsom Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013) och programmet Horizon 2020 som viktiga verktyg för samarbete och integrering av partnerländerna i det europeiska forskningsområdet; betraktande av dessa ramprogram som ett avgörande bidrag till ekonomisk tillväxt, skapande av arbetstillfällen och innovation.

Ändringsförslag 28

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Uppnåendet av dessa mål ska framför allt mätas med användning av EU:s periodiska rapporter om genomförandet av politiken, samt, när det gäller punkterna 2 a, d och e, de relevanta indikatorer som fastställts av internationella organisationer och andra berörda organ, när det gäller punkterna 2 b, c och d, partnerländernas anammande av EU:s regelverk, när så är relevant, och när det gäller punkterna 2 c och f, antalet relevanta avtal och samarbetsåtgärder. Indikatorerna kommer att omfatta bland annat demokratiska val som övervakas på lämpligt sätt, korruptionsnivån, handelsflöden samt indikatorer som gör det möjligt att mäta interna ekonomiska klyftor, *inbegripet* sysselsättningsnivåer.

Ändringsförslag

3. Uppnåendet av dessa mål ska framför allt mätas med användning av EU:s periodiska rapporter om genomförandet av politiken, samt, när det gäller punkterna 2 a, d och e, de relevanta indikatorer som fastställts av internationella organisationer och andra berörda organ, när det gäller punkterna 2 b, **ba**, c och d, partnerländernas anammande av EU:s regelverk, när så är relevant, och när det gäller punkterna 2 c och f, antalet relevanta avtal och samarbetsåtgärder. Indikatorerna kommer att omfatta bland annat demokratiska val som övervakas på lämpligt sätt, korruptionsnivån, **det aktuella läget i genomförandet av relevant unionslagstiftning och relevanta internationella fördrag**, handelsflöden samt indikatorer som gör det möjligt att mäta interna ekonomiska klyftor **såsom löneskillnader och sysselsättningsnivåer samt tillgång till el och andra energiresurser och till vatten och sanitära anläggningar.**

Ändringsförslag 29

Förslag till förordning Artikel 3 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Partnerskaps- och samarbetsavtalen, associeringsavtalen och andra befintliga eller framtida avtal genom vilka förbindelser upprättas med partnerländer, samt motsvarande meddelanden, slutsatser från rådet, resolutioner från Europaparlamentet och relevanta slutsatser

Ändringsförslag

1. Partnerskaps- och samarbetsavtalen, associeringsavtalen och andra befintliga eller framtida avtal genom vilka förbindelser upprättas med partnerländer, **särskilt fördraget om upprättande av en energigemenskap och energistadgefördraget och dess**

från ministermöten med partnerländerna, ska utgöra den övergripande politiska ramen för programplaneringen och genomförandet av unionsstödet enligt denna förordning.

transiteringsprotokoll, samt motsvarande meddelanden, slutsatser från rådet, resolutioner från Europaparlamentet och relevanta slutsatser från ministermöten med partnerländerna, ska utgöra den övergripande politiska ramen för programplaneringen och genomförandet av unionsstödet enligt denna förordning.

Ändringsförslag 30

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Kommissionen, medlemsstaterna och Europeiska investeringsbanken (EIB) ska se till att det råder samstämmighet mellan stöd som ges enligt denna förordning och annat stöd som *lämnas* av unionen, medlemsstaterna och Europeiska investeringsbanken.

Ändringsförslag

2. Kommissionen, medlemsstaterna och Europeiska investeringsbanken (EIB) ska se till att det råder samstämmighet mellan stöd som ges enligt denna förordning och annat stöd *och andra finansiella instrument, t.ex. finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete*, som *tillhandahålls* av unionen, medlemsstaterna och Europeiska investeringsbanken.

Ändringsförslag 31

Förslag till förordning Artikel 6 – punkt 1 – led aa (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(aa) Program avseende EU:s makroregionala strategier och handlingsplaner som hänför sig till dem.

Ändringsförslag 32

Förslag till förordning Artikel 6 – punkt 1 – led ca (nytt)

(ca) Regionala gränsöverskridande program som syftar till att främja gemensamma regionala synergier och nätverk med grannländerna på områden som miljö, klimatförändringar, energi, forskning, IKT, kultur samt transport och rörlighet mellan grannländer, genom att en eller flera regioner i medlemsstaterna samarbetar med en eller flera regioner i partnerländerna.

Ändringsförslag 33

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. För program som omfattar flera länder, ska ett övergripande programplaneringsdokument som inbegriper en strategi och ett flerårigt vägledande program antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 15.3 i den gemensamma genomförandeförordningen. I dokumentet ska det fastställas vilka prioriteringar som gäller för unionsstödet till regionen eller subregionen, samt den vägledande finansieringsnivån per prioritering. Dokumentet ska ha en lämplig flerårig varaktighet.

Ändringsförslag

3. För program *och strategier* som omfattar flera länder *på makroregional nivå*, ska ett övergripande programplaneringsdokument som inbegriper en strategi och ett flerårigt vägledande program antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 15.3 i den gemensamma genomförandeförordningen. I dokumentet ska det fastställas vilka prioriteringar som gäller för unionsstödet till regionen eller subregionen, samt den vägledande finansieringsnivån per prioritering. Dokumentet ska ha en lämplig flerårig varaktighet.

Ändringsförslag 34

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 6

Kommissionens förslag

6. När det är nödvändigt att mer effektivt tillämpa åtgärder till ömsesidig nytta för unionen och partnerländerna, på områden

Ändringsförslag

6. När det är nödvändigt att mer effektivt tillämpa åtgärder till ömsesidig nytta för unionen och partnerländerna, på områden

såsom transnationellt samarbete och sammanlänkningar, kan finansiering inom ramen för denna förordning sammanföras med finansiering som omfattas av andra relevanta unionsförordningar om inrättande av finansieringsinstrument. I sådana fall ska kommissionen besluta vilken enda uppsättning regler som ska tillämpas på genomförandet.

såsom transnationellt samarbete och sammanlänkningar, kan finansiering inom ramen för denna förordning sammanföras med finansiering som omfattas av andra relevanta unionsförordningar om inrättande av finansieringsinstrument, *såsom Fonden för ett sammanlänkat Europa*. I sådana fall ska kommissionen besluta vilken enda uppsättning regler som ska tillämpas på genomförandet.

Ändringsförslag 35

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 9

Kommissionens förslag

9. I händelse av *kris* eller hot mot demokratin, rättsstatsprincipen, de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna eller vid naturkatastrofer eller katastrofer orsakade av människan får en särskild översyn utföras av programplaneringsdokumenten. Denna översyn i ett nödläge ska garantera att samstämmigheten mellan det unionsstöd som ges enligt denna förordning och stöd som ges enligt andra finansieringsinstrument unionen bibehålls. En sådan översyn kan leda till att reviderade programplaneringsdokument antas. Om så är fallet ska kommissionen översända de reviderade programplaneringsdokumenten till Europaparlamentet och rådet för kännedom inom en månad efter antagandet.

Ändringsförslag

9. I händelse av *ekonomiska, politiska eller energirelaterade kriser* eller hot mot demokratin, rättsstatsprincipen, de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna eller vid naturkatastrofer eller katastrofer orsakade av människan får en särskild översyn utföras av programplaneringsdokumenten. Denna översyn i ett nödläge ska garantera att samstämmigheten mellan det unionsstöd som ges enligt denna förordning och stöd som ges enligt andra finansieringsinstrument unionen bibehålls. En sådan översyn kan leda till att reviderade programplaneringsdokument antas. Om så är fallet ska kommissionen översända de reviderade programplaneringsdokumenten till Europaparlamentet och rådet för kännedom inom en månad efter antagandet.

Ändringsförslag 36

Förslag till förordning Artikel 8 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(ca) Runt ett avrinningsområde, som omfattar de territoriella enheter som motsvarar Nuts 2-nivå eller likvärdig nivå som gränsar till ett avrinningsområde som är gemensamt för medlemsstaterna och partnerländerna och/eller Ryska federationen.

Ändringsförslag 37

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 1 – led cb (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(cb) Makroregioner som redan omfattas av unionens strategier eller synergier.

Ändringsförslag 38

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 4

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

4. De vägledande anslagen till programmen för gränsöverskridande samarbete ska främst grundas på folkmängden i de stödberättigade områdena. Vid fastställandet av de vägledande anslagen, får anpassningar ske för att avspegla behovet av att hitta en balans mellan bidragen från Europeiska regionala utvecklingsfonden och de bidrag som lämnas inom ramen för detta instruments budget, samt andra faktorer som påverkar samarbetets intensitet, såsom gränsområdenas särdrag och deras kapacitet att förvalta och tillgodogöra sig unionsstödet.

4. Vid fastställandet av de vägledande anslagen **från fonderna** får anpassningar ske för att avspegla behovet av att hitta en balans mellan bidragen från Europeiska regionala utvecklingsfonden och de bidrag som lämnas inom ramen för detta instruments budget, samt andra faktorer som påverkar samarbetets intensitet, såsom gränsområdenas särdrag och deras kapacitet att förvalta och tillgodogöra sig unionsstödet.

Ändringsförslag 39

PE487.898

128/178

RR\1012703SV.doc

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Den finansieringsram som finns tillgänglig för genomförandet av denna förordning ska vara 18 182 300 000 euro (i löpande priser) för perioden 2014–2020. Upp till **5 procent** av finansieringsramen ska tilldelas de program för gränsöverskridande samarbete som avses i artikel 6.1 c.

Ändringsförslag

1. Den finansieringsram som finns tillgänglig för genomförandet av denna förordning ska vara 18 182 300 000 euro (i löpande priser) för perioden 2014–2020. Upp till **15 procent** av finansieringsramen ska tilldelas de program för gränsöverskridande samarbete som avses i artikel 6.1 **aa, c och ca**.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Inrättande av ett europeiskt grannskapsinstrument
Referensnummer	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	AFET 17.1.2012
Yttrande från Tillkännagivande i kammaren	ITRE 17.1.2012
Föredragande av yttrande Utnämning	Konrad Szirmański 7.3.2012
Behandling i utskott	24.4.2012
Antagande	31.5.2012
Slutomröstning: resultat	+: 41 –: 1 0: 6
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Reinhard Bütikofer, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutsas, Ioan Enciu, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, András Gyürk, Fiona Hall, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Marisa Matias, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Jens Rohde, Paul Rübig, Salvador Sedó i Alabart, Patrizia

	Toia, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras, Henri Weber
Slutmöstning: närvarande suppleanter	Francesco De Angelis, Vicente Miguel Garcés Ramón, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Ivailo Kalfin, Seán Kelly, Holger Krahmer, Zofija Mazej Kukovič, Vladimir Remek

5.6.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR REGIONAL UTVECKLING

till utskottet för utrikesfrågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ett europeiskt grannskapsinstrument
(COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Föredragande: Joachim Zeller

KORTFATTAD MOTIVERING

Europeiska grannskapspolitiken utvecklades under 2004 och riktar sig till 16 partnerländer öster och söder om EU:s gränser, närmare bestämt Algeriet, Armenien, Azerbajdzjan, Egypten, Georgien, Israel, Jordanien, Libanon, Libyen, Marocko, Moldavien, det ockuperade palestinska territoriet, Syrien, Tunisien, Ukraina och Vitryssland. Inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken erbjuder EU sina grannländer privilegierade förbindelser som bygger på ett ömsesidigt åtagande med avseende på värderingar och principer som exempelvis demokrati och mänskliga rättigheter, rättsstatsprincipen, god samhällsstyrning, marknadsekonomiska principer och hållbar utveckling, inbegripet klimatåtgärder. Strategin bidrar också till en politisk associering och djupare ekonomisk integration, ökad rörlighet och bättre mellanfolkliga kontakter. I den fleråriga budgetramen för perioden 2014–2020 kommer den europeiska grannskapspolitiken att finansieras genom ett särskilt instrument, det europeiska grannskapsinstrumentet, som omfattar de 16 nämnda partnerländerna och Ryssland. Kommissionen uppmärksammar i sitt förslag många av de ändringar som visat sig nödvändiga i samband med genomförandet av den europeiska grannskapspolitiken hittills. Föredraganden instämmer överlag i denna ståndpunkt.

Det bör dock noteras att vissa specifika anpassningar måste göras i förordningen, särskilt vad beträffar den regionala utvecklingspolitiken. Detta gäller framför allt de planerade programmen för gränsöverskridande samarbete och särskilt omfattningen av den föreslagna finansieringen på detta område. Det skulle eventuellt även vara klokt att överväga en separat förordning om gränsöverskridande samarbete. Föredraganden föreslår därför en anpassning (till 7 procent) av den del av stödet från det europeiska grannskapsinstrumentet som går till dessa program, på grundval av den politik som Europaparlamentet genomgående fört i fråga om målet europeiskt territoriellt samarbete. Dessutom har en särskild referens till den europeiska grupperingen för territoriellt samarbete införts. Referensen avspeglar den roll som detta instrument förväntas spela efter den reform som nu är under övervägande med hänsyn till genomförandet av den framtida sammanhållningspolitiken både inom och utanför

EU:s gränser.

Den europeiska grannskapspolitiken måste, precis som sammanhållningspolitiken, vara fast grundad på principerna om partnerskap och flernivåstyre så att så många partner som möjligt kan delta, framför allt lokala och regionala myndigheter i grannländerna. På samma sätt måste icke-statliga aktörer (organisationer i det civila samhället) involveras. Alla definierade partner måste involveras i planeringen, genomförandet och övervakningen av de gemensamma operativa programmen i det europeiska grannskapsinstrumentet. Dessa program bör således även omfattas av en obligatorisk översyn efter halva tiden av den fleråriga budgetramens löptid, vilket är fallet med annan EU-politik. Föredraganden har därför lagt fram förslag på en övergripande lösning på detta problem.

Mer allmänt utgör de ovannämnda ansträngningarna en del av kampen för demokrati och mänskliga rättigheter, en kamp som bör vara en del av unionens politik. Ett nytt skäl har därför föreslagits för att peka på nya lösningar i detta hänseende. Eftersom den europeiska grannskapspolitiken syftar till att bygga upp demokrati och det civila samhällets institutioner i EU:s grannskap, bör investeringarna från det europeiska grannskapsinstrumentet tilldelas på denna varierade och balanserade grund, och samtidigt återspegla mångfalden i de stater och regioner som berörs av politiken i fråga. Med tanke på att sådana kriterier endast i viss mån kan definieras på förhand, menar föredraganden att åtminstone vissa av de frågor som hänförs till dessa kan definieras i den delegerade akten för genomförandet av förordningen i fråga, förutsatt att detta klart och tydligt begärs i själva förordningen. Om det dock visar sig vara möjligt att definiera dem med tillräcklig precision i förordningen vore detta välkommet.

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för regional utveckling uppmanar utskottet för utrikesfrågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Ändringsförslag 1

Förslag till förordning Skäl 4a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(4a) EU bör även främja det territoriella samarbetet mellan yttersta randområden och grannländer, eftersom EU, utan sina yttersta randområden, skulle sakna dessa gynnsamma punkter för kontakter med andra världsdelar och politiken därmed skulle vara mer begränsad.

Ändringsförslag 2

Förslag till förordning Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) Inom ramen för detta instrument och Europeiska regionala utvecklingsfonden bör stöd tillhandahållas till programmen för gränsöverskridande samarbete längs Europeiska unionens yttre gränser mellan partnerländer och medlemsstater i syfte att främja en integrerad och hållbar regional utveckling i angränsande gränsregioner och en harmonisk regional integration i hela unionen och med grannländerna.

Ändringsförslag

(8) För att säkerställa en tydlig, flexibel och effektiv tillämpning av det gränsöverskridande samarbetet vid de yttre gränserna behöver man anta ett separat inkluderande lagstiftningspaket i frågan.

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning Skäl 9a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(9a) Vikten av att stärka demokratin och de mänskliga rättigheterna bör betonas och initiativ bör tas för att skapa stabila nya mekanismer på detta område, såsom det europeiska initiativet för demokrati.

Ändringsförslag 4

Förslag till förordning Skäl 9b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(9b) Utgångspunkten bör vara delad förvaltning och harmonisering med praxis för det europeiska territoriella samarbetet, liksom genuint samarbete. Regelverket bör tillåta olika förvaltningsmetoder som de deltagande länderna ska enas om.

Motivering

Det europeiska grannskapsinstrumentets program för gränsöverskridande samarbete skiljer sig avsevärt åt: vissa är mer inriktade på samarbete, med betydande deltagande från partnerlandet, medan andra mer fungerar som tekniska stödprogram.

Ändringsförslag 5

Förslag till förordning Skäl 9c (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(9c) Insatserna för att uppnå ekonomisk, social och territoriell sammanhållning är ett viktigt inslag i unionens politik och bör i möjligaste mån utvidgas till att även omfatta grannländerna som en del av en ömsesidigt gynnsam process för flernivåstyre, med deltagande av framför allt regionala och lokala myndigheter. Den territoriella dimensionen av detta samarbete, som även inbegriper transnationellt och transregionalt samarbete, är tydligast i EU:s grannskap i form av gränsöverskridande samarbeten.

Ändringsförslag 6

Förslag till förordning Skäl 10a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(10a) Europeiska unionen har förbundit sig till partnerskap inom den nordliga dimensionen och är därför skyldig att ta fram instrument som möjliggör deltagande i detta samarbete. En heltäckande beskrivning av kontinuiteten i finansieringen av den nordliga dimensionen under den kommande programperioden förutsätter att finansieringsföreskrifterna sammanförs i denna förordning.

Motivering

Den nordliga dimensionen har en markant regional karaktär, vartill kommer att de länder som deltar i den bedriver samarbete via europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentens program för gränsöverskridande samarbete.

Ändringsförslag 7

Förslag till förordning Skäl 15

Kommissionens förslag

(15) EU och dess medlemsstater bör öka samstämmigheten och komplementariteten hos sina respektive strategier för samarbete med grannländerna. För att se till att unionens och medlemsstaternas samarbete är kompletterande och ömsesidigt förstärkande är det lämpligt att införa bestämmelser om gemensam programplanering som bör genomföras när så är möjligt och lämpligt.

Ändringsförslag

(15) EU och dess medlemsstater bör öka samstämmigheten, **effektiviteten** och komplementariteten hos sina respektive strategier för samarbete med grannländerna. För att se till att unionens och medlemsstaternas samarbete är kompletterande och ömsesidigt förstärkande, **framför allt på energi-, transport-, utbildnings- och forskningsområdet**, är det lämpligt att införa bestämmelser om gemensam programplanering **och gemensam finansiering** som bör genomföras när så är möjligt och lämpligt.

Ändringsförslag 8

Förslag till förordning Skäl 26

Kommissionens förslag

(26) Samtidigt som det genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr .../... av den ...¹⁵ (nedan kallad gemensamma genomförandeförordningen) inrättas gemensamma bestämmelser och förfaranden för genomförandet av unionens instrument för yttre åtgärder, bör kommissionen ges delegerade befogenheter att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt när det gäller att anta de

Ändringsförslag

(26) Samtidigt som det genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr .../... av den ... (nedan kallad gemensamma genomförandeförordningen) inrättas gemensamma bestämmelser och förfaranden för genomförandet av unionens instrument för yttre åtgärder, bör kommissionen ges delegerade befogenheter att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt när det gäller att **fastställa**

särskilda genomförandeåtgärder som krävs för de mekanismer för gränsöverskridande samarbete som inrättas i avdelning III av denna förordning. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, även på expertnivå. Kommissionen bör, då den förbereder och utarbetar akter, dessutom se till att relevanta handlingar översänds samtidigt till Europaparlamentet och rådet och att detta sker så snabbt som möjligt och på lämpligt sätt.

hur översynen av de gemensamma operativa programmen ska gå till och anta de särskilda genomförandeåtgärder som krävs för de mekanismer för gränsöverskridande samarbete som inrättas i avdelning III av denna förordning, ***för att uppdatera förteckningen över mottagarländer i bilagan samt för att besluta om att utvidga behörigheten till länder som inte finns upptagna i bilagan.*** Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå. Kommissionen bör, då den förbereder och utarbetar akter, dessutom se till att relevanta handlingar översänds samtidigt till Europaparlamentet och rådet och att detta sker så snabbt som möjligt och på lämpligt sätt.

Ändringsförslag 9

Förslag till förordning Artikel 1 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Unionens stöd inom ramen för denna förordning ska användas till gagn för partnerländerna och ***kan*** också användas till ömsesidig nytta för EU och dess partnerländer.

Ändringsförslag

2. Unionens stöd inom ramen för denna förordning ska användas till gagn för partnerländerna och ***ska*** också användas till ömsesidig nytta för EU och dess partnerländer.

Ändringsförslag 10

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Det stöd som tillhandahålls inom ramen för denna förordning ska främja ökat politiskt samarbete och en gradvis ekonomisk integration mellan unionen och partnerländerna och särskilt att partnerskaps- och samarbetsavtal,

Ändringsförslag

1. Det stöd som tillhandahålls inom ramen för denna förordning ska främja ökat politiskt samarbete och en gradvis ekonomisk ***och social*** integration mellan unionen och partnerländerna och särskilt att partnerskaps- och samarbetsavtal,

associeringsavtal eller andra nuvarande eller framtida avtal blir genomförda, liksom gemensamt överenskomna handlingsplaner.

associeringsavtal eller andra nuvarande eller framtida avtal blir genomförda, liksom gemensamt överenskomna handlingsplaner.

Ändringsförslag 11

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag

(a) Främjande av mänskliga rättigheter och grundläggande friheter, rättsstats- och jämlikhetsprinciperna, införande av en djupgående och hållbar demokrati, främjande av god samhällsstyrning och utveckling av ett blomstrande civilt samhälle, som även omfattar parterna på arbetsmarknaden.

Ändringsförslag

(a) Främjande av mänskliga rättigheter och **minoriteters rättigheter, liksom** grundläggande friheter, rättsstats- och jämlikhetsprinciperna, införande av en djupgående och hållbar demokrati, främjande av god samhällsstyrning och utveckling av ett blomstrande civilt samhälle, som även omfattar parterna på arbetsmarknaden.

Ändringsförslag 12

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag

(c) Skapande av förutsättningar för en väl hanterad rörlighet för människor och främjande av kontakter mellan människor.

Ändringsförslag

(c) Skapande av förutsättningar för en väl hanterad rörlighet för människor och främjande av kontakter mellan människor, **särskilt på kulturens och idrottens område.**

Ändringsförslag 13

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag

(d) Hållbar utveckling för alla ur samtliga aspekter, fattigdomsminskning, även via utveckling av privatsektorn, främjande av

Ändringsförslag

(d) Hållbar utveckling för alla ur samtliga aspekter, fattigdomsminskning, även via utveckling av privatsektorn, främjande av

intern ekonomisk, social och territoriell sammanhållning, landsbygdsutveckling, klimatinsatser och katastrofresiliens.

intern ekonomisk, social och territoriell sammanhållning, **förbättrat samarbete mellan medlemsstater och partnerländer och mellan partnerländer till förmån för alla deltagande länder**, landsbygdsutveckling, klimatinsatser och katastrofresiliens.

Motivering

Det finns flera fördelar och vinster med detta institutionsuppbyggnadsverktyg. De viktigaste av dessa är: utveckling av en modern och effektiv förvaltning på central, lokal och regional nivå, direkt utbyte av erfarenheter av och kunskaper om EU-lagstiftningen, genomförande av bästa praxis från EU:s förvaltning, utbildning och förbättrad yrkesmässig kapacitet, ändrad praxis och kultur samt bättre kommunikation och samordning.

Ändringsförslag 14

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag

(f) Subregionalt, regionalt och grannskapsomfattande samarbete samt likaså samarbete över gränserna.

Ändringsförslag

(f) Subregionalt, regionalt och grannskapsomfattande samarbete samt likaså samarbete över gränserna. ***Framför allt bör man utveckla de transeuropeiska näten, transportinfrastrukturen och i synnerhet motorvägarna till sjöss för att främja utbyten och göra det lättare att röra sig och ha ett utbyte mellan europeiska regioner och grannregioner.***

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led fa (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(fa) Utvecklingen av organisationer i det civila samhället och icke-statliga organisationer samt stöd för deras demokratiska och samhällsbyggande insatser.

Motivering

I vissa länder ses civilsamhället som ett verktyg för att bygga upp förvaltningskapaciteten. Det är viktigt att betona att civilsamhället också måste involveras i det demokratiska värdebyggandet, och deras arbete måste få stöd utan inblandning från regeringen.

Ändringsförslag 16

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led fb (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(fb) Främjande av synergier och förbättrad samordning mellan de olika fonderna och programmen i föranslutningsfaciliteten och i grannskapspolitiken.

Ändringsförslag 17

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1. Det unionsstöd som enligt denna förordning ges till varje partnerland ska differentieras i form och belopp med hänsyn till partnerlandets engagemang för reformer och dess framsteg när det gäller att genomföra dessa reformer. Differentieringen ska avspegla ambitionsnivån i landets partnerskap med unionen, landets framsteg när det gäller att skapa en djupgående och hållbar demokrati, dess framsteg i genomförandet av överenskomna reformmål, och dess behov och förmåga, samt de potentiella effekterna av unionens stöd.

1. Det unionsstöd som enligt denna förordning ges till varje partnerland ska differentieras i form och belopp med hänsyn till partnerlandets engagemang för **utveckling och** reformer och dess framsteg när det gäller att genomföra dessa reformer. Differentieringen ska avspegla ambitionsnivån i landets partnerskap med unionen, landets framsteg när det gäller att skapa en djupgående och hållbar demokrati, dess framsteg i genomförandet av överenskomna reformmål, och dess behov och förmåga, samt de potentiella effekterna av unionens stöd.

Ändringsförslag 18

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Unionens stöd enligt denna förordning ska i regel fastställas i partnerskap med mottagarna. Partnerskapet ska ***där så är lämpligt*** inbegripa ***nationella, regionala och lokala myndigheter, andra berörda parter, det civila samhället, arbetsmarknadens organisationer, och andra icke-statliga aktörer vid utarbetandet, genomförandet och övervakningen av unionsstödet.***

Ändringsförslag

2. Unionens stöd enligt denna förordning ska i regel fastställas i partnerskap med mottagarna. Partnerskapet ska inbegripa ***följande parter:***

i) Behöriga regionala, lokala, kommunala och andra myndigheter.

ii) Näringslivets och arbetsmarknadens parter.

iii) Organ som företräder det civila samhället, icke-statliga aktörer och organ med uppgift att främja jämställdhet och icke-diskriminering.

iv) Icke-statliga aktörer.

Partnerna ska delta i övervakningskommittéerna för programmen.

Partnernas deltagande ska vara förenligt med den europeiska uppförandekoden.

Motivering

Det är viktigt att civilsamhället är involverat i arbetet med att bygga upp och stärka demokratin. Det behövs ett klart och tydligt erkännande av partnerskapsprincipen på följande områden: utveckling av en modern och effektiv förvaltning på central, lokal och regional nivå, direkt utbyte av erfarenheter och kunskaper, genomförande av bästa praxis, utbildning och förbättring av yrkeskapaciteten, ändrad praxis och kultur inom organisationer, bättre kommunikation och samordning och sist men inte minst genomförande av strukturpolitiken.

Ändringsförslag 19

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. För att partnerskapsprincipen i punkt 2 ska kunna genomföras friktionsfritt krävs det stöd för kapacitetsuppbyggnad och för att förbättra de berörda parternas situation, vilket kan tillhandahållas genom institutionella åtgärder för kapacitetsuppbyggnad som får stöd genom detta instrument.

Ändringsförslag 20

Förslag till förordning Artikel 5 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. Kommissionen, medlemsstaterna och Europeiska investeringsbanken (EIB) ska se till att det råder samstämmighet mellan stöd som ges enligt denna förordning och annat stöd som lämnas av unionen, medlemsstaterna och Europeiska investeringsbanken.

2. Kommissionen, medlemsstaterna och Europeiska investeringsbanken (EIB) ska se till att det råder samstämmighet mellan stöd som ges enligt denna förordning och annat stöd som lämnas av unionen, medlemsstaterna och Europeiska investeringsbanken. ***Det är viktigt att det finns ett samspel mellan dessa program för att målen ska kunna uppnås och ömsesidigt befästas på både regional och gränsöverskridande nivå.***

Ändringsförslag 21

Förslag till förordning Artikel 9 – punkt 1 – led ga (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

ga) Bidrag till nuvarande och framtida makroregionala strategier som riktar sig till unionens grannländer och/eller

Ändringsförslag 22

Förslag till förordning

Artikel 9 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. *De vägledande anslagen till programmen för gränsöverskridande samarbete ska främst grundas på folkmängden i de stödberättigade områdena.* Vid fastställandet av de vägledande anslagen, får anpassningar ske för att avspegla behovet av att hitta en balans mellan bidragen från Europeiska regionala utvecklingsfonden och de bidrag som lämnas inom ramen för detta instruments budget, samt andra faktorer som påverkar samarbetets intensitet, såsom gränsområdenas särdrag och deras kapacitet att förvalta och tillgodogöra sig unionsstödet.

Ändringsförslag

4. Vid fastställandet av de vägledande anslagen *till programmen för gränsöverskridande samarbete utifrån relevanta kriterier för stödberättigade områden*, får anpassningar ske för att avspegla behovet av att hitta en balans mellan bidragen från Europeiska regionala utvecklingsfonden och de bidrag som lämnas inom ramen för detta instruments budget, samt andra faktorer som påverkar samarbetets intensitet, såsom gränsområdenas särdrag och deras kapacitet att förvalta och tillgodogöra sig unionsstödet. *Kriterierna ska antas genom en delegerad akt.*

Motivering

Den naturliga mångfalden av länder och regioner i EU:s grannskap gör att det behövs ett tillvägagångssätt som på ett välavvägt sätt tar hänsyn till de skillnader som finns mellan dessa.

Ändringsförslag 23

Förslag till förordning

Artikel 10 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. Inom ett år från den dag då det programplaneringsdokument som avses i artikel 9 har antagits ska de deltagande länderna för kommissionen gemensamt lägga fram förslag till gemensamma operativa program. Kommissionen ska anta varje gemensamt operativt program efter att ha bedömt om det är förenligt med

Ändringsförslag

4. Inom ett år från den dag då det programplaneringsdokument som avses i artikel 9 har antagits ska de deltagande länderna för kommissionen gemensamt lägga fram förslag till gemensamma operativa program. Kommissionen ska anta varje gemensamt operativt program *inom tre månader efter det att programmet*

denna förordning,
programplaneringsdokumentet och
genomförandebestämmelserna.

lämnats in av de deltagande länderna och
efter att ha bedömt om det är förenligt med
denna förordning,
programplaneringsdokumentet och
genomförandebestämmelserna.

Ändringsförslag 24

Förslag till förordning Artikel 10 – punkt 6a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

*6a. De gemensamma operativa
programmen ska ses över efter halva tiden
av den fleråriga budgetramen för att ta
hänsyn till omständigheter som hänför sig
till genomförandet, t.ex.*

*– ändrade prioriteringar för samarbetet
och socioekonomiska utvecklingar,*

*– resultaten av genomförandet av de
berörda åtgärderna och omständigheter
som hänför sig till övervaknings- och
utvärderingsprocessen,*

*– behovet att justera tillgängliga belopp
och omfördela resurserna.*

Motivering

De möjligheter till översyn av de gemensamma operativa programmen som erbjuds i kommissionens förslag tycks inte tillräckliga, eftersom de i stor utsträckning beror på viljan hos de medverkande högnivåaktörerna och samtidigt förbiser det faktum att lokala och regionala myndigheter och andra icke-statliga aktörer kan ha mer insikt i vilka utmaningar som uppstår i samband med genomförandet. Det bör därför vara möjligt att göra en djupgående analys av de pågående programmen, vilket redan är praxis på andra EU-politiska områden.

Ändringsförslag 25

Förslag till förordning Artikel 10 – punkt 10

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

10. Om ett deltagande land åtar sig att

10. Om ett deltagande land åtar sig att

gemensamt samfinansiera ett program ska formerna för tillhandahållandet, användningen och övervakningen av samfinansieringen klargöras i det gemensamma operativa programmet. ***Den därmed sammanhängande finansieringsöverenskommelsen ska undertecknas av samtliga deltagande länder.***

gemensamt samfinansiera ett program ska formerna för tillhandahållandet, användningen och övervakningen av samfinansieringen klargöras i det gemensamma operativa programmet.

Ändringsförslag 26

Förslag till förordning Artikel 11 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. ***Utgifter som uppkommit efter det att de gemensamma operativa programmen ingetts till kommissionen ska vara stödberättigande tidigast från och med den 1 januari 2014*** för att det ska vara möjligt att på lämpligt sätt förbereda de gemensamma operativa programmen för genomförandet.

Ändringsförslag

3. För att det ska vara möjligt att på lämpligt sätt förbereda de gemensamma operativa programmen för genomförandet ***ska utgifterna vara stödberättigande från och med det datum då det operativa programmet ingavs till kommissionen eller från och med den 1 januari 2014, beroende på vilket som infaller först.***

Ändringsförslag 27

Förslag till förordning Artikel 12 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag

2. Genomförandebestämmelserna ska inbegripa bestämmelser om följande:

Ändringsförslag

2. Genomförandebestämmelserna ska inbegripa bestämmelser om ***bland annat*** följande:

Ändringsförslag 28

Förslag till förordning Artikel 12 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag

(b) Utarbetande, ändring och avslutande av

Ändringsförslag

(b) ***Innehåll***, utarbetande, ändring och

gemensamma operativa program.

avslutande av gemensamma operativa program.

Ändringsförslag 29

Förslag till förordning Artikel 12 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag

(c) Roll och funktion hos följande programstrukturer: Gemensamma övervakningskommittén, förvaltningsmyndigheten och dess gemensamma tekniska sekretariat, **gemensamma urvalskommittéer**, inbegripet **deras** ställning, effektiv identifiering av **dessa, deras** redovisningsskyldighet och ansvar, en beskrivning av förvaltnings- och kontrollsystemen, samt villkoren för den tekniska och ekonomiska förvaltningen av unionsstödet, inbegripet utgifternas stödberättigande.

Ändringsförslag

(c) Roll och funktion hos följande programstrukturer: Gemensamma övervakningskommittén, förvaltningsmyndigheten och dess gemensamma tekniska sekretariat, **kommittén för urval av projekt**, inbegripet **dess** ställning, effektiv identifiering av **denna, dess** redovisningsskyldighet och ansvar, en beskrivning av förvaltnings- och kontrollsystemen, samt villkoren för den tekniska och ekonomiska förvaltningen av unionsstödet, inbegripet utgifternas stödberättigande.

Ändringsförslag 30

Förslag till förordning Artikel 12 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Gränsöverskridande samarbeten ska genomföras i enlighet med punkterna 1 och 2, med hjälp av lämpliga instrument. Dessa instrument ska särskilt inbegripa den europeiska grupperingen för territoriellt samarbete i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1082/2006 av den 5 juli 2006¹.

¹ EUT L 210, 31.7.2006, s. 19.

Motivering

Den europeiska grupperingen för territoriellt samarbete har redan bevisat att den är oundgänglig för det territoriella samarbetet (gränsöverskridande, transregionalt och transnationellt) i unionen. Det är därför lämpligt att den europeiska grupperingen för territoriellt samarbete tillämpas på den externa sammanhållningsaspekten i EU:s grannskapspolitik, med tanke på att man för närvarande överväger att utvidga räckvidden för förordning (EG) nr 1082/2006 till att även omfatta parter som inte är etablerade i en medlemsstat.

Ändringsförslag 31

Förslag till förordning Artikel 14 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. De befogenheter som avses i artiklarna 12 **och** 13 delegeras till kommissionen för den period som denna förordning är i kraft.

Ändringsförslag

1. De befogenheter som avses i artiklarna 12, 13 **och 16** delegeras till kommissionen för den period som denna förordning är i kraft.

Motivering

Det nya ändringsförslaget inbegriper nya hänvisningar som föreslagits till den delegerade akten.

Ändringsförslag 32

Förslag till förordning Artikel 16 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. I vederbörligen motiverade fall och för att säkerställa unionsfinansieringens samstämmighet och effektivitet eller för att främja regionalt eller regionöverskridande samarbete, får kommissionen besluta att utöka möjligheten att få stöd för åtgärder till länder, territorier och regioner som annars inte skulle vara berättigade till finansiering. Oaktat bestämmelserna i artikel 8.1 i den gemensamma genomförandeförordningen, får fysiska och juridiska personer från de berörda länderna, territorierna och regionerna delta

Ändringsförslag

1. I vederbörligen motiverade fall, **i enlighet med en delegerad akt som antagits i enlighet med artikel 14**, och för att säkerställa unionsfinansieringens samstämmighet och effektivitet eller för att främja regionalt eller regionöverskridande samarbete, får kommissionen besluta att utöka möjligheten att få stöd för åtgärder till länder, territorier och regioner som annars inte skulle vara berättigade till finansiering. Oaktat bestämmelserna i artikel 8.1 i den gemensamma genomförandeförordningen, får fysiska och

i förfarandena för att genomföra sådana åtgärder.

juridiska personer från de berörda länderna, territorierna och regionerna delta i förfarandena för att genomföra sådana åtgärder.

Motivering

Enligt föredraganden måste definitionen av "under vederbörligen motiverade fall" omformuleras och avgränsas, eftersom den gällande texten tillåter att flera olika typer av EU-fonder används för externa ändamål (det europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentet, instrumentet för stöd inför anslutningen, det europeiska initiativet för demokrati, utvecklingsfonder för "tredje världen") och nästan uteslutande enligt genomförandemyndigheternas gottfinnande.

Ändringsförslag 33

Förslag till förordning Artikel 18 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Den finansieringsram som finns tillgänglig för genomförandet av denna förordning ska vara 18 182 300 000 euro (i löpande priser) för perioden 2014–2020. Upp till **5 procent** av finansieringsramen ska tilldelas de program för gränsöverskridande samarbete som avses i artikel 6.1 c.

Ändringsförslag

1. Den finansieringsram som finns tillgänglig för genomförandet av denna förordning ska vara 18 182 300 000 euro (i löpande priser) för perioden 2014–2020. Upp till **7 procent** av finansieringsramen ska tilldelas de program för gränsöverskridande samarbete som avses i artikel 6.1 c.

Motivering

Det är avgörande att instrumentet tilldelas betydligt mer resurser, eftersom det gränsöverskridande samarbetet är en av de främsta prioriteringarna i EU:s politik och syftar till att främja ekonomisk och social utveckling i regioner på båda sidor av gemensamma gränser, hantera utmaningar kopplade till bland annat miljö och folkhälsa liksom förebyggande och bekämpande av organiserad brottslighet, trygga effektiva och säkra gränser samt uppmuntra till lokala mellanfolkliga insatser över gränserna.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Inrättande av ett europeiskt grannskapsinstrument
Referensnummer	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	AFET 17.1.2012
Yttrande från Tillkännagivande i kammaren	REGI 17.1.2012
Föredragande av yttrande Utnämning	Joachim Zeller 26.1.2012
Behandling i utskott	26.4.2012
Antagande	29.5.2012
Slutomröstning: resultat	+: 39 –: 1 0: 0
Slutomröstning: närvarande ledamöter	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Jean-Paul Basset, Victor Boştinaru, Alain Cadec, Nikos Chrysogelos, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Ana Miranda, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Monika Smolková, Ewald Stadler, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Ivars Godmanis, Lena Kolarska-Bobińska, Ivari Padar, László Surján, Giommara Uggias

20.6.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR KULTUR OCH UTBILDNING

till utskottet för utrikesfrågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ett europeiskt granskingsinstrument
(COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Föredragande: Iosif Matula

KORTFATTAD MOTIVERING

Det europeiska granskings- och partnerskapsinstrumentet är den europeiska granskingspolitikens finansieringsinstrument och har till syfte att skapa ett område med välstånd och gransämja mellan EU och dess partnerländer.

EU:s ekonomiska stöd ger ett betydande mervärde på de större politikområden som får stöd genom finansieringsinstrumenten för yttre åtgärder.

Högre utbildning, kultur, forskning och innovation är områden där det finns utrymme för att stärka kopplingen mellan interna politiska strategier och det europeiska granskingsinstrumentet.

Utbyte och samarbete på kultur- och utbildningsområdet är betydelsefullt och speciellt eftersom sådant utbyte och samarbete fungerar som diplomatiska instrument. Det europeiska granskings- och partnerskapsinstrumentet bör därför sträva efter att främja rörlighet och direkta kontakter människor emellan, särskilt på dessa områden. Det bör dessutom stödja en omfattande utveckling ur alla aspekter, även genom solid utbildning och gedigna utbildningsprogram i partnerländerna.

För att bevara kopplingen till det civila samhället i partnerländerna bör anslagen genom ”Erasmus för alla” behållas, även i de fall då EU:s externa prioriteringar ändras till följd av oförutsedda händelser eller politiska förändringar i partnerländerna.

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för kultur och utbildning uppmanar utskottet för utrikesfrågor att som ansvarigt

utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Ändringsförslag 1
Förslag till förordning
Skäl 3a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(3a) Unionen och dess medlemsstater är, enligt Unescokonventionen om skydd för och främjande av mångfalden av kulturyttringar av den 20 oktober 2005 – särskilt artikel 12 – skyldiga att stärka samarbetet och solidariteten på bilateral, regional och internationell nivå i syfte att skydda och respektera mångfalden av kulturyttringar samt främja dialogen och den ömsesidiga förståelsen mellan kulturer.

Ändringsförslag 2

Förslag till förordning
Skäl 3b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(3b) Medlemsstaterna och kommissionen uppmanas, i enlighet med slutsatserna från rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar av den 20 november 2008 om främjande av kulturell mångfald och interkulturell dialog i unionens och dess medlemsstaters yttre förbindelser¹, att stärka kulturens plats och roll i den politik och de program som genomförs inom ramen för de yttre förbindelserna och sträva efter samarbete med tredjeländer och de berörda internationella organisationerna inom kultur, särskilt Unesco och Europarådet. Medlemsstaternas utvecklingsorgan och kulturinstitut kan fylla en viktig funktion i detta avseende.

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning

Skäl 8a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(8a) Det instrument som inrättas genom denna förordning bör tilldelas betydligt mer resurser eftersom gränsöverskridande samarbete är en av de främsta prioriteringarna i unionens politik och syftar till att främja ekonomisk och social utveckling i regioner på båda sidor av gemensamma gränser, till att hantera utmaningar kopplade till bland annat miljö, kultur och folkhälsa liksom till förebyggande och bekämpande av organiserad brottslighet, till att garantera effektiva och säkra gränser samt till att uppmuntra lokala mellanfolkliga insatser över gränserna och ömsesidig förståelse.

Ändringsförslag 4

Förslag till förordning

Skäl 9

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(9) Det är dessutom viktigt att främja och underlätta samarbetet till ömsesidig nytta för unionen och dess partnerländer, bland annat genom att sammanföra bidrag från interna och externa instrument i EU:s budget, särskilt för gränsöverskridande samarbete, infrastrukturprojekt av unionsintresse som kommer att passera genom grannländer och andra samarbetsområden.

(9) Det är dessutom viktigt att främja och underlätta samarbetet till ömsesidig nytta för unionen och dess partnerländer, bland annat genom att sammanföra bidrag från interna och externa instrument i EU:s budget, särskilt för gränsöverskridande samarbete, infrastrukturprojekt av unionsintresse som kommer att passera genom grannländer och andra samarbetsområden, ***såsom utbildning och kulturutbyte.***

Ändringsförslag 5

Förslag till förordning Skäl 13

Kommissionens förslag

(13) Stödet till angränsande utvecklingsländer inom den ram som inrättats genom den europeiska grannskapspolitiken bör överensstämma med målen och principerna för unionens yttre politik och särskilt dess utvecklingspolitik, inbegripet den gemensamma förklaringen om Europeiska unionens utvecklingspolitik: Europeiskt samförstånd, som antogs av rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, Europaparlamentet och kommissionen den 22 december 2005.

Ändringsförslag

(13) Stödet till angränsande utvecklingsländer inom den ram som inrättats genom den europeiska grannskapspolitiken bör överensstämma med målen och principerna för unionens yttre politik och särskilt dess utvecklingspolitik, inbegripet den gemensamma förklaringen om Europeiska unionens utvecklingspolitik: Europeiskt samförstånd, som antogs av rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, Europaparlamentet och kommissionen den 22 december 2005, ***och med slutsatserna från rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar av den 20 november 2008 om främjande av kulturell mångfald och interkulturell dialog i unionens och dess medlemsstaters yttre förbindelser.***

Ändringsförslag 6

Förslag till förordning Skäl 13a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(13a) Unionen har undertecknat Unescokonventionen om skydd för och främjande av mångfalden av kulturyttringar och bör därför försöka se till att partnerländernas respekt för konventionen genomsyrar alla beslut som fattas av unionen enligt denna förordning.

Ändringsförslag 7

Förslag till förordning
Skäl 14

Kommissionens förslag

(14) Den gemensamma strategin EU-Afrika är relevant för förbindelserna med grannländerna i Nordafrika.

Ändringsförslag

(14) Den gemensamma strategin EU-Afrika är relevant för förbindelserna med grannländerna i Nordafrika, ***särskilt under den pågående utvecklingen i kölvattnet av den arabiska våren.***

Ändringsförslag 8

Förslag till förordning
Skäl 19

Kommissionens förslag

(19) Behovet av medel för att finansiera Europeiska unionens externa stöd ökar, men det ekonomiska läget och budgetläget i unionen begränsar de resurser som finns tillgängliga för sådant stöd. Kommissionen måste därför sträva efter att utnyttja de tillgängliga resurserna så effektivt som möjligt genom att använda finansiella instrument med hävstångseffekt. Hävstångseffekten skulle kunna ökas genom att man gör det möjligt att använda och återanvända medel som investeras och genereras via finansieringsinstrument.

Ändringsförslag

(19) Behovet av medel för att finansiera Europeiska unionens externa stöd ökar, men det ekonomiska läget och budgetläget i unionen begränsar de resurser som finns tillgängliga för sådant stöd. Kommissionen måste därför sträva efter att utnyttja de tillgängliga resurserna så effektivt som möjligt genom att använda finansiella instrument med hävstångseffekt. Hävstångseffekten skulle kunna ökas genom att man gör det möjligt att använda och återanvända medel som investeras och genereras via finansieringsinstrument. ***Man bör i detta sammanhang ha i åtanke att unionen har ett begränsat antal möjligheter att utöva "mjuk" makt med hävstångseffekt och att finansieringsinstrument är en av dem.***

Ändringsförslag 9

Förslag till förordning
Skäl 19a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(19a) Vid stora oförutsedda händelser eller betydande politiska förändringar i

*partnerländerna som medför
förändringar i EU:s externa
prioriteringar bör de ekonomiska
anslagen inom ramen för utbildning –
programmet ”Erasmus för alla” –
behållas eller höjas så att kopplingen till
dessa länder kvarstår på utbildningsnivå.*

Ändringsförslag 10

Förslag till förordning Skäl 20a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

*(20a) Unionen erkänner vikten av
samarbete inom kultur och utbildning och
samarbetets betydelse för att stärka det
civila samhället, stödja den demokratiska
processen och främja den ömsesidiga
förståelsen mellan folken samt den
sociala sammanhållningen.*

Ändringsförslag 11

Förslag till förordning Skäl 21a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

*(21a) I förbindelserna med tredjeländer är
unionen en förespråkare för de värden
som ingår i Unescos allmänna förklaring
av den 2 november 2001 om kulturell
mångfald, som betraktas som ett
gemensamt arv och en källa till
innovation och kreativitet, och dessutom
som en stark drivkraft för samhällets
ekonomiska, medborgerliga och
moraliska utveckling.*

Ändringsförslag 12

Förslag till förordning Skäl 21b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(21b) Utbildning, kultur samt respekt för och främjande av den kulturella mångfalden bör vara helt integrerade delar i förordningens mål eftersom kulturellt samarbete är mycket viktigt för partnerländernas eget ansvar för den demokratiska processen och för sina prioriteringar.

Ändringsförslag 13

**Förslag till förordning
Skäl 21c (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(21c) I sina förbindelser med partnerländerna åtar sig unionen att gynna skyddet och främjandet av den kulturella mångfalden samt att uppmana till en ratificering av Unescokonventionen av den 20 oktober 2005 om skydd för och främjande av mångfalden av kulturyttringar.

**Ändringsförslag 14
Förslag till förordning
Skäl 22a (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(22a) Unionen noterar hur betydelsefullt och speciellt utbyte och samarbete på kultur- och utbildningsområdet är eftersom ett sådant utbyte och samarbete fungerar som diplomatiska instrument och som verktyg för att främja rörlighet och direkta kontakter människor emellan.

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning
Skäl 23a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(23a) Det är nödvändigt att bevara jämvikten mellan den europeiska grannskapspolitikens sydliga och östliga dimension.

Ändringsförslag 16

Förslag till förordning
Skäl 26

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(26) Samtidigt som det genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr .../... av den ... (nedan kallad gemensamma genomförandeförordningen) inrättas gemensamma bestämmelser och förfaranden för genomförandet av unionens instrument för yttre åtgärder, bör kommissionen ges delegerade befogenheter att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt när det gäller att anta de särskilda genomförandeåtgärder som krävs för de mekanismer för gränsöverskridande samarbete som inrättas i avdelning III av denna förordning. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, även på expertnivå. Kommissionen bör, då den förbereder och utarbetar akter, dessutom se till att relevanta handlingar översänds samtidigt till Europaparlamentet och rådet och att detta sker så snabbt som möjligt och på lämpligt sätt.

(26) Samtidigt som det genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr .../... av den ... (nedan kallad gemensamma genomförandeförordningen) inrättas gemensamma bestämmelser och förfaranden för genomförandet av unionens instrument för yttre åtgärder, bör kommissionen ges delegerade befogenheter att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt när det gäller att anta de särskilda genomförandeåtgärder som krävs för de mekanismer för gränsöverskridande samarbete som inrättas i avdelning III av denna förordning. Det är särskilt viktigt att kommissionen bör kunna utföra lämpliga samråd under sina förberedelser även på expertnivå **och med aktörer i det civila samhället**. Kommissionen bör, då den förbereder och utarbetar akter, dessutom se till att relevanta handlingar översänds samtidigt till Europaparlamentet och rådet och att detta sker så snabbt som möjligt och på lämpligt sätt.

Ändringsförslag 17

Förslag till förordning
Skäl 26a (nytt)

(26a) Unionens finansieringsinstrument med inriktning på yttre åtgärder bör stödja villkorlighet grundad på respekt för mänskliga rättigheter och minoriteters rättigheter, god samhällsstyrning och mångfald av kulturyttringar, eller alternativt på kvaliteten i stödmottagarnas strategier och deras förmåga och vilja att genomföra dem.

Ändringsförslag 18

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag

(a) Främjande av mänskliga rättigheter och grundläggande friheter, rättsstats- och jämlikhetsprinciperna, införande av en djupgående och hållbar demokrati, främjande av god samhällsstyrning och utveckling av ett blomstrande civilt samhälle, som även omfattar parterna på arbetsmarknaden.

Ändringsförslag

(a) Främjande av mänskliga rättigheter och grundläggande friheter, **kulturell mångfald**, rättsstats- och jämlikhetsprinciperna, införande av en djupgående och hållbar demokrati, främjande av god samhällsstyrning och utveckling av ett blomstrande civilt samhälle, som även omfattar parterna på arbetsmarknaden.

Ändringsförslag 19

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag

(c) Skapande av förutsättningar för en **väl hanterad** rörlighet för människor och främjande av kontakter mellan människor.

Ändringsförslag

(c) Skapande av förutsättningar för en rörlighet **som inkluderar** människor och främjande av kontakter mellan människor **som, förutom ett utbyte av kulturella värderingar som garanterar den kulturella mångfalden, skapar en ömsesidig förståelse, särskilt på områdena kultur, utbildning, idrott och ungdomar.**

Ändringsförslag 20

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(ca) Främjande av skyddet av det gemensamma materiella och immateriella kulturarvet, bland annat genom att garantera finansiering och tillräckliga resurser till projekt som Euromed Heritage; främjande av gemensamma utbildningsprogram med partnerländer som i högre grad beaktar allas rätt till lika tillgång till utbildning och som syftar till att bekämpa det svåra problem som de många skolavhoppen bland ungdomar utgör.

Ändringsförslag 21

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(d) Hållbar utveckling för alla ur samtliga aspekter, fattigdomsminskning, även via utveckling av privatsektorn, främjande av intern ekonomisk, social och territoriell sammanhållning, landsbygdsutveckling, klimatinsatser och katastrofresiliens.

(d) Hållbar utveckling för alla ur samtliga aspekter, fattigdomsminskning, även via utveckling av privatsektorn **och solid utbildning såväl som gedigna utbildningsprogram**, främjande av intern ekonomisk, social och territoriell sammanhållning, landsbygdsutveckling, klimatinsatser, **utveckling av kulturarvet** och katastrofresiliens, **av olika aspekter av civil säkerhet samt av skydd av det historiska, konstnärliga, arkeologiska, kulturella och miljömässiga arvet.**

Ändringsförslag 22

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag

(e) Förtroendeskapande åtgärder och andra åtgärder som bidrar till säkerhet och *till* att konflikter förebyggs och får en lösning.

Ändringsförslag

(e) Förtroendeskapande åtgärder och andra åtgärder som bidrar till säkerhet och *till* att konflikter förebyggs och får en lösning, ***och som framför allt bidrar till respekten för föreningsfriheten.***

Ändringsförslag 23

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 4

Kommissionens förslag

4. Unionsstöd kan också användas på andra områden när detta är förenligt med den europeiska grannskapspolitikens övergripande mål.

Ändringsförslag

4. Unionsstöd kan också användas på andra områden när detta är förenligt med den europeiska grannskapspolitikens övergripande mål, ***särskilt på kulturområdet, inom den kulturella och den kreativa sektorn, inom turism samt inom allmän och yrkesinriktad utbildning.***

Ändringsförslag 24

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Unionens stöd enligt denna förordning ska i princip samfinansieras av partnerländerna genom offentliga medel, bidrag från stödmottagarna eller andra källor. Samma princip ska tillämpas på samarbetet med Ryska federationen, särskilt när det gäller de program som avses i artikel 6.1 c. Kraven på samfinansiering får upphävas i vederbörligen motiverade fall och när detta är nödvändigt för att stödja utvecklingen av det civila samhället och av icke-statliga aktörer, utan att det påverkar uppfyllandet av andra villkor som fastställs i

Ändringsförslag

3. Unionens stöd enligt denna förordning ska i princip samfinansieras av partnerländerna ***enligt reglerna för god förvaltning och på ett öppet sätt*** genom offentliga medel, bidrag från stödmottagarna eller andra källor. Samma princip ska tillämpas på samarbetet med Ryska federationen, särskilt när det gäller de program som avses i artikel 6.1 c. Kraven på samfinansiering får upphävas i vederbörligen motiverade fall och när detta är nödvändigt för att stödja utvecklingen av det civila samhället och av icke-statliga aktörer, utan att det påverkar uppfyllandet av andra villkor som fastställs i

budgetförordningen.

budgetförordningen.

Ändringsförslag 25

Förslag till förordning Artikel 9 – punkt 1 – led g

Kommissionens förslag

g) Bidrag till de transnationella program som inrättats enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr [...] av den [...] om särskilda bestämmelser för stöd från Europeiska regionala utvecklingsfonden till målet Europeiskt territoriellt samarbete, i vilka partnerländer och/eller Ryska federationen deltar.

Ändringsförslag

g) Bidrag **till befintliga och framtida makroregionala strategier och** till de transnationella program som inrättats enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr [...] av den [...] om särskilda bestämmelser för stöd från Europeiska regionala utvecklingsfonden till målet Europeiskt territoriellt samarbete, i vilka partnerländer och/eller Ryska federationen deltar.

Ändringsförslag 26

Förslag till förordning Artikel 17

Kommissionens förslag

Utan att det påverkar tillämpningen av de bestämmelser om tillfälligt upphävande av stödet som fastställs i avtal om partnerskap och samarbete eller associeringsavtal med partnerländerna eller partnerregionerna, ska unionen, om ett partnerland inte följer principerna om demokrati, rättsstaten och respekten för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, uppmana det berörda landet att hålla samråd i syfte att finna en lösning som är godtagbar för bägge parter, utom i särskilt brådskande fall. Om samrådet med det berörda landet inte leder till en lösning som är godtagbar för bägge parter, eller om samråd vägras eller i särskilt brådskande fall, får rådet vidta lämpliga åtgärder i enlighet med artikel 215.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, vilka kan omfatta

Ändringsförslag

Utan att det påverkar tillämpningen av de bestämmelser om tillfälligt upphävande av stödet som fastställs i avtal om partnerskap och samarbete eller associeringsavtal med partnerländerna eller partnerregionerna, ska unionen, om ett partnerland inte följer principerna om demokrati, rättsstaten och respekten för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, uppmana det berörda landet att hålla samråd i syfte att finna en lösning som är godtagbar för bägge parter, utom i särskilt brådskande fall. Om samrådet med det berörda landet inte leder till en lösning som är godtagbar för bägge parter, eller om samråd vägras eller i särskilt brådskande fall, får rådet vidta lämpliga åtgärder i enlighet med artikel 215.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, vilka kan omfatta

tillfälligt upphävande, helt eller delvis, av unionens stöd.

tillfälligt upphävande, helt eller delvis, av unionens stöd. *I sådana fall måste man alltid se till att upphävandet av stödet inte omfattar de institutioner i det civila samhället som verkar i enlighet med demokratiska principer och som respekterar de mänskliga rättigheterna.*

Ändringsförslag 27

Förslag till förordning Artikel 18 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Den finansieringsram som finns tillgänglig för genomförandet av denna förordning ska vara 18 182 300 000 euro (i löpande priser) för perioden 2014–2020. Upp till **5 procent** av finansieringsramen ska tilldelas de program för gränsöverskridande samarbete som avses i artikel 6.1 c.

Ändringsförslag

1. Den finansieringsram som finns tillgänglig för genomförandet av denna förordning ska vara 18 182 300 000 euro (i löpande priser) för perioden 2014–2020. Upp till **7 procent** av finansieringsramen ska tilldelas de program för gränsöverskridande samarbete som avses i artikel 6.1 c.

Motivering

Det avgörande är att det instrument som inrättas genom denna förordning tilldelas betydligt mer resurser, eftersom gränsöverskridande samarbete är en av de främsta prioriteringarna i unionens politik och syftar till att främja ekonomisk och social utveckling i regioner på båda sidor av gemensamma gränser, till att hantera utmaningar kopplade till bland annat miljö, kultur och folkhälsa liksom förebyggande och bekämpande av organiserad brottslighet, till att garantera effektiva och säkra gränser samt till att uppmuntra till lokala mellanfolkliga insatser över gränserna och ömsesidig förståelse.

Ändringsförslag 28

Förslag till förordning Artikel 18 – punkt 3 – stycke 1

Kommissionens förslag

3. Såsom anges i artikel 13.2 i förordningen om Erasmus för alla, ska ett preliminärt belopp på 1 812 100 000 euro från de olika instrumenten för yttre förbindelser (instrumentet för

Ändringsförslag

3. Såsom anges i artikel 13.2 i förordningen om Erasmus för alla, ska ett preliminärt belopp på 1 812 100 000 euro från de olika instrumenten för yttre förbindelser (instrumentet för

utvecklingssamarbete, europeiska granskapsinstrumentet, instrumentet för stöd inför anslutningen, partnerskapsinstrumentet samt Europeiska utvecklingsfonden) för att främja den internationella dimensionen inom den högre utbildningen, anslås till insatser inom rörlighet i utbildningssyfte till eller från tredjeländer och till samarbete och politisk dialog med myndigheter/institutioner/organisationer från dessa länder. Bestämmelserna i förordningen om Erasmus för alla ska gälla för användningen av dessa medel.

utvecklingssamarbete, europeiska granskapsinstrumentet, instrumentet för stöd inför anslutningen, partnerskapsinstrumentet samt Europeiska utvecklingsfonden) för att främja den internationella dimensionen inom den högre utbildningen, anslås till insatser inom rörlighet i utbildningssyfte till eller från tredjeländer och till samarbete och politisk dialog med myndigheter/institutioner/organisationer från dessa länder. Bestämmelserna i förordningen om Erasmus för alla ska gälla för användningen av dessa medel, ***särskilt om utbildning i sig kan fungera som en av de viktigaste katalysatorerna i den demokratiska processen.***

Ändringsförslag 29

Förslag till förordning Artikel 18 – punkt 3 – stycke 2

Kommissionens förslag

Medlen kommer att bli tillgängliga endast på grundval av två fleråriga anslag för de fyra första åren respektive de tre återstående åren. Denna finansiering kommer att återspeglas i den fleråriga vägledande programplaneringen för dessa instrument, i linje med fastställda behov och prioriteringar hos länderna i fråga. ***Anslagen kan ses över om betydande oförutsedda omständigheter eller betydande förändringar i de politiska förutsättningarna skulle komma att påverka EU:s utrikespolitiska prioriteringar.***

Ändringsförslag

Medlen kommer att bli tillgängliga endast på grundval av två fleråriga anslag för de fyra första åren respektive de tre återstående åren. Denna finansiering kommer att återspeglas i den fleråriga vägledande programplaneringen för dessa instrument, i linje med fastställda behov och prioriteringar hos länderna i fråga.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Inrättande av ett europeiskt grannskapsinstrument	
Referensnummer	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)	
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	AFET 17.1.2012	
Yttrande från Tillkännagivande i kammaren	CULT 17.1.2012	
Föredragande av yttrande Utnämning	Iosif Matula 2.2.2012	
Behandling i utskott	27.3.2012	25.4.2012
Antagande	19.6.2012	
Slutomröstning: resultat	+: 25 –: 0 0: 1	
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Zoltán Bagó, Malika Benarab-Attou, Lothar Bisky, Piotr Borys, Santiago Fisas Ayxela, Lorenzo Fontana, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Emilio Menéndez del Valle, Marek Henryk Migalski, Katarína Neved'alová, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Gianni Pittella, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Marco Scurria, Hannu Takkula, László Tőkés, Gianni Vattimo, Sabine Verheyen, Milan Zver	
Slutomröstning: närvarande suppleanter	François Alfonsi, Ivo Belet, Seán Kelly, Iosif Matula, Rui Tavares	
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	Luigi Berlinguer, Mario Pirillo	

5.6.2012

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR KVINNORS RÄTTIGHETER OCH JÄMSTÄLLDHET MELLAN KVINNOR OCH MÄN

till utskottet för utrikesfrågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av ett europeiskt granskapsinstrument
(COM(2011/0839) – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Föredragande: Emine Bozkurt

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män uppmanar utskottet för utrikesfrågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Ändringsförslag 1

Förslag till förordning

Skäl 3

Kommissionens förslag

(3) Unionen strävar efter att främja, utveckla och befästa värderingarna frihet, demokrati och respekt för de mänskliga rättigheterna och grundläggande friheterna **samt** principerna om jämlikhet och rättsstatsprincipen, på vilka den är grundad, genom dialog och samarbete med tredjeländer.

Ändringsförslag

(3) Unionen strävar efter att främja, utveckla och befästa värderingarna frihet, demokrati och respekt för de mänskliga rättigheterna och grundläggande friheterna, **respekt för kvinnors rättigheter,** principerna om jämlikhet och **mångfald, särskilt jämställdhet, icke-diskriminering samt** rättsstatsprincipen, på vilka den är grundad, genom dialog och samarbete med tredjeländer.

Ändringsförslag 2

Förslag till förordning Skäl 3a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(3a) Kvinnorna i partnerländerna ställs inför särskilda problem och utsätts för särskild diskriminering såväl på arbetsmarknaden som i det offentliga och privata livet.

Ändringsförslag 3

Förslag till förordning Skäl 5

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(5) Inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken erbjuder unionen sina grannländer privilegierade förbindelser, som bygger på ett ömsesidigt engagemang för och främjande av värderingarna demokrati och mänskliga rättigheter, rättsstatsprincipen, god samhällsstyrning och principerna om marknadsekonomi och hållbar utveckling.

(5) Inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken erbjuder unionen sina grannländer privilegierade förbindelser, som bygger på ett ömsesidigt engagemang för och främjande av värderingarna demokrati och mänskliga rättigheter, ***jämställdhet***, rättsstatsprincipen, god samhällsstyrning och principerna om marknadsekonomi och hållbar utveckling.

Ändringsförslag 4

Förslag till förordning Skäl 5a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(5a) Särskilda program mål och åtgärder för jämställdhet och mot diskriminering bör understödjas inom ramen för denna förordning. Dessutom bör jämställdhet och åtgärder mot diskriminering också vara ett övergripande mål för alla åtgärder som vidtas inom ramen för denna förordning.

Ändringsförslag 5

Förslag till förordning Skäl 14

Kommissionens förslag

(14) Den gemensamma strategin EU-Afrika är **relevant** för förbindelserna med grannländerna i Nordafrika.

Ändringsförslag

(14) Den gemensamma strategin EU-Afrika **och handlingsramen från Istanbul** är **relevanta** för förbindelserna med grannländerna i Nordafrika.

Ändringsförslag 6

Förslag till förordning Skäl 19

Kommissionens förslag

(19) Behovet av medel för att finansiera Europeiska unionens externa stöd ökar, men **det** ekonomiska **läget** och **budgetläget** i unionen begränsar de resurser som finns tillgängliga för sådant stöd. Kommissionen måste därför sträva efter att utnyttja de tillgängliga resurserna så effektivt som möjligt genom att använda finansiella instrument med hävstångseffekt. Hävstångseffekten skulle kunna ökas genom att man gör det möjligt att använda och återanvända medel som investeras och genereras via finansieringsinstrument.

Ändringsförslag

(19) Behovet av medel för att finansiera Europeiska unionens externa stöd ökar, men **den pågående allvarliga** ekonomiska och **budgetära krisen** i unionen begränsar de resurser som finns tillgängliga för sådant stöd. Kommissionen måste därför sträva efter att utnyttja de tillgängliga resurserna så effektivt **och praktiskt** som möjligt genom att använda finansiella instrument med hävstångseffekt. Hävstångseffekten skulle kunna ökas genom att man gör det möjligt att använda och återanvända medel som investeras och genereras via finansieringsinstrument.

Ändringsförslag 7

Förslag till förordning Skäl 21

Kommissionens förslag

(21) **Jämlikhet** mellan könen och åtgärder mot diskriminering bör vara ett övergripande mål för alla åtgärder som vidtas inom ramen för denna förordning.

Ändringsförslag

(21) **Jämställdhet** mellan könen bör vara ett övergripande mål för alla åtgärder som vidtas inom ramen för denna förordning, **med beaktande av kvinnans roll i övergången till demokrati i**

partnerländerna och genom främjande kvinnors rättigheter och åtgärder för att bekämpa våld mot kvinnor samt könsbaserad diskriminering. Kvinnors plats och roll bör också uppmuntras genom särskilda åtgärder för att öka antalet kvinnor i politiskt och ekonomiskt beslutsfattande positioner. För att stärka kvinnors ställning i partnerländerna bör man särskilt uppmärksamma kvinnoorganisationer och det civila samhället, kapacitetsuppbyggnad, inledande av samarbete mellan kvinnoorganisationer i EU och deras motsvarigheter i partnerländerna samt utbyte av bästa praxis och utbildning.

Ändringsförslag 8

Förslag till förordning Skäl 21a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(21a) De förändringar som äger rum i Europas grannskap i Nordafrika och Mellanöstern måste bidra till att diskrimineringen av kvinnor upphör och att de får delta fullt ut i samhället på samma villkor som män. Unionen har förbundit sig att aktivt motverka sexuellt våld mot kvinnor, trakasserier av kvinnor och att kvinnor görs till måltavla, särskilt när det gäller de särskilda problem som är förknippade med människohandel och könsstympning av kvinnor.

Unionen har satt behovet att avskaffa diskriminering och förföljelse av homosexuella, bisexuella och transpersoner (hbt-personer) i Europas grannskap högst upp på dagordningen, och anser att de länder som diskriminerar hbt-personer, framför allt de länder som får ekonomiskt stöd från unionen och där homosexualitet fortfarande är ett brott, få sitt stöd fryst eller indraget.

Ändringsförslag 9

Förslag till förordning Skäl 21b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(21b) I partnerländerna inom den europeiska grannskapspolitiken bör man främja kurser som framför allt riktar sig till de mest utsatta grupperna i samhället vilka löper störst risk att hamna i fattigdom, såsom äldre kvinnor och ensamstående mödrar, för att öka deras deltagande i all verksamhet i samhället och på så sätt stärka kvinnors roll i den politiska och ekonomiska beslutsprocessen, inom utbildning och på arbetsmarknaden, och därmed bidra till kvinnors verkliga frigörelse, vilket skulle gynna hela samhället liksom förbindelserna med viktiga partnerländer.

Ändringsförslag 10

Förslag till förordning Skäl 22

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(22) Unionen har åtagit sig att i sina förbindelser med sina partner runt om i världen främja anständiga arbetsvillkor samt ratificeringen och det effektiva genomförandet av internationellt erkända arbetsnormer och multilaterala miljöavtal.

(22) Unionen har åtagit sig att i sina förbindelser med sina partner runt om i världen främja anständiga arbetsvillkor samt ratificeringen och det effektiva genomförandet av internationellt erkända arbetsnormer och multilaterala miljöavtal. ***Tjänstesektorn och den informella sektorn bör ges särskild uppmärksamhet eftersom det är inom dessa sektorer som kvinnor oftast arbetar, i syfte att garantera respekt för deras rättigheter och främja deras deltagande på arbetsmarknaden och i den nationella ekonomin.***

Ändringsförslag 11

Förslag till förordning Artikel 1 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. Det civila samhällets organisationer spelar en viktig roll för att förbättra samhällsstyrningen och skapa god grannsämja i samarbete med de nationella parlamenten. Kvinnor och unga människor bör involveras på ett effektivt sätt och arbeta i denna riktning.

Ändringsförslag 12

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(a) Främjande av mänskliga rättigheter och grundläggande friheter, ***rättsstats- och jämlikhetsprinciperna***, införande av en djupgående och hållbar demokrati, ***främjande av god samhällsstyrning*** och utveckling av ett blomstrande civilt samhälle, ***som även omfattar*** parterna på arbetsmarknaden.

(a) Främjande av mänskliga rättigheter, ***framför allt kvinnors rättigheter***, och grundläggande friheter, ***rättsstatsprincipen, principerna om jämlikhet och icke-diskriminering, jämställdhet, befästandet av god samhällsstyrning***, införande av en djupgående och hållbar demokrati och utveckling av ett ***fritt, självständigt, blomstrande och proaktivt*** civilt samhälle, ***genom ett nära samarbete med*** parterna på arbetsmarknaden ***och kvinnoorganisationerna, för att kartlägga områden för stöd och samarbete i samband med genomförandet av en jämställdhetspolitik i partnerländerna.***

Ändringsförslag 13

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led aa (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(aa) Främjande av kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män, ökat antal kvinnor i det politiska och ekonomiska beslutsfattandet, inom utbildning och på arbetsmarknaden för att bidra till ökad egenmakt för kvinnor, garantier om nolltolerans mot våld mot kvinnor och skydd av kvinnor som utsatts för våld, bekämpande av straffrihet, människohandel och tvångsäktenskap, respekt för sexuell och reproduktiv hälsa och rättigheter samt främjande av det civila samhällets engagemang för att nå dessa mål och integrera ett jämställdhetsperspektiv med syftet att skapa verklig demokrati.

Ändringsförslag 14

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(d) Hållbar utveckling för alla ur samtliga aspekter, fattigdomsminskning, även via utveckling av privatsektorn, främjande av intern ekonomisk, social och territoriell sammanhållning, landsbygdsutveckling, klimatinsatser och katastrofresiliens.

(d) Hållbar utveckling för alla ur samtliga aspekter, fattigdomsminskning, även via utveckling av privatsektorn, främjande av intern ekonomisk, social och territoriell sammanhållning, landsbygdsutveckling, klimatinsatser, *jämställdhet* och katastrofresiliens, *med särskilt fokus på den roll som kvinnor kan spela på dessa områden genom att effektivt åstadkomma förändring och framsteg, även med hjälp av indikatorerna för millennieutvecklingsmålen och indikatorerna för egenmakt.*

Ändringsförslag 15

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 3

Kommissionens förslag

3. Uppnåendet av dessa mål ska framför allt mätas med användning av EU:s periodiska rapporter om genomförandet av politiken, samt, när det gäller punkterna 2 a, d och e, de relevanta indikatorer som fastställts av internationella organisationer och andra berörda organ, när det gäller punkterna 2 b, c och d, partnerländernas anammande av EU:s regelverk, när så är relevant, och när det gäller punkterna 2 c och f, antalet relevanta avtal och samarbetsåtgärder. Indikatorerna kommer att omfatta bland annat demokratiska val som övervakas på lämpligt sätt, korruptionsnivån, handelsflöden samt indikatorer som gör det möjligt att mäta interna ekonomiska klyftor, inbegripet sysselsättningsnivåer.

Ändringsförslag

3. Uppnåendet av dessa mål ska framför allt mätas med användning av EU:s periodiska rapporter om genomförandet av politiken, samt, när det gäller punkterna 2 a, **aa**, d och e, de relevanta indikatorer som fastställts av internationella organisationer och andra berörda organ, när det gäller punkterna 2 b, c och d, partnerländernas anammande av EU:s regelverk, när så är relevant, och när det gäller punkterna 2 c och f, antalet relevanta avtal och samarbetsåtgärder. Indikatorerna kommer att omfatta bland annat demokratiska val som övervakas på lämpligt sätt, korruptionsnivån, handelsflöden samt indikatorer som gör det möjligt att mäta interna ekonomiska klyftor, inbegripet sysselsättningsnivåer.

Ändringsförslag 16

Förslag till förordning Artikel 2 – punkt 4a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

4a. Jämställdhet och icke-diskriminering är ett övergripande mål för unionens stöd och i samband med programplaneringen, genomförandet och utvärderingen av det europeiska granskings- och partnerskapsinstrumentet, och jämställdheten ska kontinuerligt och systematiskt behandlas genom särskilda åtgärder och program och genom att integreras i all annan verksamhet.

Ändringsförslag 17

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. Det unionsstöd som enligt denna förordning ges till varje partnerland ska differentieras i form och belopp med hänsyn till partnerlandets engagemang för reformer och dess framsteg när det gäller att genomföra dessa reformer. Differentieringen ska avspegla ambitionsnivån i landets partnerskap med unionen, landets framsteg när det gäller att skapa en djupgående och hållbar demokrati, dess framsteg i genomförandet av överenskomna reformmål, och dess behov och förmåga, samt de potentiella effekterna av unionens stöd.

Ändringsförslag

1. Det unionsstöd som enligt denna förordning ges till varje partnerland ska differentieras i form och belopp med hänsyn till partnerlandets engagemang för reformer och dess framsteg när det gäller att genomföra dessa reformer. Differentieringen ska avspegla ambitionsnivån i landets partnerskap med unionen, landets framsteg när det gäller att skapa en djupgående och hållbar demokrati, ***baserad på respekt för de mänskliga rättigheterna, de grundläggande rättigheterna, kvinnors rättigheter, jämställdhetsprincipen, principen om icke diskriminering och rättsstatsprincipen, dess framsteg när det gäller att inrätta god samhällsstyrning, och*** dess framsteg i genomförandet av överenskomna reformmål, och dess behov och förmåga, samt de potentiella effekterna av unionens stöd.

Ändringsförslag 18

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1a. Med tanke på de stora förändringar som den arabiska våren har åstadkommit i partnerländerna i södra Medelhavsområdet och den roll som kvinnor kan spela i de demokratiska insatserna behövs särskilda program och stöd för att främja kvinnors deltagande.

Ändringsförslag 19

Förslag till förordning Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. Unionens stöd enligt denna förordning ska i regel fastställas i partnerskap med mottagarna. Partnerskapet ska där så är lämpligt inbegripa nationella, regionala och lokala myndigheter, andra berörda parter, det civila samhället, arbetsmarknadens organisationer, och andra icke-statliga aktörer vid utarbetandet, genomförandet och övervakningen av unionsstödet.

Ändringsförslag

2. Unionens stöd enligt denna förordning ska i regel fastställas i partnerskap med mottagarna. Partnerskapet ska där så är lämpligt inbegripa nationella, regionala och lokala myndigheter, andra berörda parter, det civila samhället, arbetsmarknadens organisationer, och andra icke-statliga aktörer, ***inklusive representanter för kvinnoorganisationer och ungdomsorganisationer*** vid utarbetandet, genomförandet och övervakningen av unionsstödet.

Ändringsförslag 20

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 5

Kommissionens förslag

5. De finansiella anslagen för program som omfattar ett eller flera länder ska fastställas på grundval av öppna och objektiva kriterier som avspeglar den differentieringsprincip som avses i artikel 4.1.

Ändringsförslag

5. De finansiella anslagen för program som omfattar ett eller flera länder ska fastställas på grundval av öppna och objektiva kriterier som avspeglar den differentieringsprincip som avses i artikel 4.1, ***med vederbörlig hänsyn till de framsteg som gjorts på jämställdhetsområdet.***

Ändringsförslag 21

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 5a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

5a. För de länder som är berättigade till ekonomiskt stöd inom ramen för denna förordning ska kommissionen skapa en

struktur för integreringen av ett jämställdhetsperspektiv. Framför allt ska permanenta stödstrukturer utarbetas på både nationell nivå och unionsnivå för att stödja integreringen av ett jämställdhetsperspektiv.

Ändringsförslag 22

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 8a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

8a. I samband med programplaneringen ska särskild hänsyn tas till kapacitetsuppbyggnad i det civila samhället, framför allt vad gäller kvinnoorganisationer och ungdomsorganisationer i partnerländerna, bl.a. ska kontakterna och samarbetet med deras motsvarigheter i EU samt utbytet av bästa praxis underlättas.

Ändringsförslag 23

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 9

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

9. I händelse av kris eller hot mot demokratin, rättsstatsprincipen, de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna eller vid naturkatastrofer eller katastrofer orsakade av människan får en särskild översyn utföras av programplaneringsdokumenten. Denna översyn i ett nödläge ska garantera att samstämmigheten mellan det unionsstöd som ges enligt denna förordning och stöd som ges enligt andra finansieringsinstrument unionen bibehålls. En sådan översyn kan leda till att reviderade programplaneringsdokument

9. I händelse av kris eller hot mot demokratin, rättsstatsprincipen, de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, **inklusive kvinnors rättigheter**, eller vid naturkatastrofer eller katastrofer orsakade av människan får en särskild översyn utföras av programplaneringsdokumenten. Denna översyn i ett nödläge ska garantera att samstämmigheten mellan det unionsstöd som ges enligt denna förordning och stöd som ges enligt andra finansieringsinstrument unionen bibehålls. En sådan översyn kan leda till att

antas. Om så är fallet ska kommissionen
översända de reviderade
programplaneringsdokumenten till
Europaparlamentet och rådet för kännedom
inom en månad efter antagandet.

reviderade programplaneringsdokument
antas. Om så är fallet ska kommissionen
översända de reviderade
programplaneringsdokumenten till
Europaparlamentet och rådet för kännedom
inom en månad efter antagandet.

Ändringsförslag 24

Förslag till förordning Artikel 7 – punkt 9a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

9a. I händelse av politiska, rättsliga, ekonomiska eller sociala förändringar ska kommissionen göra en bedömning av projektet och fastställa huruvida dessa förändringar påverkar de antaganden om könsroller och könsförhållanden som gjordes i projektets början och huruvida projektet måste justeras.

Ändringsförslag 25

Förslag till förordning Artikel 17

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

Utan att det påverkar tillämpningen av de bestämmelser om tillfälligt upphävande av stödet som fastställs i avtal om partnerskap och samarbete eller associeringsavtal med partnerländerna eller partnerregionerna, ska unionen, om ett partnerland inte följer principerna om demokrati, rättsstaten och respekten för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, uppmana det berörda landet att hålla samråd i syfte att finna en lösning som är godtagbar för bägge parter, utom i särskilt brådskande fall. Om samrådet med det berörda landet inte leder till en lösning som är godtagbar för bägge parter, eller om samråd vägras eller i särskilt brådskande fall, får rådet

Utan att det påverkar tillämpningen av de bestämmelser om tillfälligt upphävande av stödet som fastställs i avtal om partnerskap och samarbete eller associeringsavtal med partnerländerna eller partnerregionerna, ska unionen, om ett partnerland inte följer principerna om demokrati, rättsstaten och respekten för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, ***inklusive kvinnors rättigheter och jämställdhet***, uppmana det berörda landet att hålla samråd i syfte att finna en lösning som är godtagbar för bägge parter, utom i särskilt brådskande fall. Om samrådet med det berörda landet inte leder till en lösning som är godtagbar för bägge parter, eller om

vidta lämpliga åtgärder i enlighet med artikel 215.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, vilka kan omfatta tillfälligt upphävande, helt eller delvis, av unionens stöd.

samråd vägras eller i särskilt brådskande fall, får rådet vidta lämpliga åtgärder i enlighet med artikel 215.1 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, vilka kan omfatta tillfälligt upphävande, helt eller delvis, av unionens stöd.

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Inrättande av ett europeiskt grannskapsinstrument
Referensnummer	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	AFET 17.1.2012
Yttrande från Tillkännagivande i kammaren	FEMM 16.2.2012
Föredragande av yttrande Utnämning	Emine Bozkurt 25.1.2012
Behandling i utskott	23.4.2012
Antagande	30.5.2012
Slutomröstning: resultat	+: 23 –: 0 0: 1
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Regina Bastos, Andrea Češková, Iratxe García Pérez, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Lívia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nicole Kiil-Nielsen, Silvana Koch-Mehrin, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Astrid Lulling, Elisabeth Morin-Chartier, Siiri Oviir, Antonyia Parvanova, Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Britta Thomsen, Angelika Werthmann, Inês Cristina Zuber
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Izaskun Bilbao Barandica, Vilija Blinkevičiūtė, Franziska Katharina Brantner, Minodora Cliveti, Mojca Kleva, Ana Miranda, Norica Nicolai, Antigoni Papadopoulou

ÄRENDETS GÅNG

Titel	Inrättande av ett europeiskt grannskapsinstrument			
Referensnummer	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)			
Framläggande för parlamentet	7.12.2011			
Ansvarigt utskott Tillkännagivande i kammaren	AFET 17.1.2012			
Rådgivande utskott Tillkännagivande i kammaren	DEVE 17.1.2012	INTA 17.1.2012	BUDG 17.1.2012	EMPL 17.1.2012
	ENVI 17.1.2012	ITRE 17.1.2012	TRAN 17.1.2012	REGI 17.1.2012
	CULT 17.1.2012	LIBE 17.1.2012	FEMM 16.2.2012	
Inget yttrande avges Beslut	ENVI 24.1.2012	TRAN 23.1.2012	LIBE 26.1.2012	
Föredragande Utnämning	Eduard Kukan 5.10.2011			
Behandling i utskott	9.7.2012			
Antagande	5.12.2013			
Slutomröstning: resultat	+: –: 0:	46 1 1		
Slutomröstning: närvarande ledamöter	Elmar Brok, Jerzy Buzek, Mark Demesmaeker, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Anna Ibrisagic, Anneli Jäätteenmäki, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Alexander Graf Lambsdorff, Vytautas Landsbergis, Marusya Lyubcheva, Willy Meyer, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Ria Oomen-Ruijten, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, György Schöpflin, Werner Schulz, Marek Siwiec, Charles Tannock, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Nikola Vuljanić, Sir Graham Watson, Boris Zala			
Slutomröstning: närvarande suppleanter	Marije Cornelissen, Kinga Gál, Barbara Lochbihler, Antonio López-Istúriz White, Doris Pack, Ivo Vajgl			
Slutomröstning: närvarande suppleanter (art. 187.2)	Hiltrud Breyer			
Ingivande	6.12.2013			